叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 地窖里的越冬蜜蜂(wintering Bees In Cellars) 000001

2. 地窖里的越冬蜜蜂(wintering Bees In Cellars) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

地窖里的越冬蜜蜂(Wintering Bees in Cellars)
第1/2页

« [wʌn]
« **1**
« 1

« 1

» ['wɪntərɪŋ] [biːz] [ɪn] ['seləz]
» **WINTERING** **BEES** **IN** **CELLARS**
» 越冬 蜜蜂 在 地窖

»地窖越冬蜜蜂

[iː] . [ef] . ['fɪlɪps] , [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst]
E **.** **F** **.** **PHILLIPS** **,** **Apiculturist**
E . F . 菲利普斯 , 养蜂人

EF PHILLIPS，养蜂人

[ænd; ənd]
and
和

和

[dʒɔːrdʒ] [es] . ['diːməθ] , [ˌeipi'kʌltʃərəl] [ə'sɪstənt]
GEORGE **S** **.** **DEMUTH** **,** **Apicultural** **Assistant**
乔治 S . 德穆斯 , 养蜂业 助手

乔治·S·德穆斯，养蜂助理

['bjʊroʊ] [ʌv; əv][ˌentə'mɑːlədʒi]
Bureau **of** **Entomology**
局 的 昆虫学

昆虫局

['fɑːrmɚz] - ['bʊlətɪn] -
FARMERS **'** **BULLETIN** **1014**
农民 - 公告 -

农民公报 1014

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər]
UNITED **STATES** **DEPARTMENT** **OF** **AGRICULTURE**
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

[ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv][ˌentə'mɑːlədʒi]
Contribution **from** **the** **Bureau** **of** **Entomology**
贡献 从 这 局 的 昆虫学

昆虫学局的贡献

[el] . [oʊ] . ['haʊərd] .
L **.** **O** **.** **HOWARD** **.**
L . 哦 . 霍华德 .

洛·霍华德。

[tʃiːf]
Chief
首席

首席

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Washington , D . C .
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[sep'tembər] , -
September , 1918
九月 , -

1918年9月

[ʃoʊ] [ðɪs] ['bʊlətɪn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪbər] .
Show this bulletin to a neighbor .
展示 这 公告 到 一个 邻居 .

请将此公告展示给邻居。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['kɑːpiz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [prbli'keiʃnz] , [ju'naɪtɪd]
Additional copies may be obtained free from the Division of Publications , United
额外的 副本 可能 是 获得 自由的 从 这 分配 的 出版物 , 团结的
[steɪts] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər]
States Department of Agriculture
各州 部门 的 农业

可从美国农业部出版司免费获取更多副本

['wɑːʃɪŋtən] ['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs] : - « [ˌtuː'tuː]
WASHINGTON GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1918 « 2
华盛顿 政府 印刷 办公室 : - « 2

华盛顿政府印刷局：1918« 2

» [ɑːr]
» R
» 拉

»R

[ɪsʌlts] [frʌm; frəm] ['wɪntərɪŋ] [biːz] [ɪn][ə; eɪ] ['selər] [ɑːr; ər] ['eksələnt] [wen] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] ['selər]
ESULTS from wintering bees in a cellar are excellent when conditions in the cellar
结果 从 越冬 蜜蜂 在 一个 地窖 是 出色的 什么时候 状况 在 这 地窖
[ɑːr; ər] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [biːz] [frʌm; frəm] ['werɪŋ] [ðəm'selvz] [aʊt][baɪ] [ɪk'sesɪv]
are such as to keep the bees from wearing themselves out by excessive
是 这样的 作为 到 保持 这 蜜蜂 从 穿着 他们自己 出去 经过 过多的
[æk'tɪvəti] .
activity .
活动 .

如果地窖里的条件能够防止蜜蜂因过度活动而疲惫，那么在地窖里越冬的蜜蜂就能取得非常好的效果。

['selər] ['wɪntərɪŋ] [ɪz] ['præktɪkəbl] [wer] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['aʊtdɔːr] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
Cellar wintering is practicable where the average outdoor temperature during the
地窖 越冬 是 切实可行的 在哪里 这 平均的 户外的 温度 期间 这
['wɪntər] [mʌnθs] [ɪz][æz; əz] [loʊ] [æz; əz] 25°
winter months is as low as 25°
冬天 几个月 是 作为 低的 作为 25°

如果冬季平均室外温度低至25°C，地窖越冬也是可行的。

[ef] . [ə; eɪ][mæp][ɪz]['gɪv(ə)n] ([piː] . [θriː]) [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [meɪ] [noʊ] ['weðər] [ðɪs] ['meθəd]
F . A map is given (p . 3) so that the beekeeper may know whether this method
F . 一个 地图 是 给定 (p . 3) 所以 那 这 养蜂人 可能 知道 无论 这 方法
[ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][loʊ'kæləti] .
is advisable in his locality .
是 建议 在 他的 地点 .

F. 提供了一张地图（第 3 页），以便养蜂人可以知道这种方法是否适合他的当地环境。

[ðə; ði] ['selər] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ɪz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][frɔ:st][laɪn] ,

The	cellar	should	be	arranged	so	that	the	ceiling	is	below	the	frost	line	,
这	地窖	应该	是	安排	所以	那	这	天花板	是	以下	这	霜	线	,

地窖的布置应使天花板低于冻土线。

[ænd; ənd][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd][saɪd] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] ['θɜ:rəli] [prə'tektɪd] [æt; ət][ɔ:l] [pɔɪnts]

and	so	that	the	ceiling	and	side	walls	are	thoroughly	protected	at	all	points
和	所以	那	这	天花板	和	边	墙壁	是	彻底	受保护	在	全部	积分

.

:

.

从而使天花板和侧墙在各个方面都得到彻底保护。

[ðə; ði] ['selər] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kept] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['loʊɪst] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [haɪvz] [ɪz]

The	cellar	should	be	kept	so	that	the	lowest	temperature	within	the	hives	is
这	地窖	应该	是	保留	所以	那	这	最低	温度	之内	这	麻疹	是

[æt; ət] [li:st] 52°

at	least	52°
在	至少	52°

地窖的温度应保持在蜂箱内最低温度至少为 52°F（11°C）。

[ef] .

F	.
F	.

F.

[æt; ət] [ðɪs] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi]['lɪt(ə)l] [ni:d] [ʌv; əv]['speʃ(ə)l] ['ventɪleɪtɪŋ]

At	this	temperature	there	will	be	little	need	of	special	ventilating
在	这	温度	那里	将要	是	小的	需要	的	特别的	通风

[ə'reɪndʒmənts] .

arrangements	.
安排	.

在这种温度下，几乎不需要特殊的通风装置。

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][noʊ][ˌkɑ:nden'seɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][haɪvz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

There	should	be	no	condensation	of	moisture	within	the	hives	,	and	the
那里	应该	是	不	缩合	的	水分	之内	这	麻疹	,	和	这

['selər] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [wel] [dreɪnd] .

cellar	should	be	well	drained	.
地窖	应该	是	出色地	排水	.

蜂箱内不应有水汽凝结，地窖应排水良好。

[bi:z] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][pʊt]['ɪntu:][ðə; ði] ['selər] ['æftər][ə; eɪ] [gʊd] [flaɪt] [ɪn] [leɪt] [noʊ'vembər] ,

Bees	should	be	put	into	the	cellar	after	a	good	flight	in	late	November	,
蜜蜂	应该	是	放	进入	这	地窖	后	一个	好的	航班	在	晚的	十一月	,

蜜蜂在11月下旬完成一次成功的飞行后，应该被移入地窖。

[ɔ:r] ['ɜ:rliər] [ɪn][ðə; ði] [mɔ:r] ['nɔ:rðərn] [ləu'kælitiz] .

or	earlier	in	the	more	northern	localities	.
或者	早些时候	在	这	更多的	北方	地方	.

或在更北部的地区更早。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [wen] [freʃ] ['pɑ:lən][ænd; ənd]['nektər][ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l] , ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]

They	should	be	removed	when	fresh	pollen	and	nectar	are	available	,	usually
他们	应该	是	已移除	什么时候	新鲜的	花粉	和	花蜜	是	可用的	,	通常

[ə'baʊt][ðə; ði][læst][ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] .

about	the	last	of	March	.
关于	这	最后的	的	行进	.

当有新鲜的花粉和花蜜时，应该将它们移除，通常在三月底左右。

[suːn] ['æftər][ðə; ði][haɪvz][ɑːr; ər] [pleɪst] [ɑːn][ðer; ðər] ['sʌmər] [stændz] ,

Soon	**after**	**the**	**hives**	**are**	**placed**	**on**	**their**	**summer**	**stands**	**,**
很快	后	这	麻疹	是	放置	在	他们的	夏天	站立	,

蜂箱放置在夏季蜂架上后不久，

[iːtʃ] ['kɑːləni][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [ə'dɪʃən(ə)l] ['stɔrz] [ænd; ənd] [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]

each	**colony**	**should**	**be**	**given**	**additional**	**stores**	**and**	**room**	**for**	**the**	**development**
每个	殖民地	应该	是	给定	额外的	商店	和	房间	为了	这	发展

[ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [bruːd] .

of	**a**	**large**	**quantity**	**of**	**brood**	**.**
的	一个	大的	数量	的	幼虫	.

每个蜂群都应该获得额外的食物储备和空间，以便大量幼虫的生长发育。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæktərz][ʌv; əv] [gʊd] ['wɪntərɪŋ] [biː; bi][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .

It	**is**	**important**	**that**	**none**	**of**	**the**	**factors**	**of**	**good**	**wintering**	**be**	**omitted**	**.**
它	是	重要的	那	没有任何	的	这	因素	的	好的	越冬	是	省略	.

良好的越冬条件，任何一个因素都不能忽略。

['sevrəl] [tests] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [meɪ] [dɪ'tɜːrmɪn] ['weðər]

Several	**tests**	**are**	**given**	**in**	**this**	**bulletin**	**so**	**that**	**the**	**beekeeper**	**may**	**determine**	**whether**
一些	测试	是	给定	在	这	公告	所以	那	这	养蜂人	可能	决定	无论

[hɪz; ɪz] ['selər] [ɪz][ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['wɪntərɪŋ] [biːz] . « [θriː]

his	**cellar**	**is**	**a**	**satisfactory**	**place**	**for**	**wintering**	**bees**	**.**	**«**	**3**
他的	地窖	是	一个	令人满意的	地方	为了	越冬	蜜蜂	.	«	3

本手册中提供了几种测试方法，以便养蜂人确定其地窖是否适合蜜蜂越冬。

» ['wɪntərɪŋ] [biːz] [ɪn] ['seləz] .

»	**WINTERING**	**BEES**	**IN**	**CELLARS**	**.**
»	越冬	蜜蜂	在	地窖	.

»地窖里的越冬蜜蜂。

['kɑːntents] .

CONTENTS	**.**
内容	.

内容。

[peɪdʒ] .

Page	**.**
页	.

页。

['selər] ['wɪntərɪŋ] ['vɜːrsəs] ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] [θriː]

Cellar	**wintering**	**versus**	**outdoor**	**wintering**	**3**
地窖	越冬	相对	户外的	越冬	3

地窖越冬与露天越冬 3

[wer] [ɪz] ['selər] ['wɪntərɪŋ] [əd'vaɪzəb(ə)l][fɔːr]

Where	**is**	**cellar**	**wintering**	**advisable**	**4**
在哪里	是	地窖	越冬	建议	4

哪些地方适合冬季窖藏？4

[ɪ'senʃlz] [tuː; tə] [sək'ses] [faɪv]

Essentials	**to**	**success**	**5**
必需品	到	成功	5

成功要素5

[nə'sesəti] [ʌv; əv] [strɔːŋ] ['kɑːləniz] [ɪn][ðə; ði][fɔːl][faɪv]

Necessity	**of**	**strong**	**colonies**	**in**	**the**	**fall**	**5**
必要性	的	强的	殖民地	在	这	落下	5

秋季5月对强大殖民地的必要性

['wɪntər] ['stɔrz] [sɪks]
Winter stores 6
冬天 商店 6

冬季商店 6

[ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪpieri]['sɛvən]
Arrangement of the apiary 7
安排 的 这 蜂房 7

蜂场布置 7

[ðə; ði] [biː] ['selər] ['sɛvən]
The bee cellar 7
这 蜜蜂 地窖 7

蜂巢地窖 7

['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] -
Putting the bees into the cellar 12
推杆 这 蜜蜂 进入 这 地窖 -

将蜜蜂放入地窖 12

['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər] -
Maintenance of the cellar during the winter 13
维护 的 这 地窖 期间 这 冬天 -

冬季地窖维护 13

[rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] -
Removal of the bees from the cellar 17
移动 的 这 蜜蜂 从 这 地窖 -

将蜜蜂从地窖中移除 17

[prə'vaɪdɪŋ] ['briːdɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd] ['stɔrz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] -
Providing breeding room and stores in the spring 19
提供 选育 房间 和 商店 在 这 春天 -

19 年春季提供繁殖室和仓库

['meʒərz] [ʌv; əv] [sək'ses] [ɪn] ['selər] ['wɪntərɪŋ] -
Measures of success in cellar wintering 20
措施 的 成功 在 地窖 越冬 -

衡量酒窖越冬成功与否的指标 20

['selər] ['wɪntərɪŋ] ['vɜːrsəs] ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] .
CELLAR WINTERING VERSUS OUTDOOR WINTERING .
地窖 越冬 相对 户外的 越冬 .

地窖越冬与露天越冬。

['iːz] [ɪn][ðə; ði] [mɔːr] ['nɔːrðərn] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɔːr; fər] ['menɪ] ['jɪrz] [hæv; həv] [bɪn]
ees in the more northern parts of the United States for many years have been
伊斯 在 这 更多的 北方 部分 的 这 团结的 各州 为了 许多 年 有 到过
[pleɪst] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['biːkiːpər] [ɪn] ['seləz] [ɔːr]['speʃ(ə)l] [rɪ'pɑːzəˌtɔːriz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
placed by some of the best beekeepers in cellars or special repositories during the
放置 经过 一些 的 这 最好的 养蜂人 在 地窖 或者 特别的 仓库 期间 这
['koʊldəst][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər] .
coldest parts of the winter .
最冷 部分 的 这 冬天 .

多年来，美国北部一些最好的养蜂人在冬季最寒冷的时候，会将蜜蜂安置在地窖或专门的储藏室里。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['groʊɪŋ] ['fiːlɪŋ] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ɪf] ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] [ɪz]
There has been a growing feeling , however , that if outdoor wintering is
那里 有 到过 一个 生长 感觉 , 然而 , 那 如果 户外的 越冬 是
['præktɪkəbl] ,
practicable ,
切实可行的 ,

然而，人们越来越觉得，如果户外越冬可行，

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz][ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] ['betər] [rɪ'zʌlts] ,

in	most	cases	it	gives	better	results	,
在	最多	案例	它	给予	更好的	结果	,

大多数情况下，它能带来更好的结果。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm] ['selər] ['wɪntərɪŋ] [tuː; tə] ['aʊtdɔːr]

and	there	has	been	a	decided	change	from	cellar	wintering	to	outdoor
和	那里	有	到过	一个	决定	改变	从	地窖	越冬	到	户外的

['wɪntərɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pæst] ['dekeɪd] .

wintering	within	the	past	decade	.
越冬	之内	这	过去的	十年	.

在过去的十年里，冬季牲畜的饲养方式已经从地窖越冬明显转变为户外越冬。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] ['selər] ['wɪntərɪŋ] ['præktɪst] [hæv; həv]

The	difficulty	seems	to	be	that	the	methods	of	cellar	wintering	practiced	have
这	困难	似乎	到	是	那	这	方法	的	地窖	越冬	练习	有

[nɑːt] [bɪn] [ˌsætɪs'fæktəri][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ɪf] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [hæd; həd]

not	been	satisfactory	and	it	seems	probable	that	if	as	much	attention	had
不是	到过	令人满意的	和	它	似乎	可能	那	如果	作为	很多	注意力	有

[bɪn] ['gɪv(ə)n] ,

been	given	,
到过	给定	,

问题似乎在于目前采用的酒窖越冬方法并不令人满意，而且如果当初给予足够的重视，情况可能会有所不同。

[tuː; tə][ðə; ði][pər'fekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] ['selər] ['wɪntərɪŋ] [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n]

to	the	perfection	of	the	methods	of	cellar	wintering	as	has	been	given
到	这	完美	的	这	方法	的	地窖	越冬	作为	有	到过	给定

[tuː; tə][æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] ,

to	an	improvement	of	the	methods	of	outdoor	wintering	,
到	一个	改进	的	这	方法	的	户外的	越冬	,

地窖越冬方法的完善程度，正如室外越冬方法的改进程度一样。

[ðer; ðər] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtdɔːr] ['meθədz] [æz; əz]

there	would	not	have	been	as	great	a	change	to	the	outdoor	methods	as
那里	会	不是	有	到过	作为	伟大的	一个	改变	到	这	户外的	方法	作为

[hæz; həz]['teɪkən] [pleɪs] .

has	taken	place	.
有	已采取	地方	.

户外种植方式原本不会发生像现在这样大的变化。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] . — [mæp][ʌv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ['ʃoʊɪŋ] ['riːdʒənz] [wer] ['selər] ['wɪntərɪŋ] [ɪz] ['præktɪkəbl]

1	.	—	Map	of	the	United	States	showing	regions	where	cellar	wintering	is	practicable
1	.	—	地图	的	这	团结的	各州	显示	地区	在哪里	地窖	越冬	是	切实可行的

,

,

,

1.—美国地图，显示了哪些地区适合在地窖中越冬，

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv]['dʒænjueri] .

based	on	the	average	temperature	of	January	.
基于	在	这	平均的	温度	的	一月	.

根据一月份的平均气温计算。

[frʌm; frəm]['deɪtə] ['fɜːrnɪʃt] [baɪ][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ['weðər] ['bjʊroʊ] .

From	data	furnished	by	the	United	States	Weather	Bureau	.
从	数据	提供	经过	这	团结的	各州	天气	局	.

数据来自美国气象局。

[ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ʌv; əv] [biːz] [ɪn][ə; eɪ] ['selər] [ɪz]['oʊnli] [ə'nʌðər] [weɪ] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n] [ə'baʊt]
The placing of bees in a cellar is only another way of putting insulation about
这 放置 的 蜜蜂 在 一个 地窖 是 仅有的 其他 方式 的 推杆 绝缘 关于
[ðə; ði] [haɪvz] ,
the hives ,
这 麻疹 ,

把蜜蜂放在地窖里，只不过是给蜂箱隔热的另一种方式而已。

[ðə; ði]['oʊnli] ['dɪfrəns] ['biːɪŋ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['selər] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪvz] [ɑːr; ər] [prə'tektɪd] [ə'laɪk]
the only difference being that in the cellar all of the hives are protected alike
这 仅有的 不同之处 存在 那 在 这 地窖 全部 的 这 麻疹 是 受保护 同样
[ænd; ənd][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ɪz] [pleɪst] [ə'baʊt][ðə; ði]['eɪpieri] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə'raʊnd] [haɪvz][ɪn] [gruːps]
and the protection is placed about the apiary instead of around hives in groups
和 这 保护 是 放置 关于 这 蜂房 反而 的 大约 麻疹 在 团体
[ɔːr] ['sɪŋgli] .
or singly .
或者 单独 .

唯一的区别在于，在地窖里，所有的蜂箱都受到同样的保护，而且保护措施是围绕蜂场进行的，而不是围绕蜂箱成组或单个进行的。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɑːloʊz] [ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [ə'plaɪ] [tuː; tə] [sək'sesf(ə)l] ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] « [fɔːr]
It follows that the principles which apply to successful outdoor wintering « 4
它 跟随 那 这 原则 哪个 申请 到 成功的 户外的 越冬 « 4

由此可见，适用于成功户外越冬的原则« 4

» [ə'plaɪ] ['iːkwəli] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðə; ði] ['selər] .
» apply equally to the protection of the bees in the cellar .
» 申请 同样地 到 这 保护 的 这 蜜蜂 在 这 地窖 .

»同样适用于保护地窖里的蜜蜂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɜːdʒd] , ['ðerfɔːr] , [ðæt] [bɪ'fɔːr] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə]['wɪntər] [biːz] [ɪn][ðə; ði] ['selər] ,
It is urged , therefore , that before attempting to winter bees in the cellar ,
它 是 敦促 , 所以 , 那 前 尝试 到 冬天 蜜蜂 在 这 地窖 ,

因此，强烈建议在尝试让蜜蜂在地窖过冬之前，

[ðə; ði] ['biːkiːpər] ['stʌdi] [ðə; ði] ['bulitinz] [[wʌn]] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz]
the beekeeper study the bulletins [1] of the department in which these
这 养蜂人 学习 这 公告 [1] 的 这 部门 在 哪个 这些
['prɪnsəp(ə)lz][ɑːr; ər][set] [fɔːrθ] . [[wʌn]]
principles are set forth . [1]
原则 是 放 前进 . [1]

养蜂人研究了该部门的公告[1]，其中阐述了这些原则。[1]

[dɪ'pɑːrtmənt] ['bʊlətɪn] - , [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌnibiː] ['klʌstər] [ɪn] ['wɪntər] .
Department Bulletin 93 , The Temperature of the Honeybee Cluster In Winter .
部门 公告 - , 这 温度 的 这 蜜蜂 簇 在 冬天 .

部门公告 93，冬季蜜蜂蜂群的温度。

['fɑːrmɝz] - ['bʊlətɪn] - , ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] [ʌv; əv] [biːz] .
Farmers ' Bulletin 695 , Outdoor Wintering of Bees .
农民 - 公告 - , 户外的 越冬 的 蜜蜂 .

农民公报 695，蜜蜂户外越冬。

[wer] [ɪz] ['selər] ['wɪntərɪŋ] [ədˈvaɪzəb(ə)l] ?
WHERE IS CELLAR WINTERING ADVISABLE ?
在哪里 是 地窖 越冬 建议 ?

哪些地方适合酒窖越冬?

[bɪ'fɔːr] [dɪ'saɪdɪŋ] ['weðər] [ɔːr][nɑːt][ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['wɪntɝd] [ɪn][ə; eɪ] ['selər] ,
Before deciding whether or not the bees are to be wintered in a cellar ,
前 决定 无论 或者 不是 这 蜜蜂 是 到 是 过冬 在 一个 地窖 ,

在决定是否让蜜蜂在地窖里过冬之前，

['sevrəl] ['fæktərz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sɪdərd] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðiːz] ['biːɪŋ] ([wʌn]) [ðə; ði]['wɪntər]
several factors should be considered , the chief of these being (1) the winter
一些 因素 应该 是 经过考虑的 , 这 首席 的 这些 存在 (1) 这 冬天
['klaɪmət] ,
climate ,
气候 ,

需要考虑几个因素，其中最主要的是（1）冬季气候，

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['wɪntər] ['stɔrz] , [ænd; ənd] ([θriː]) [ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['eɪpieri]
(2) the kind of winter stores , and (3) the location of the apiary
(2) 这 种类 的 冬天 商店 , 和 (3) 这 地点 的 这 蜂房
[æz; əz][rɪ'gɑːrdz][wɪnd] [prə'tekʃn] .
as regards wind protection .
作为 问候 风 保护 .

（2）冬季储存的种类，以及（3）蜂场的位置（就防风而言）。

['wɪntər] ['klaɪmət] .
WINTER CLIMATE .
冬天 气候 .

冬季气候。

[ɪn] ['eni][loʊ'kæləti] [wer] [ðə; ði]['ævərɪdʒ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər] [mʌnθs] [fɔːlz]
In any locality where the average temperature of the winter months falls
在 任何 地点 在哪里 这 平均的 温度 的 这 冬天 几个月 瀑布
[bɪ'loʊ] 25° [ef] . ([zoʊn][wʌn]) ['selər] ['wɪntərɪŋ] [meɪ][biː; bi] ['præktɪst] [wɪð; wɪθ]['prɑːfɪt] ,
below 25° F . (zone 1) cellar wintering may be practiced with profit ,
以下 25° F . (区 1) 地窖 越冬 可能 是 练习 和 利润 ,

在冬季平均气温低于零下4摄氏度（1区）的任何地区，地窖越冬都是有利可图的。

[ænd; ənd][ɪn][ləu'kælitiz] [wer] [ðə; ði]['ævərɪdʒ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] [ðiːz] [mʌnθs] [fɔːlz][æz; əz]
and in localities where the average temperature of these months falls as
和 在 地方 在哪里 这 平均的 温度 的 这些 几个月 瀑布 作为
[loʊ] [æz; əz] 15° [ef] . ([zoʊn][ˌtuː'tuː]) ['selər] ['wɪntərɪŋ] [ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] .
low as 15° F . (zone 2) cellar wintering is much to be preferred .
低的 作为 15° F . (区 2) 地窖 越冬 是 很多 到 是 首选 .

在这些月份平均气温低至 15°F 的地区（2 区），地窖越冬更为理想。

['fɪgjər] [wʌn] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ʌv; əv] [ðiːz] [zoʊnz][fɔːr; fər][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði]
Figure 1 shows the boundaries of these zones for the United States for the
数字 1 演出 这 边界 的 这些 区域 为了 这 团结的 各州 为了 这
[mʌnθ] [ʌv; əv]['dʒænjueri] ,
month of January ,
月 的 一月 ,

图1显示了美国1月份这些区域的边界，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][æz; əz]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər] [mʌnθs] .
which may be taken as typical of the winter months .
哪个 可能 是 已采取 作为 典型的 的 这 冬天 几个月 .

这可以看作是冬季的典型特征。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['noʊtɪd] [ðæt] [ðiːz] [zoʊnz][duː][nɑːt]['fɑːloʊ] ['pærəlelz][ʌv; əv]['lætɪtuːd] .
It will be noted that these zones do not follow parallels of latitude .
它 将要 是 著名的 那 这些 区域 做 不是 跟随 平行线 的 纬度 .

需要注意的是，这些区域并不遵循纬度线。

[æz; əz][wʌz; wəz] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['bʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɑːn] ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] ,
As was pointed out in the bulletin of the department on outdoor wintering ,
作为 曾是 尖 出去 在 这 公告 的 这 部门 在 户外的 越冬 ,

正如该部门关于户外越冬的公告中所指出的那样，

[[ˌtuːˈtuː]] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][prəˈtekt] [biːz] [ɪn][zoʊn][wʌn] [səˈfɪʃntli] [tuː; tə]['wɪntər]

[	2	]	it	is	quite	possible	to	protect	bees	in	zone	1	sufficiently	to	winter
[	2	]	它	是	相当	可能的	到	保护	蜜蜂	在	区	1	足够	到	冬天

[ðem; ðəm] [ˌaʊtˈdɔːrz] ,

them	outdoors	,
他们	户外	,

[2] 在 1 区完全有可能为蜜蜂提供足够的保护，使它们能够在户外越冬，

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ]['prɑːpər] ['selər] [ɪz][prəˈvaɪdɪd] , [ɪf] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['selər] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] ,

but	if	a	proper	cellar	is	provided	,	if	conditions	within	the	cellar	are	correct	,
但	如果	一个	恰当的	地窖	是	假如	,	如果	状况	之内	这	地窖	是	正确的	,

但如果提供合适的地窖，如果地窖内的条件合适，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['stɔrz] [ɑːr; ər] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːləniz] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] ,

and	if	the	stores	are	good	and	the	colonies	are	strong	,
和	如果	这	商店	是	好的	和	这	殖民地	是	强的	,

如果物资充足，殖民地实力雄厚，

[dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [rɪˈzʌlts] [meɪ] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm] ['selər] ['wɪntərɪŋ] . [[ˌtuːˈtuː]]

just	as	good	results	may	be	obtained	from	cellar	wintering	.	[	2	]
只是	作为	好的	结果	可能	是	获得	从	地窖	越冬	.	[	2	]

地窖越冬也能取得同样好的效果。[2]

['fɑːrmɝz] - ['bʊlətɪn] - , [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [biːz] [fɔːr; fər] ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] .

Farmers	'	Bulletin	1012	,	Preparation	of	Bees	for	Outdoor	Wintering	.
农民	-	公告	-	,	准备	的	蜜蜂	为了	户外的	越冬	.

农民公报 1012，蜜蜂户外越冬的准备。

[ɪn] [zoʊn] [wʌn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] [er] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ]

In	zone	1	the	average	temperature	of	the	outside	air	during	the	mouth
在	区	1	这	平均的	温度	的	这	外部	空气	期间	这	嘴

[ʌv; əv]['dʒænjueri][ɪz] 25° [ef] . ,

of	January	is	25°	F	.	,
的	一月	是	25°	F	.	,

1区1月初室外空气的平均温度为25华氏度。

[ɔːr] ['loʊər] [ɪn][ðə; ði] [mɔːr] ['nɔːrðərn] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][zoʊn] .

or	lower	in	the	more	northern	parts	of	the	zone	.
或者	降低	在	这	更多的	北方	部分	的	这	区	.

或在该区域更北部的地区更低。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ɪn] ['kɑːləniz] ['wɪntɝd] [ˌaʊtˈdɔːrz] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] [kəmˈpeld] [tuː; tə][ˌoʊvərˈkʌm]

This	means	that	in	colonies	wintered	outdoors	the	bees	are	compelled	to	overcome
这	方法	那	在	殖民地	过冬	户外	这	蜜蜂	是	被迫	到	克服

[ðɪs] [dɪˈgriː] [ʌv; əv][koʊld][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['koʊldəst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər] .

this	degree	of	cold	at	all	times	during	the	coldest	part	of	the	winter	.
这	程度	的	寒冷的	在	全部	时代	期间	这	最冷	部分	的	这	冬天	.

这意味着在户外越冬的蜂群，在冬季最寒冷的时期，必须时刻克服这种程度的寒冷。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [wel] [pækt] [ðæt] [ðə; ði] [hiːt] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['dʒenəreɪt][ɪz][lɔːst] ['sloʊli] ,

If	they	are	so	well	packed	that	the	heat	which	they	generate	is	lost	slowly	,
如果	他们	是	所以	出色地	包装	那	这	热	哪个	他们	产生	是	丢失的	缓慢地	,

如果它们包装得非常严实，以至于它们产生的热量散失得很慢，

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['dʒenəreɪt] [səˈfɪʃ(ə)nt] [hiːt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv]

they	are	able	to	generate	sufficient	heat	to	make	the	interior	of	the	hive
他们	是	有能力的	到	产生	充足的	热	到	制作	这	内部的	的	这	蜂巢

[wɔːrm] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [breɪk] [ðer; ðər] ['klʌstər] [æz; əz][ɪz] ['nesəseri] .

warm	enough	to	allow	them	to	break	their	cluster	as	is	necessary	.
温暖的	足够的	到	允许	他们	到	休息	他们的	簇	作为	是	必要的	.

它们能够产生足够的热量，使蜂巢内部足够温暖，以便它们在必要时解散蜂群。

[ɪn] [zoʊn] [ˌtuːˈtuː] , [haʊˈevər] ,

In	zone	2	,	however	,
在	区	2	,	然而	,

然而，在2区，

[ðə; ði] [biːz] [wɪl] [biː; bi] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [ˈdʒenəreɪt] [hiːt] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðə; ði] [mɔːr]

the	bees	will	be	compelled	to	generate	heat	sufficient	to	overcome	the	more
这	蜜蜂	将要	是	被迫	到	产生	热	充足的	到	克服	这	更多的

[sɪˈvɪr] [koʊld] [ʌv; əv] [ðæt] [zoʊn] ,

severe	cold	of	that	zone	,
严重	寒冷的	的	那	区	,

蜜蜂将被迫产生足够的热量来克服该地区更为严寒的气候。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kɔːlz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪkˈspendɪtʃər] [baɪ] [ðə; ði] [biːz] [ʌv; əv] [soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [fuːd] [ænd; ənd]

and	this	calls	for	the	expenditure	by	the	bees	of	so	much	more	food	and
和	这	呼叫	为了	这	支出	经过	这	蜜蜂	的	所以	很多	更多的	食物	和

[vaɪˈtæləti] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [mɔːr] [ˌiːkəˈnɑːmɪk(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈselər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]

vitality	that	it	is	more	economical	to	put	them	in	a	good	cellar	during	the
活力	那	它	是	更多的	经济	到	放	他们	在	一个	好的	地窖	期间	这

[mʌnθs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [sɪˈvɪr] [koʊld] ,

months	of	the	most	severe	cold	,
几个月	的	这	最多	严重	寒冷的	,

这就需要蜜蜂消耗更多的食物和能量，因此在最寒冷的月份里，把它们放在一个好的地窖里反而更经济。

[ænd; ənd] [ˈselər] [ˈwɪntərɪŋ] [ɪz] [ˈðerfɔːr] [ˈprefrəb(ə)l] .

and	cellar	wintering	is	therefore	preferable	.
和	地窖	越冬	是	所以	优选	.

因此，地窖越冬是更可取的选择。

[ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] [ˈstɔrz] .

CHARACTER	OF	WINTER	STORES	.
特点	的	冬天	商店	.

冬季商店的特色。

[ɪn] [ləuˈkælitiz] [wer] [ðə; ði] [ˈstɔrz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [biːz] [ˈgæðərd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈlætər] [pɑːrt] [ʌv; əv]

In	localities	where	the	stores	for	the	bees	gathered	during	the	latter	part	of
在	地方	在哪里	这	商店	为了	这	蜜蜂	聚集	期间	这	后者	部分	的

[ðə; ði] [ˈsʌmər] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈkwɑːləti] ,

the	summer	are	not	of	the	first	quality	,
这	夏天	是	不是	的	这	第一的	质量	,

在一些地方，夏季后期蜜蜂储存的食物质量并不好，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈseɪfər] [tuː; tə] [ˈwɪntər] « [faɪv]

it	is	safer	to	winter	«	5
它	是	更安全	到	冬天	«	5

冬天更安全« 5

» [ðə; ði] [biːz] [ˌaʊtˈdɔːrz] .

»	the	bees	outdoors	.
»	这	蜜蜂	户外	.

“户外的蜜蜂。”

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈfæktər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpleɪsɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [zoʊnz] [ʃoʊn] [ɪn] [ˈfɪgjər] [wʌn] ,

This	is	a	large	factor	in	the	placing	of	the	zones	shown	in	figure	1	,
这	是	一个	大的	因素	在	这	放置	的	这	区域	所示	在	数字	1	,

这是图 1 所示区域布局的一个重要因素，

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt] [ˈkɑːmən] [ɪn][ðə; ði][ˈriːdʒən] [saʊθ] [ʌv; əv][zoʊn][wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊl] [ˈhʌni]

for	it	is	quite	common	in	the	region	south	of	zone	1	for	the	full	honey
为了	它	是	相当	常见的	在	这	地区	南	的	区	1	为了	这	满的	蜂蜜

[tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [ɪnˈfɪriər] [ˈkwɑːləti] .

to	be	of	inferior	quality	.
到	是	的	下	质量	.

因为在 1 区以南的地区，蜂蜜品质较差的情况相当普遍。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɔːrtʃənət] [ðæt] [ɪn][bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði][zoʊnz] [ʃoʊn] [ðə; ði] [ˈstɔrz] [əˈveɪləb(ə)l][ɪn]

It	is	extremely	fortunate	that	in	both	of	the	zones	shown	the	stores	available	in
它	是	极其	幸运	那	在	两个都	的	这	区域	所示	这	商店	可用的	在

[ˈwɪntər][ɑːr; ər][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ˈkwɑːləti] .

winter	are	usually	of	the	finest	quality	.
冬天	是	通常	的	这	最好的	质量	.

非常幸运的是，在所示的两个地区，冬季商店里出售的商品通常都是最优质的。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ʃoʊn] [ˈleɪtər] ,

As	will	be	shown	later	,
作为	将要	是	所示	之后	,

稍后将对此进行说明，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhaɪli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ðæt] [ðə; ði] [ˈbiːkiːpər] [peɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkærəktər]

it	is	highly	important	that	the	beekeeper	pay	special	attention	to	the	character
它	是	高度	重要的	那	这	养蜂人	支付	特别的	注意力	到	这	特点

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔrz] [ɪn][ðə; ði][haɪv][æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɪntər] ,

of	the	stores	in	the	hive	at	the	beginning	of	the	winter	,
的	这	商店	在	这	蜂巢	在	这	开始	的	这	冬天	,

养蜂人在冬季初期特别要注意蜂巢内储存食物的状况，这一点至关重要。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] , [ðɪs] [dɪˈfɪʃ(ə)nsi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

and	if	they	are	not	as	good	as	they	should	be	,	this	deficiency	should	be
和	如果	他们	是	不是	作为	好的	作为	他们	应该	是	,	这	不足	应该	是

[kəˈrektɪd] .

corrected	.
已更正	.

如果他们的表现不够好，这种不足之处就应该得到纠正。

[loʊˈkeɪʃ(ə)n] [æz; əz] [rɪˈgɑːrdz] [wɪnd] [prəˈtekʃn] .

LOCATION	AS	REGARDS	WIND	PROTECTION	.
地点	作为	问候	风	保护	.

位置与防风性能的关系。

[ɪn] [zoʊn] [wʌn] , [ɪf] [ðə; ði][ˈeɪpieri][ɪz][soʊ][ˈbædli][ˈloʊkeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɪntər][ˈwaɪndz][ɑːr; ər] [sɪˈvɪr] ,

In	zone	1	,	if	the	apiary	is	so	badly	located	that	the	winter	winds	are	severe	,
在	区	1	,	如果	这	蜂房	是	所以	糟糕	位于	那	这	冬天	风	是	严重	,

在1区，如果蜂场位置非常糟糕，导致冬季风力强劲，

[ðə; ði] [ˈbiːkiːpər] [wɪl] [duː] [wel] [tuː; tə][ˈwɪntər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈselər] , [ɔːlˈðoʊ] , [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ʃoʊn]

the	beekeeper	will	do	well	to	winter	in	a	cellar	,	although	,	as	will	be	shown
这	养蜂人	将要	做	出色地	到	冬天	在	一个	地窖	,	虽然	,	作为	将要	是	所示

['leɪtər] ,

later	,
之后	,

养蜂人最好在地下室过冬，尽管，正如后面将要展示的那样，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][best][tuː; tə] [tʃuːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][saɪt][fɔːr; fər][ðə; ði]['eɪpieri]['iːv(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][rest][ʌv; əv]

it	is	not	best	to	choose	such	a	site	for	the	apiary	even	during	the	rest	of
它	是	不是	最好的	到	选择	这样的	一个	地点	为了	这	蜂房	甚至	期间	这	休息	的

[ðə; ði] [jɪr] .

the	year	.
这	年	.

即使在一年中的其他时间，选择这样的地点作为蜂场也不是最佳选择。

[ɪ'senʃlz] [tuː; tə] [sək'ses] .
ESSENTIALS TO SUCCESS .
必需品 到 成功 .

成功要素。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] ,
As in the case of outdoor wintering ,
作为 在 这 案件 的 户外的 越冬 ,

与户外越冬的情况一样，

[ðə; ði] [ɪ'senʃlz] [tuː; tə] [sək'ses] [ɪn] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l]['kɑːləni][ʌv; əv] [biːz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
the essentials to success in caring for a normal colony of bees from the
这 必需品 到 成功 在 关怀 为了 一个 普通的 殖民地 的 蜜蜂 从 这
[end][ʌv; əv][wʌn] ['siːzənz] ['hʌni] - [floʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst][laɪ][ɪn] [prə'vaɪdɪŋ]
end of one season's honey - flow to the beginning of the next lie in providing
结尾 的 一 本季 蜂蜜 - 流动 到 这 开始 的 这 下一个 说谎 在 提供
[θriː] [θɪŋz] [ɪn] [ə'bʌndəns] :
three things in abundance :
三 事物 在 丰富 :

从上一个蜜源期结束到下一个蜜源期开始，成功照料一个正常的蜂群的关键在于提供充足的三样东西：

([wʌn]) ['stɔrz] [ʌv; əv] [gʊd] ['kwɑːləti] , ([ˌtuː'tuː]) [prə'tekʃn] [frʌm; frəm][wɪnd][ænd; ənd][koʊld] ,
(1) Stores of good quality , (2) protection from wind and cold ,
(1) 商店 的 好的 质量 , (2) 保护 从 风 和 寒冷的 ,

（1）优质仓库，（2）防风防寒，

[ænd; ənd] ([θriː]) [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['rɪrɪŋ] [ʌv; əv] [bruːd] [æt; ət] [ə'proʊpriət] [taɪmz] .
and (3) room for the rearing of brood at appropriate times .
和 (3) 房间 为了 这 饲养 的 幼虫 在 合适的 时代 .

（3）在适当的时候有空间饲养幼鸟。

[ðiːz] ['fæktərz][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['lækɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪmz] ,
These factors must not be lacking at the right times ,
这些 因素 必须 不是 是 缺乏 在 这 正确的 时代 ,

这些因素必须在关键时刻不可或缺。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [wʌn][ɪz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [prɪ'vent] [ðə; ði] [biːz] [frʌm; frəm] ['gæðərɪŋ] [ðə; ði]
and if any one is omitted it may prevent the bees from gathering the
和 如果 任何 一 是 省略 它 可能 防止 这 蜜蜂 从 采集 这
[krɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['siːz(ə)n] .
crop of the following season .
庄稼 的 这 下列的 季节 .

如果缺少其中任何一个，都可能导致蜜蜂无法采集下一季的作物。

[ðiːz] [θriː] ['fæktərz][duː][nɑːt] [ə'plai] ['iːkwəli] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['relətɪv] [ˌɪnæk'tɪvəti] ,
These three factors do not apply equally throughout the period of relative inactivity ,
这些 三 因素 做 不是 申请 同样地 自始至终 这 时期 的 相对的 不活动 ,

这三个因素在相对不活跃的时期内并非同样适用。

[bʌt; bət][æz; əz]['sɜːrt(ə)nli][æz; əz] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [dɪ'kriːst] ,
but as certainly as any one of them is decreased ,
但 作为 当然 作为 任何 一 的 他们 是 减少 ,

但可以肯定的是，其中任何一个都会减少。

[dʒʌst][soʊ]['sɜːrt(ə)nli] [wɪl] [ðə; ði][krɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] [biː; bi] [rɪ'djʊst] .
just so certainly will the crop of the following year be reduced .
只是 所以 当然 将要 这 庄稼 的 这 下列的 年 是 减少 .

因此，来年的收成肯定会减少。

[ɪn] ['præktɪsɪŋ] ['selər] ['wɪntərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'nesəseri] [tuː; tə] [liːv] [soʊ] [mʌtʃ] ['hʌni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

In	practicing	cellar	wintering	it	is	unnecessary	to	leave	so	much	honey	with	the
在	练习	地窖	越冬	它	是	不必要	到	离开	所以	很多	蜂蜜	和	这

[biːz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][taɪm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['selər] ,

bees	during	the	time	that	they	are	in	the	cellar	,
蜜蜂	期间	这	时间	那	他们	是	在	这	地窖	,

在进行地窖越冬时，没有必要在蜜蜂待在地窖期间留下大量的蜂蜜。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] ['dʊrɪŋ] [ðæt] ['pɪriəd] [tuː; tə] [liːv] [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['rɪrɪŋ]

and	it	is	not	necessary	during	that	period	to	leave	room	for	the	rearing
和	它	是	不是	必要的	期间	那	时期	到	离开	房间	为了	这	饲养

[ʌv; əv] [bruːd] .

of	brood	.
的	幼虫	.

在此期间，无需预留空间用于育雏。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['koʊldəst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər][ðə; ði] [biːz] [niːd] [ɪ'speʃəli] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm]

During	the	coldest	part	of	the	winter	the	bees	need	especially	protection	from
期间	这	最冷	部分	的	这	冬天	这	蜜蜂	需要	尤其	保护	从

[koʊld][ænd; ənd][wɪnd] ,

cold	and	wind	,
寒冷的	和	风	,

在冬季最寒冷的时期，蜜蜂尤其需要保护，免受寒冷和大风的侵袭。

[ɔːl'ðoʊ] [ɪ'nʌf] [gʊd] ['stɔrz] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði][haɪv][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [θruː] [ðæt]

although	enough	good	stores	must	be	in	the	hive	to	keep	them	through	that
虽然	足够的	好的	商店	必须	是	在	这	蜂巢	到	保持	他们	通过	那

['pɪriəd] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] .

period	in	good	condition	.
时期	在	好的	状况	.

尽管如此，蜂巢中必须储备足够的优质食物，才能使蜜蜂在这段时间内保持良好状态。

['prɑːbəbli][ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv] ['biːkiːpər] [ɪn] ['præktɪsɪŋ] ['selər] ['wɪntərɪŋ]

Probably	a	large	part	of	the	failure	of	beekeepers	in	practicing	cellar	wintering
大概	一个	大的	部分	的	这	失败	的	养蜂人	在	练习	地窖	越冬

[kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd]['æftər][ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['selər] [ðə; ði]

comes	from	the	fact	that	before	and	after	the	bees	are	in	the	cellar	the
来	从	这	事实	那	前	和	后	这	蜜蜂	是	在	这	地窖	这

[ɪm'pɔːrt(ə)nt]['fæktərz][ʌv; əv] ['stɔrz] [ænd; ənd] ['briːdɪŋ] [ruːm] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['ædɪkwətli] [sə'plaɪd]

important	factors	of	stores	and	breeding	room	have	not	been	adequately	supplied
重要的	因素	的	商店	和	选育	房间	有	不是	到过	充分	供应

.

:

.

养蜂人在地窖越冬方面失败的很大一部分原因可能是，在蜜蜂进入地窖之前和之后，重要的食物储备和繁殖空间并没有得到充分的供应。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ruːm] [fɔːr; fər] ['briːdɪŋ]

Before	the	bees	are	put	into	the	cellar	they	must	have	room	for	breeding
前	这	蜜蜂	是	放	进入	这	地窖	他们	必须	有	房间	为了	选育

[ænd; ənd] ['stɔrz] [ɪn] [ə'bʌndəns] ,

and	stores	in	abundance	,
和	商店	在	丰富	,

在将蜜蜂放入地窖之前，必须有足够的繁殖空间和充足的食物储备。

[ænd; ənd]['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['teɪkən] [aʊt] [ðiːz] [tuː] ['fæktərz] [mʌst; məst] [biː; bi]['prez(ə)nt] [ɪn] ['greɪtli]
and **after** **they** **are** **taken** **out** **these** **two** **factors** **must** **be** **present** **in** **greatly**
和 后 他们 是 已采取 出去 这些 二 因素 必须 是 展示 在 非常
[ɪn'kriːst] [ə'bʌndəns] .
increased **abundance** **.**
增加 丰富 .

移除这两个因素后，这两个因素的含量必然会大幅增加。

[nə'sesəti] [ʌv; əv] [strɔːŋ] ['kɑːləniz] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] .
NECESSITY **OF** **STRONG** **COLONIES** **IN** **THE** **FALL** **.**
必要性 的 强的 殖民地 在 这 落下 .

秋季需要强大的殖民地。

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['wɪntərɪŋ] [ˌaʊt'dɔːrz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['weɪstfl] [tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] ['wɪntər]
As **in** **the** **case** **of** **wintering** **outdoors** **,** **it** **is** **wasteful** **to** **attempt** **to** **winter**
作为 在 这 案件 的 越冬 户外 , 它 是 浪费 到 试图 到 冬天
[wiːk] ['kɑːləniz] .
weak **colonies** **.**
虚弱的 殖民地 .

与户外越冬的情况一样，试图让体弱的蜂群越冬是一种浪费。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [set] ['stændərdz] [ʌv; əv] ['kɑːləni] [streŋθ] [æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n] ,
It **is** **difficult** **to** **set** **standards** **of** **colony** **strength** **at** **this** **season** **,**
它 是 难的 到 放 标准 的 殖民地 力量 在 这 季节 ,

在这个季节很难确定蜂群的强度标准。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'waɪz] [tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] ['wɪntər] ['kɑːləniz] « [sɪks]
but **it** **is** **unwise** **to** **attempt** **to** **winter** **colonies** **«** **6**
但 它 是 失策 到 试图 到 冬天 殖民地 « 6

但尝试让蜂群越冬是不明智的« 6

» [ðæt] [ɑːr; ər] [nɑːt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hæv; həv] [bruːd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [fɪl] [θriː] [ɔːr] [fɔːr]
» **that** **are** **not** **strong** **enough** **to** **have** **brood** **sufficient** **to** **fill** **three** **or** **four**
» 那 是 不是 强的 足够的 到 有 幼虫 充足的 到 充满 三 或者 四
['læŋˌstrɔːθ] [freɪmz] [tuː] [mʌnθs] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [fɜːrst] ['kɪlɪŋ] [frɔːst] .
Langstroth **frames** **two** **months** **before** **the** **first** **killing** **frost** **.**
朗氏 框架 二 几个月 前 这 第一的 杀 霜 .

"在第一次霜冻来临前两个月，它们的幼虫数量不足以填满三到四个朗氏蜂巢框。"

[ɪf] [ðə; ði] ['kɑːləniz] [ɪn] [ðə; ði] ['eɪpieri] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːpər] [streŋθ] ,
If **the** **colonies** **in** **the** **apiary** **are** **not** **of** **the** **proper** **strength** **,**
如果 这 殖民地 在 这 蜂房 是 不是 的 这 恰当的 力量 ,

如果蜂场中的蜂群数量不足，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [waɪz] [tuː; tə] [juˈnaɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['prɑːpər] [streŋθ] [ɪz] [riːtʃt] .
it **is** **wise** **to** **unite** **until** **the** **proper** **strength** **is** **reached** **.**
它 是 明智的 到 团结 直到 这 恰当的 力量 是 达到 .

团结一致，直到达到足够的力量，是明智之举。

['eni] [ˌjuˈnaitiŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [bruːd] - ['rɪrɪŋ] .
Any **uniting** **should** **be** **done** **before** **the** **close** **of** **brood** **-** **rearing** **.**
任何 联合 应该 是 完毕 前 这 关闭 的 幼虫 - 饲养 .

任何配对都应该在育雏期结束前进行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ðæt] ['evri] ['kɑːləni][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kwiːn] [ɪn]['ɔːrdər]

It	is	of	the	greatest	importance	that	every	colony	have	a	good	queen	in	order
它	是	的	这	最	重要性	那	每一个	殖民地	有	一个	好的	女王	在	命令

[ðæt] [bruːd] - ['rɪrɪŋ] [meɪ] [kən'tɪnjuː] [ɪn][ðə; ði][fɔːl][ænd; ənd] [meɪ] [ðen] [ə'gen] [proʊ'siːd]['ræpɪdli][ɪn]

that	brood	-	rearing	may	continue	in	the	fall	and	may	then	again	proceed	rapidly	in
那	幼虫	-	饲养	可能	继续	在	这	落下	和	可能	然后	再次	继续	快速	在

[ðə; ði] [sprɪŋ] .

the	spring	.
这	春天	.

每个蜂群都必须拥有优秀的蜂后，这一点至关重要，这样才能保证蜂群在秋季继续育雏，并在春季迅速繁殖。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə] [ˌriː'kwiːn] [æt; ət] [liːst] ['evri] [tuː] ['jɪrz] ,

Usually	it	is	best	to	requeen	at	least	every	two	years	,
通常	它	是	最好的	到	重新女王	在	至少	每一个	二	年	,

通常最好至少每两年更换一次蜂王。

[bʌt; bət] [ɪf] [gʊd] ['wɪntərɪŋ] [ɪz] ['præktɪst] [ðə; ði] ['kɑːləniz] [wɪl] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv]['wɪntər]['kwɔːrtərz][soʊ]

but	if	good	wintering	is	practiced	the	colonies	will	come	out	of	winter	quarters	so
但	如果	好的	越冬	是	练习	这	殖民地	将要	来	出去	的	冬天	四分之一	所以

[strɔːŋ] [ænd; ənd] [wɪl] [bɪld] [ʌp][soʊ]['ræpɪdli][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːnz] [wɪl] [suːn] [wer] [aʊt]

strong	and	will	build	up	so	rapidly	in	the	spring	that	the	queens	will	soon	wear	out
强的	和	将要	建造	向上	所以	快速	在	这	春天	那	这	女王们	将要	很快	穿	出去

,

,

,

但是，如果越冬措施得当，蜂群在越冬地出来后就会非常强壮，并在春天迅速壮大，以至于蜂后很快就会疲惫不堪。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['seɪfər][tuː; tə] [ˌriː'kwiːn] ['evri] [jɪr] .

making	it	safer	to	requeen	every	year	.
制作	它	更安全	到	重新女王	每一个	年	.

这样每年更换蜂王就更安全了。

[tuː; tə][get][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm] ['rekwiːnɪŋ] ,

To	get	the	best	results	from	requeening	,
到	得到	这	最好的	结果	从	换蜂王	,

为了获得最佳的换王效果，

[ɔːl] [jʌŋ] [kwiːnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'gɪn][tuː; tə] [leɪ] [ə'baʊt] [tuː] [mʌnθs]

all	young	queens	should	be	introduced	so	that	they	begin	to	lay	about	two	months
全部	年轻的	女王们	应该	是	介绍	所以	那	他们	开始	到	躺	关于	二	几个月

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][fɜːrst] ['kɪlɪŋ] [frɔːst] .

before	the	first	killing	frost	.
前	这	第一的	杀	霜	.

应该将所有年轻的蜂后引入蜂巢，以便它们在第一次霜冻来临前大约两个月开始产卵。

['wɪntər] ['stɔrz] .

WINTER	STORES	.
冬天	商店	.

冬季商店。

[ðə; ði] ['stɔrz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [biːz] [frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][wʌn]['siːz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

The	stores	given	to	the	bees	from	the	end	of	one	season	to	the
这	商店	给定	到	这	蜜蜂	从	这	结尾	的	一	季节	到	这

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst][ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

beginning	of	the	next	are	of	the	first	importance	.
开始	的	这	下一个	是	的	这	第一的	重要性	.

蜜蜂从一个季节末到下一个季节初所获得的储备至关重要。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][kən'sɪdər][bəuθ][ðə; ði]['kwɑːləti][ænd; ənd][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [ðiːz] ['stɔrz]

It	is	necessary	to	consider	both	the	quality	and	the	quantity	of	these	stores
它	是	必要的	到	考虑	两个都	这	质量	和	这	数量	的	这些	商店

.

:

.

必须同时考虑这些商店的质量和数量。

['kwɑːləti] [ʌv; əv] ['stɔrz] .

QUALITY	OF	STORES	.
质量	的	商店	.

门店质量。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] ['steɪtɪd] ,

As	has	been	stated	,
作为	有	到过	声明	,

正如前面所述，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['fɔːrtʃənət] [ðæt] [ɪn][bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] [zoʊnz] [wer] ['selər] ['wɪntərɪŋ] [ɪz][ɔːr] [maɪt] [biː; bi]

it	is	fortunate	that	in	both	of	the	zones	where	cellar	wintering	is	or	might	be
它	是	幸运	那	在	两个都	的	这	区域	在哪里	地窖	越冬	是	或者	可能	是

['præktɪst] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['stɔrz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɑː; ər] [gʊd] .

practiced	the	natural	stores	usually	are	good	.
练习	这	自然的	商店	通常	是	好的	.

幸运的是，在已经或可能实行地窖越冬的两个地区，天然储藏通常都很充足。

['hʌniz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [waɪt] [ænd; ənd][æl'saɪk]['kloʊvərz] , [swiːt] ['kloʊvər] , [æl'fælfə] ,

Honeys	such	as	those	from	white	and	alsike	clovers	,	sweet	clover	,	alfalfa	,
蜂蜜	这样的	作为	那些	从	白色的	和	艾氏鼠	三叶草	,	甜的	三叶草	,	紫花苜蓿	,

[waɪld] ['ræzberi] ,

wild	raspberry	,
荒野	覆盆子	,

例如白三叶草、紫花苜蓿、甜三叶草、苜蓿、野生覆盆子等植物的蜂蜜

['bʌkwiːt] , [ænd; ənd] ['wɪloʊˌɜːrb] [ɑːr; ər][faɪn] ['stɔrz] [fɔːr; fər]['wɪntər] , [waɪl] ['hʌniz] [frʌm; frəm]

buckwheat	,	and	willowherb	are	fine	stores	for	winter	,	while	honeys	from
荞麦	,	和	柳兰	是	美好的	商店	为了	冬天	,	尽管	蜂蜜	从

['bæsˌwʊd] , ['hɑːts,iːz] ([smɑːrt] - [wiːd]) ,

basswood	,	heartsease	(	smart	-	weed	)	,
椴木	,	心安	(	聪明的	-	杂草	)	,

荞麦和柳叶菜是很好的冬季储备食物，而椴树、三色堇（蓼科植物）的蜂蜜，

['æstər] , ['goʊldənrɑːd] , [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːl] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [les] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

asters	,	goldenrod	,	and	most	of	the	other	fall	flowers	are	less	desirable	.
紫菀	,	金鸡菊	,	和	最多	的	这	其他	落下	花朵	是	较少的	理想	.

紫菀、金鸡菊和大多数其他秋季花卉都不太受欢迎。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [wen] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['selər] [ðæt]

It	is	especially	important	during	the	period	when	the	bees	are	in	the	cellar	that
它	是	尤其	重要的	期间	这	时期	什么时候	这	蜜蜂	是	在	这	地窖	那

[ðə; ði] ['stɔrz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] ['faɪnɪst]['kwɑːləti] ,

the	stores	shall	be	of	the	very	finest	quality	,
这	商店	将	是	的	这	非常	最好的	质量	,

蜜蜂在蜂巢地窖里活动期间，储存的蜂蜜品质必须是最好的，这一点尤为重要。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['ðerfɔːr] [ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['meni] [gʊd] ['biːkiːpər] [tuː; tə] [fiːd] [iːtʃ] ['kɑːləni]

and	it	is	therefore	the	practice	of	many	good	beekeepers	to	feed	each	colony
和	它	是	所以	这	实践	的	许多	好的	养蜂人	到	喂养	每个	殖民地

[faɪv] [paʊndz] [ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv]['sɪrəp; 'serəp] [meɪd] [ʌv; əv]['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər] ['ɪntuː][ɪn][ðə; ði][fɔːl] ,

5	pounds	or	more	of	sirup	made	of	granulated	sugar	Into	in	the	fall	,
5	磅	或者	更多的	的	糖浆	制成	的	颗粒状	糖	进入	在	这	落下	,

因此，许多优秀的养蜂人都会在秋季给每个蜂群喂食5磅或更多的砂糖糖浆。

['æftər][ɔ:l] [bru:d] - ['rɪrɪŋ] [hæz; həz] ['si:st] .
after all brood - rearing has ceased .
后 全部 幼虫 - 饲养 有 停止 .

在所有育雏活动结束后。

[ðɪs] [in'ʃuəz] [ðæt] [ðə; ði] [bi:z] [wɪl] [hæv; həv][fɔ:r; fər][ðer; ðər][ju:z] ,
This insures that the bees will have for their use ,
这 保险 那 这 蜜蜂 将要 有 为了 他们的 使用 ,

这样就能确保蜜蜂有东西可用。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [kən'faɪnmənt] [ɪn][ðə; ði] ['selər] ,
during the period of confinement in the cellar ,
期间 这 时期 的 监禁 在 这 地窖 ,

在被囚禁于地窖期间，

['stɔrz] [wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t] [brɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n] [noʊn] [æz; əz] ['dɪsənteri] .
stores which will not bring about the condition known as dysentery .
商店 哪个 将要 不是 带来 关于 这 状况 已知 作为 痢 .

不会引起痢疾的商店。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['steɪtɪd] [ðæt] ['hʌniz] [frʌm; frəm] [mɪkst] ['sɔ:rsɪz] [ænd; ənd][dɑ:rk]
In general it may be stated that honeys from mixed sources and dark
在 一般的 它 可能 是 声明 那 蜂蜜 从 混合 来源 和 黑暗的
['hʌniz] ,
honeys ,
蜂蜜 ,

一般来说，混合来源的蜂蜜和深色蜂蜜，

[ɪk'sept] ['bʌkwi:t] , [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
except buckwheat , are to be avoided .
除了 荞麦 , 是 到 是 避免 .

除了荞麦以外，其他食物都应该避免食用。

['hʌnɪˌdjʊ] ['hʌniz] [ɑ:r; ər] ['haɪli] [ɪn'dʒʊriəs][ænd; ənd][ɪn][ɔ:l]['keɪsɪz] [wer] [sʌtʃ] ['stɔrz] [ɑ:r; ər]
Honeydew honeys are highly injurious and in all cases where such stores are
甘露 蜂蜜 是 高度 有害的 和 在 全部 案例 在哪里 这样的 商店 是
['prez(ə)nt]['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər] ['sɪrəp; 'serəp][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [fed] .
present granulated sugar sirup should be fed .
展示 颗粒状 糖 糖浆 应该 是 美联储 .

蜜露蜂蜜危害极大，凡是有蜜露蜂蜜的地方，都应喂食颗粒状糖浆。

['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] ['stɔrz] .
QUANTITY OF STORES .
数量 的 商店 .

门店数量。

[frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][wʌn] ['hʌni] ['si:z(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst][ə; eɪ] [gʊd]
From the end of one honey season to the beginning of the next a good
从 这 结尾 的 一 蜂蜜 季节 到 这 开始 的 这 下一个 一个 好的
['kɑ:ləni][ʌv; əv] [bi:z] [wɪl] [ni:d] ['fʊli] - [paʊndz] [ʌv; əv] ['hʌni] .
colony of bees will need fully 45 pounds of honey .
殖民地 的 蜜蜂 将要 需要 完全 - 磅 的 蜂蜜 .

从一个蜂蜜季结束到下一个蜂蜜季开始，一个健康的蜂群大约需要 45 磅蜂蜜。

[wen] [ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər] ['wɪntɚd] [ɪn][ðə; ði] ['selər] ,
When the bees are wintered in the cellar ,
什么时候 这 蜜蜂 是 过冬 在 这 地窖 ,

当蜜蜂在地窖里过冬时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈjuːʒuəl][nɑːt][tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈhʌni] [ɪn][ðə; ði][wʌn][haɪv][ˈbɑːdi][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ]

it	is	usual	not	to	have	all	of	this	honey	in	the	one	hive	body	in	which	they
它	是	通常	不是	到	有	全部	的	这	蜂蜜	在	这	一	蜂巢	身体	在	哪个	他们

[ɑːr; ər] [ˈwɪntɚd] .

are	wintered	.
是	过冬	.

通常情况下，蜜蜂不会把所有的蜂蜜都储存在它们越冬的同一个蜂巢里。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpræktɪs] [tuː; tə][hæv; həv][æt; ət] [liːst] - [paʊndz] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [haɪv] , [ɔːlˈðoʊ] -

It	is	a	good	practice	to	have	at	least	20	pounds	within	this	hive	,	although	15
它	是	一个	好的	实践	到	有	在	至少	-	磅	之内	这	蜂巢	,	虽然	-

[paʊndz] « [ˈsɛvən]

pounds	«	7
磅	«	7

蜂箱内最好至少有20磅的蜂蜜，虽然15磅也可以。

» [wɪl] [biː; bi] [seɪf] .

»	will	be	safe	.
»	将要	是	安全的	.

将会安全。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ɪmˈperətɪv] , [haʊˈevər] ,

It	is	absolutely	imperative	,	however	,
它	是	绝对地	至关重要的	,	然而	,

然而，这是绝对必要的。

[ðæt] [ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [paʊndz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][əˈveɪləb(ə)l][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə]

that	the	remainder	of	the	45	pounds	shall	be	available	to	be	given	to
那	这	余	的	这	-	磅	将	是	可用的	到	是	给定	到

[ðə; ði] [biːz] [suːn] ['æftər] ,

the	bees	soon	after	,
这	蜜蜂	很快	后	,

剩余的45磅将很快用于喂养蜜蜂。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] .

they	are	taken	from	the	cellar	.
他们	是	已采取	从	这	地窖	.

它们是从地窖里拿出来的。

[ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] [kɔːz] [ʌv; əv] [pʊr] ['kɑːləniz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪz] ['pɑːvərti] ,

The	most	common	cause	of	poor	colonies	in	the	spring	is	poverty	,
这	最多	常见的	原因	的	贫穷的	殖民地	在	这	春天	是	贫困	,

春季蜂群数量减少的最常见原因是贫困。

[dəˈrektli; daɪˈrektli] [duː] [tuː; tə] [nɪˈglekt] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['biːkiːpər] .

directly	due	to	neglect	on	the	part	of	the	beekeeper	.
直接地	到期的	到	忽视	在	这	部分	的	这	养蜂人	.

直接原因是养蜂人的疏忽。

[ə; eɪ] [gʊd] ['biːkiːpər] [siːz] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [æt; ət][noʊ] [taɪm] [wen] [bruːd] [ɪz] ['biːɪŋ] [riəd] [duː]

A	good	beekeeper	sees	to	it	that	at	no	time	when	brood	is	being	reared	do
一个	好的	养蜂人	看到	到	它	那	在	不	时间	什么时候	幼虫	是	存在	饲养	做

[hɪz; ɪz] [biːz] [hæv; həv] [les] [ðæn; ðən] - [paʊndz] [ʌv; əv] ['stɔrz] [ɪn][ðə; ði][haɪv] ,

his	bees	have	less	than	15	pounds	of	stores	in	the	hive	,
他的	蜜蜂	有	较少的	比	-	磅	的	商店	在	这	蜂巢	,

优秀的养蜂人会确保蜜蜂在育雏期间，蜂巢内的饲料储备始终不少于15磅。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʊl] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] - [paʊndz] ['ɔːf(ə)n] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] [juːst] ,

and	the	full	amount	of	45	pounds	often	will	all	be	used	,
和	这	满的	数量	的	-	磅	经常	将要	全部	是	用过的	,

而且通常情况下，45磅的全部重量都会被用完。

[ænd; ənd][ɪz]['ɔ:lweɪz] ['ni:dɪd] [ɪf] [ðə; ði] ['kɑ:ləniz] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [fʊl] [streŋθ] [ɑ:n][taɪm]

and	is	always	needed	if	the	colonies	are	to	come	to	full	strength	on	time
和	是	总是	需要	如果	这	殖民地	是	到	来	到	满的	力量	在	时间

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊl] [krɑ:p] .

for	the	gathering	of	the	full	crop	.
为了	这	采集	的	这	满的	庄稼	.

如果蜂群要及时达到满员状态以便收割全部庄稼，就必须这样做。

[ðɪs] [ə'maʊnt] [ɪz]['ɔ:lweɪz] [ɔ:g'mentɪd] [baɪ] ['hʌni] [frʌm; frəm] [sprɪŋ] ['flaʊərz] ,

This	amount	is	always	augmented	by	honey	from	spring	flowers	,
这	数量	是	总是	增强	经过	蜂蜜	从	春天	花朵	,

这个量总是会加入春季花蜜，

[fɔ:r; fər] - [paʊndz] [ʌv; əv] ['hʌni] [ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ]['kɑ:ləni][tu:; tə] [fʊl] [streŋθ] [ɪn]

for	45	pounds	of	honey	is	not	enough	to	bring	a	colony	to	full	strength	in
为了	-	磅	的	蜂蜜	是	不是	足够的	到	带来	一个	殖民地	到	满的	力量	在

[taɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði][meɪn] ['hʌni] - [floʊ] .

time	for	the	main	honey	-	flow	.
时间	为了	这	主要的	蜂蜜	-	流动	.

45磅蜂蜜不足以让蜂群在主要蜜源期到来之前达到满员状态。

[ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪpieri] .

ARRANGEMENT	OF	THE	APIARY	.
安排	的	这	蜂房	.

蜂场布置。

[wer] [bi:z] [ɑ:r; ər] ['wɪntɚd] [ɪn] ['seləz] [ðə; ði][pər'tɪkjələr] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪvz][ɪn][ðə; ði]

Where	bees	are	wintered	in	cellars	the	particular	arrangement	of	the	hives	in	the
在哪里	蜜蜂	是	过冬	在	地窖	这	特别的	安排	的	这	麻疹	在	这

['eɪpieri][ɪz][nɑ:t][soʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ə; eɪ]['prɑ:bləm][æz; əz] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['wɪntɚd] [ɑ:n][ðer; ðər]

apiary	is	not	so	important	a	problem	as	where	they	are	wintered	on	their
蜂房	是	不是	所以	重要的	一个	问题	作为	在哪里	他们	是	过冬	在	他们的

['sʌmər] [stændz] ,

summer	stands	,
夏天	站立	,

蜜蜂在地窖里过冬时，蜂箱在蜂场的具体布置就没那么重要了，而蜜蜂在夏季蜂场过冬时，蜂箱的具体布置就重要多了。

[jet] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sɜ:rt(ə)n][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [kənsɪdə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər]

yet	there	are	certain	important	considerations	in	the	arrangement	of	the	entire
然而	那里	是	肯定	重要的	考虑因素	在	这	安排	的	这	全部的

['eɪpieri] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kept] [ɪn][maɪnd] .

apiary	which	should	be	kept	in	mind	.
蜂房	哪个	应该	是	保留	在	头脑	.

然而，在整个蜂场的布置中，有一些重要的考虑因素需要牢记。

[wɪnd] [prə'tekʃn] .

WIND	PROTECTION	.
风	保护	.

防风。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [pleɪs] [bi:; bi] ['tʃoʊzn] [wer] [ðə; ði] [bi:z] [wɪl] [bi:; bi] [prə'tektɪd]

It	is	important	that	a	place	be	chosen	where	the	bees	will	be	protected
它	是	重要的	那	一个	地方	是	选定	在哪里	这	蜜蜂	将要	是	受保护

[frʌm; frəm][koʊld]['waɪndz][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ['æftər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] [ænd; ənd]

from	cold	winds	in	the	spring	after	they	are	taken	from	the	cellar	and
从	寒冷的	风	在	这	春天	后	他们	是	已采取	从	这	地窖	和

[ə'gen][ɪn][ðə; ði][fɔ:l] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['selər] .

again	in	the	fall	before	they	are	taken	to	the	cellar	.
再次	在	这	落下	前	他们	是	已采取	到	这	地窖	.

重要的是要选择一个地方，在春天蜜蜂从地窖取出后，以及秋天蜜蜂被移回地窖之前，能够保护它们免受寒风侵袭。

[ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [triːz] [ɔːr] [æn; ən] [əˈdʒeɪs(ə)nt] [hɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ɔfɝz] [ðə; ði] [best] [prəˈtekʃn] ,

A	grove	of	trees	or	an	adjacent	hill	usually	offers	the	best	protection	,
一个	树林	的	树木	或者	一个	邻近的	爬坡道	通常	优惠	这	最好的	保护	,

树林或附近的山丘通常能提供最好的保护。

[ɔːr] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ˌɑːrtɪˈfɪʃ(ə)l] ['wɪndbreɪk] [sʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] [fens] .

or	it	is	possible	to	make	an	artificial	windbreak	such	as	a	high	fence	.
或者	它	是	可能的	到	制作	一个	人造的	防风屏障	这样的	作为	一个	高的	栅栏	.

或者也可以建造人工防风屏障，例如高高的围栏。

[ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] ['wɪndbreɪk] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪz] ['betər] , [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔːr] [ɪkˈstensɪv] [ɪn] [moʊst]

A	natural	windbreak	usually	is	better	,	for	it	is	more	extensive	in	most
一个	自然的	防风屏障	通常	是	更好的	,	为了	它	是	更多的	广泛的	在	最多

['keɪsɪz] .

cases	.
案例	.

天然防风林通常更好，因为在大多数情况下，它覆盖范围更广。

[tuː] [mʌtʃ] [rɪˈlaɪəns] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] ['bɪldɪŋz] ,

Too	much	reliance	should	not	be	placed	in	buildings	,
也	很多	依赖	应该	不是	是	放置	在	建筑物	,

不应过分依赖建筑物。

[fɔːr; fər] ['ɔːf(ə)n] [ðeɪ] ['mɪrli] [daɪ'vɜːrt] [ðə; ði] [wɪnd] ['slaɪtli] [ænd; ənd] [meɪ] [meɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜːrs] .

for	often	they	merely	divert	the	wind	slightly	and	may	make	conditions	worse	.
为了	经常	他们	仅仅	转移	这	风	轻微地	和	可能	制作	状况	更糟	.

因为它们通常只会稍微改变风向，反而可能使情况变得更糟。

[ə; eɪ] [fens] [meɪd] [ʌv; əv] [kloʊz] ['bɔrdz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪz] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] , [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [hwəːlz]

A	fence	made	of	close	boards	usually	is	unsatisfactory	,	for	it	causes	whirls
一个	栅栏	制成	的	关闭	板	通常	是	不令人满意	,	为了	它	原因	旋转

.

:

.

用密板条制成的栅栏通常不尽如人意，因为它会产生旋涡。

['dɪstəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪpieri] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['selər] .

DISTANCE	OF	THE	APIARY	FROM	THE	CELLAR	.
距离	的	这	蜂房	从	这	地窖	.

蜂场到地窖的距离。

[tuː; tə] ['kæri] ['kɑːləniz] [ʌv; əv] [biːz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['eɪpieri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['selər] [ɪz]

To	carry	colonies	of	bees	a	long	distance	from	the	apiary	to	the	cellar	is
到	携带	殖民地	的	蜜蜂	一个	长的	距离	从	这	蜂房	到	这	地窖	是

[nɑːt] [æn; ən] ['iːzi] [tæsk] ,

not	an	easy	task	,
不是	一个	简单的	任务	,

将蜂群从蜂场长途运送到地窖并非易事。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] [haɪvz] [biː; bi] [laɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] .

even	though	the	hives	be	light	at	that	time	of	the	year	.
甚至	尽管	这	麻疹	是	光	在	那	时间	的	这	年	.

即使在一年中的这个时候蜂巢可能比较轻。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] , ['ðerfɔːr] , [ðæt] [ðə; ði] ['eɪpieri] [biː; bi] ['loʊkeɪtɪd] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [jaːdz]

It	is	best	,	therefore	,	that	the	apiary	be	located	not	more	than	50	yards
它	是	最好的	,	所以	,	那	这	蜂房	是	位于	不是	更多的	比	-	码

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['selər] ,

from	the	cellar	,
从	这	地窖	,

因此，蜂场最好距离地窖不超过50码。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ðɪs] ['dɪstəns] [ɪz] [əb'dʒekʃənəbl] .
and **even** **this** **distance** **is** **objectionable** **.**
和 甚至 这 距离 是 令人反感的 .

即使是这种距离也是令人无法接受的。

[ɪf] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['selər] [ɪz] [bɪlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [bi:z] ,
If **a** **special** **cellar** **is** **built** **for** **the** **bees** **,**
如果 一个 特别的 地窖 是 建造 为了 这 蜜蜂 ,

如果为蜜蜂建造一个专门的地窖，

[ðə; ði]['eɪpieri][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][soʊ]['loʊkeɪtɪd][ðæt][ðə; ði]['selər] [meɪ][bi:; bi] [bɪlt] [ɪ'mi:diətli] [ə'dʒeɪs(ə)nt]
the **apiary** **should** **be** **so** **located** **that** **the** **cellar** **may** **be** **built** **immediately** **adjacent**
这 蜂房 应该 是 所以 位于 那 这 地窖 可能 是 建造 立即地 邻近的
.
:
.

蜂场的选址应便于在蜂场旁边建造地窖。

[ɪf] [ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] ['wɪntɚd] [ɪn][ðə; ði]['selər] ['ʌndər][ðə; ði] ['bi:ˌki:pərz] ['rezɪdəns] ,
If **the** **bees** **are** **to** **be** **wintered** **in** **the** **cellar** **under** **the** **beekeeper's** **residence** **,**
如果 这 蜜蜂 是 到 是 过冬 在 这 地窖 在下面 这 养蜂人的 住宅 ,

如果蜜蜂要在养蜂人住所的地窖里过冬，

[ðə; ði]['eɪpieri][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['loʊkeɪtɪd][æz; əz] [nɪr] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['selər] [dɔ:r] .
the **apiary** **should** **be** **located** **as** **near** **as** **possible** **to** **the** **cellar** **door** **.**
这 蜂房 应该 是 位于 作为 靠近 作为 可能的 到 这 地窖 门 .

蜂场应该尽可能靠近地窖门。

[ðə; ði] [bi:] ['selər] .
THE **BEE** **CELLAR** **.**
这 蜜蜂 地窖 .

蜂巢地窖。

[ɪn]['ɔ:rdər][ðæt][ðə; ði] ['bi:ki:pər] [meɪ][hæv; həv]['ri:z(ə)n][tu:; tə][ɪk'spekt] [sək'ses] [ɪn]['selər] ['wɪntərɪŋ] ,
In **order** **that** **the** **beekeeper** **may** **have** **reason** **to** **expect** **success** **in** **cellar** **wintering** **,**
在 命令 那 这 养蜂人 可能 有 原因 到 预计 成功 在 地窖 越冬 ,

为了使养蜂人有理由相信蜜蜂能在地窖中成功越冬，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'perətɪv] [ðæt][hi:; hi] [gɪv] ['kerf(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
it **is** **imperative** **that** **he** **give** **careful** **consideration** **to** **the** **construction** **of** **the**
它 是 至关重要的 那 他 给 小心 考虑 到 这 建造 的 这
[bi:] ['selər] .
bee **cellar** **.**
蜜蜂 地窖 .

他必须认真考虑蜂房的建造。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['tendənsi] [ə'mʌŋ] « [eɪt]
There **has** **been** **a** **tendency** **among** **«** **8**
那里 有 到过 一个 趋势 之中 « 8

在"8"中存在一种趋势

» ['bi:ki:pər] ['greɪtli] [tu:; tə][ˌoʊvər'estɪmeɪt][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['seləz] ,
» **beekeepers** **greatly** **to** **overestimate** **the** **value** **of** **their** **own** **cellars** **,**
» 养蜂人 非常 到 高估 这 价值 的 他们的 自己的 地窖 ,

养蜂人往往高估了自家蜂巢的价值。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] [ə'su:m] [ðæt][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['eɪb(ə)l][tu:; tə][get][ɪn]
and **especially** **to** **assume** **that** **the** **conditions** **which** **they** **are** **able** **to** **get** **in**
和 尤其 到 认为 那 这 状况 哪个 他们 是 有能力的 到 得到 在
[ðer; ðər] ['seləz] [ɑ:r; ər][ɪg'zæktli] [kə'rekt] .
their **cellars** **are** **exactly** **correct** **.**
他们的 地窖 是 确切地 正确的 .

尤其要假设他们在地窖里所能获得的条件是完全正确的。

['selər] ['ʌndər] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .

CELLAR	UNDER	THE	RESIDENCE	.
地窖	在下面	这	住宅	.

住宅下方的地窖。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best] [biː] ['seləz] [ɑːr; ər] [ðoʊz] ['ʌndər][ðə; ði] ['rezɪdənsɪz] [ʌv; əv] ['biːkiːpər] ,

Some	of	the	best	bee	cellars	are	those	under	the	residences	of	beekeepers	,
一些	的	这	最好的	蜜蜂	地窖	是	那些	在下面	这	住宅	的	养蜂人	,

一些最好的蜂巢就位于养蜂人的住宅下方。

[ænd; ənd][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['selər] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][wʌn] [bɪlt] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər] ['selər] ['wɪntərɪŋ] .

and	in	general	such	a	cellar	is	better	than	one	built	especially	for	cellar	wintering	.
和	在	一般的	这样的	一个	地窖	是	更好的	比	一	建造	尤其	为了	地窖	越冬	.

一般来说，这样的地窖比专门为冬季窖藏而建造的地窖要好。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['selər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪz][kwaɪt][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['haɪər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] ['speʃəli] [kən'strʌktɪd] [rɪ'pɑːzətɔːri] .

This	is	because	the	temperature	of	such	a	cellar	usually	is	quite	a	little	higher	than	that	in	a	specially	constructed	repository	.
这	是	因为	这	温度	的	这样的	一个	地窖	通常	是	相当	一个	小的	更高	比	那	在	一个	特别	建造	仓库	.

这是因为这种地窖的温度通常比专门建造的储藏室的温度要高得多。

[ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['selər] ['wɪntərɪŋ] [hæv; həv] [bɪn] [əb'teɪnd] [ɪn] ['seləz] ['ʌndər] ['rezɪdənsɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['hiːtɪd] [baɪ] ['fəːnisiz] ,

The	best	results	in	cellar	wintering	have	been	obtained	in	cellars	under	residences	which	are	heated	by	furnaces	,
这	最好的	结果	在	地窖	越冬	有	到过	获得	在	地窖	在下面	住宅	哪个	是	加热	经过	熔炉	,

在住宅下方使用暖气供暖的地窖中，冬季地窖保温效果最佳。

[ðʌs] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['haɪər] ['selər] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

thus	having	a	higher	cellar	temperature	.
因此	拥有	一个	更高	地窖	温度	.

因此地窖温度较高。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['selər] [prə'vɪʒ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər] [pɑːr'tɪʃənɪŋ] [ɔːf][ə; eɪ] [speɪs] [wer] [ðə; ði] [biːz] [wɪl] [biː; bi]['loʊkeɪtɪd][soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [laɪt] [ɔːr] ['ʌðər] [dɪ'stɜːrbɪŋ] ['fæktər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kən'faɪnmənt] .

In	such	a	cellar	provision	must	be	made	for	partitioning	off	a	space	where	the	bees	will	be	located	so	that	there	is	no	light	or	other	disturbing	factor	during	the	time	of	their	confinement	.
在	这样的	一个	地窖	条款	必须	是	制成	为了	分区	离开	一个	空间	在哪里	这	蜜蜂	将要	是	位于	所以	那	那里	是	不	光	或者	其他	令人不安	因素	期间	这	时间	的	他们的	监禁	.

在这样的地窖中，必须采取措施隔出一个空间，将蜜蜂安置在那里，这样在蜜蜂被囚禁期间就不会有光线或其他干扰因素。

[sɪns] [ə; eɪ] ['selər] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ə'baʊt] 50° [ef] . [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

Since	a	cellar	temperature	about	50°	F	.	is	desirable	,
自从	一个	地窖	温度	关于	50°	F	.	是	理想	,

由于地窖温度最好保持在华氏50度左右，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [θruː] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]

it	is	well	to	choose	a	part	of	the	cellar	through	which	some	of	the
它	是	出色地	到	选择	一个	部分	的	这	地窖	通过	哪个	一些	的	这

['fɜːrnɪs] [paɪps] [rʌn] ,

furnace	pipes	run	,
炉	管道	跑步	,

最好选择地窖中部分炉管穿过的区域进行测量。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [rɪˈzʌlts] [ɪn] [tuː] [haɪ] [ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ðiːz] [paɪps] [meɪ] [biː; bi] ['ɪnsəleɪtɪd]

and	if	this	results	in	too	high	a	temperature	these	pipes	may	be	insulated
和	如果	这	结果	在	也	高的	一个	温度	这些	管道	可能	是	绝缘的

['sʌmwʌt] .

somewhat	.
有些	.

如果这导致温度过高，这些管道可能需要进行一些隔热处理。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][best][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['wɪndoʊz]

It	is	best	to	choose	a	part	of	the	cellar	where	there	are	no	windows
它	是	最好的	到	选择	一个	部分	的	这	地窖	在哪里	那里	是	不	视窗

[ænd; ənd] [wer] [ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] [wɔːlz] [ɑːr; ər] ['θɜːrəli] [prəˈtektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] ,

and	where	the	outside	walls	are	thoroughly	protected	to	the	top	,
和	在哪里	这	外部	墙壁	是	彻底	受保护	到	这	顶部	,

最好选择地窖中没有窗户且外墙顶部完全封闭的部分。

['iːðər] [baɪ][ə; eɪ][bæŋk][ʌv; əv] [sɔɪl][ɔːr][ɪn][sʌm; səm] ['ʌðər] ['fæʃ(ə)n] .

either	by	a	bank	of	soil	or	in	some	other	fashion	.
任何一个	经过	一个	银行	的	土壤	或者	在	一些	其他	时尚	.

可以用土堤或其他方式。

[ðɪs] [wɪl] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] ['ekwəb(ə)l]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ðæn; ðən][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][ɪn][ə; eɪ] ['selər]

This	will	result	in	a	more	equable	temperature	than	is	possible	in	a	cellar
这	将要	结果	在	一个	更多的	公平的	温度	比	是	可能的	在	一个	地窖

[ɪkˈspoʊzd][tuː; tə] ['sʌd(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz][ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɑːn][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] [wɔːlz] ,

exposed	to	sudden	changes	of	temperature	on	the	outside	walls	,
裸露	到	突然	变化	的	温度	在	这	外部	墙壁	,

这样一来，地窖内的温度就会比外墙温度骤变的地窖更加稳定。

[fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [stoʊn] [wɔːl] - [ɪntʃɪz] [θɪk] [wɪl] [əˈlaʊ] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [hiːt]

for	even	a	stone	wall	18	inches	thick	will	allow	a	considerable	amount	of	heat
为了	甚至	一个	石头	墙	-	英寸	厚的	将要	允许	一个	大量	数量	的	热

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .

to	escape	.
到	逃脱	.

即使是 18 英寸厚的石墙也会让相当多的热量散失。

[ɪn][ə; eɪ] ['selər] ['ʌndər][ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [əˈbʌndənt] [ˌventɪˈleɪʃ(ə)n] [wɪˈðaʊt] ['eni] ['speʃ(ə)l]

In	a	cellar	under	a	residence	there	will	be	abundant	ventilation	without	any	special
在	一个	地窖	在下面	一个	住宅	那里	将要	是	丰富	通风	没有	任何	特别的

[prəˈvɪʒ(ə)n] ['biːɪŋ] [meɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] .

provision	being	made	for	this	.
条款	存在	制成	为了	这	.

住宅地下室通风良好，无需任何特殊措施。

[ə; eɪ] [test] [ʌv; əv][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['selər] [ɪz][ðə; ði]['iːv(ə)n]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wɪtʃ]

A	test	of	the	value	of	such	a	cellar	is	the	even	temperature	which
一个	测试	的	这	价值	的	这样的	一个	地窖	是	这	甚至	温度	哪个

[meɪ] [biː; bi] [əbˈteɪnd] ,

may	be	obtained	,
可能	是	获得	,

检验这种地窖价值的一个方法是看它能否保持恒温。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['leɪtər] .

as	will	be	discussed	later	.
作为	将要	是	讨论	之后	.

稍后我们将对此进行讨论。

['speʃ(ə)l] ['wɪntər] [rɪ'pɑːzətɔːri] .

SPECIAL	WINTER	REPOSITORY	.
特别的	冬天	仓库	.

冬季特刊。

[ɪf] ['prɑːpərli] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] ,

If	properly	constructed	and	protected	,
如果	适当地	建造	和	受保护	,

如果建造和保护得当，

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['selər] [ɔːr] [keɪv] [fɔːr; fər][ðə; ði] [biːz] ['gɪvz] [ðə; ði][best]['pɑːsəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['wɪntərɪŋ] ,

a	special	cellar	or	cave	for	the	bees	gives	the	best	possible	results	in	wintering	,
一个	特别的	地窖	或者	洞穴	为了	这	蜜蜂	给予	这	最好的	可能的	结果	在	越冬	,

为蜜蜂专门建造的地窖或洞穴能使其越冬达到最佳效果。

[jet] [fjuː] [sʌtʃ] ['seləz] [hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] ,

yet	few	such	cellars	have	been	built	,
然而	很少	这样的	地窖	有	到过	建造	,

然而，这类地窖却很少建成。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [moʊst] ['biːkiːpər] [hæv; həv][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][sʌm; səm]['vaɪtəli][ɪm'pɔːrt(ə)nt]

for	the	reason	that	most	beekeepers	have	omitted	some	vitally	important
为了	这	原因	那	最多	养蜂人	有	省略	一些	至关重要	重要的

['fæktərz] .

factors	.
因素	.

因为大多数养蜂人忽略了一些至关重要的因素。

[ðə; ði]['juːʒuəl] [fɔːlt] [ɪz][ɪn] ['hævɪŋ] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ænd; ənd][ɪn]

The	usual	fault	is	in	having	too	great	a	variation	in	temperature	and	in
这	通常	过错	是	在	拥有	也	伟大的	一个	变化	在	温度	和	在

['gɪvɪŋ] [ɪk'sesɪv] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] ,

giving	excessive	ventilation	,
给予	过多的	通风	,

通常的错误在于温度变化过大和通风过度。

[wɪtʃ] [ɪn][tɜːrn] ['kɔːzɪz] [ˌflʌktju'eiʃəns][ɪn]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

which	in	turn	causes	fluctuations	in	temperature	.
哪个	在	转动	原因	波动	在	温度	.

这反过来又会导致温度波动。

[sɔɪl] [ænd; ənd] ['kɑːntʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .

SOIL	AND	CONTOUR	OF	THE	SURFACE	OF	THE	GROUND	.
土壤	和	轮廓	的	这	表面	的	这	地面	.

土壤及地表轮廓。

[tuː; tə][prə'vaɪd] [gʊd] ['dreɪnɪdʒ] [ænd; ənd] ['ædɪkwət] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [biː] ['selər] [wɪ'ðaʊt]

To	provide	good	drainage	and	adequate	ventilation	for	the	bee	cellar	without
到	提供	好的	引流	和	足够的	通风	为了	这	蜜蜂	地窖	没有

['meɪkɪŋ] ['eni] ['speʃ(ə)l] ['ventɪleɪtəz] ,

making	any	special	ventilators	,
制作	任何	特别的	呼吸机	,

为了在不安装任何特殊通风设备的情况下，为蜂巢提供良好的排水和充足的通风，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ]['sændi] ['hɪlsaɪd] .

it	is	desirable	to	build	it	in	a	sandy	hillside	.
它	是	理想	到	建造	它	在	一个	沙	山坡	.

最好把它建在沙质山坡上。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['selər] [wer] [ðə; ði] [snoʊ] [drɪfts]
If it is possible to choose a place for the cellar where the snow drifts
如果 它 是 可能的 到 选择 一个 地方 为了 这 地窖 在哪里 这 雪 漂移
['diːpli] ,
deeply ,
深 ,

如果可以选择雪深的地方建造地窖，

[ðɪs] [wɪl] [ə'fɔːrd] [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] .
this will afford a valuable addition to the insulation of the cellar .
这 将要 买得起 一个 有价值的 添加 到 这 绝缘 的 这 地窖 .

这将为地下室的隔热提供有益的补充。

[ɪf] [ðə; ði] ['selər] [ɪz][ɑːn]['lev(ə)l] [graʊnd] ,
If the cellar is on level ground ,
如果 这 地窖 是 在 等级 地面 ,

如果地窖位于平地上，

['drɪftɪŋ] [ʌv; əv] [snoʊ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ][ðə; ði]['prɑːpər] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv]['oʊpən] [fensiz] ,
drifting of snow may be increased by the proper building of open fences ,
漂流 的 雪 可能 是 增加 经过 这 恰当的 建筑 的 打开 栅栏 ,

合理建造开放式围栏可以增加积雪的堆积。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['drɪftɪŋ] ['oʊvər] ['reɪlweɪ] [træks] . « [naɪn]
such as are used to prevent drifting over railway tracks . « 9
这样的 作为 是 用过的 到 防止 漂流 超过 铁路 轨道 . « 9

例如用于防止车辆在铁轨上漂移。« 9

» [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə]['juːtəlaɪz][ə; eɪ]['sændi] ['hɪlsaɪd] ,
» If it is impossible to utilize a sandy hillside ,
» 如果 它 是 不可能的 到 利用 一个 沙 山坡 ,

»如果无法利用沙质山坡，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [bɪld] [wɔːlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [flɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['selər] [ænd; ənd]
it will be necessary to build walls and a floor for the cellar and
它 将要 是 必要的 到 建造 墙壁 和 一个 地面 为了 这 地窖 和
[tuː; tə] [meɪk] ['ædɪkwət] [prə'vɪʒ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] .
to make adequate provision for the drainage of the cellar .
到 制作 足够的 条款 为了 这 引流 的 这 地窖 .

需要为地窖建造墙壁和地面，并为地窖的排水做出适当的安排。

[ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ['selər] [hæz; həz] , [ðə; ði] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['iːzi] ['dreɪnɪdʒ] .
The hillside cellar has , the great advantage of having easy drainage .
这 山坡 地窖 有 , 这 伟大的 优势 的 拥有 简单的 引流 .

山坡地窖最大的优点是排水方便。

[kə'pæsəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] .
CAPACITY OF THE CELLAR .
容量 的 这 地窖 .

酒窖容量。

[ɪf] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] [kept] [ɪn] ['eɪpiˌɛriz] [ʌv; əv][pər'hæps] - ['kɑːləniz] [ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] ['selər] [ɪz]
If the bees are kept in apiaries of perhaps 100 colonies and if a cellar is
如果 这 蜜蜂 是 保留 在 蜂场 的 也许 - 殖民地 和 如果 一个 地窖 是
[bɪlt] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['eɪpieri] ,
built for each apiary ,
建造 为了 每个 蜂房 ,

如果将蜜蜂饲养在大约100个蜂群的蜂场中，并且为每个蜂场建造一个地窖，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['selər] [ʌv; əv][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [kə'pæsəti] .
then it is possible to build a cellar of just the right capacity .
然后 它 是 可能的 到 建造 一个 地窖 的 只是 这 正确的 容量 .

这样就可以建造一个容量恰到好处的酒窖。

[ɪf] [ə; eɪ] ['sentrəl] ['selər] [ɪz] [bɪlt] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] ['eɪpiˌɛriz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [biːz] [ɪn] - [ɑːr; ər]

If	a	central	cellar	is	built	for	all	the	apiaries	and	the	bees	in	outapiaries	are
如果	一个	中央	地窖	是	建造	为了	全部	这	蜂场	和	这	蜜蜂	在	-	是

[brɔːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hoʊm] ['eɪpieri] [fɔːr; fər] ['wɪntər] ,

brought	into	the	home	apiary	for	winter	,
带来	进入	这	家	蜂房	为了	冬天	,

如果为所有蜂场建造一个中央地窖，并将外场蜂场的蜜蜂转移到主蜂场过冬，

[ðə; ði] ['biːkiːpər] [wɪl] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['selər] [səˈfɪʃntli] [lɑːrdʒ] [fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [ɪkˈspænʃ(ə)n]

the	beekeeper	will	wish	to	build	the	cellar	sufficiently	large	for	future	expansion
这	养蜂人	将要	希望	到	建造	这	地窖	足够	大的	为了	未来	扩张

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ,

of	his	business	,
的	他的	商业	,

养蜂人会希望建造足够大的地窖，以便将来扩大业务规模。

[ænd; ənd] ['biːkiːpər] [ɑːr; ər] ['faɪndɪŋ] [aʊt] ,

and	beekeepers	are	finding	out	,
和	养蜂人	是	寻找	出去	,

养蜂人正在逐渐发现这一点。

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [kiːp] ['meni] [mɔːr] ['kɑːləniz] [ʌv; əv] [biːz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] ['fɔːrmərli] [θɔːt]

that	they	can	keep	many	more	colonies	of	bees	than	they	formerly	thought
那	他们	能	保持	许多	更多的	殖民地	的	蜜蜂	比	他们	以前	想法

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

他们可以饲养的蜂群数量比他们之前认为的要多得多。

[pərˈhæps] [ðə; ði] ['betər] [plæn] [ɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['selər] [ɪn] [iːtʃ] ['eɪpieri] .

Perhaps	the	better	plan	is	to	have	a	cellar	in	each	apiary	.
也许	这	更好的	计划	是	到	有	一个	地窖	在	每个	蜂房	.

或许更好的办法是在每个蜂场都建一个地窖。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[ˌtuːˈtuː] . — [ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv] [biː] ['selər] [wɪð; wɪθ] [haɪvz] [ɪn] [paɪlz] [ʌv; əv] [fɔːr] .

2	.	—	Interior	of	bee	cellar	with	hives	In	piles	of	four	.
2	.	—	内部的	的	蜜蜂	地窖	和	麻疹	在	堆	的	四	.

2.—蜂房内部，蜂箱成堆，每堆四个。

[ˌɪnsəˈleɪʃ(ə)n] [əˈbʌv] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ɪz] [nɑːt] [ʃoʊn] .

Insulation	above	the	ceiling	is	not	shown	.
绝缘	多于	这	天花板	是	不是	所示	.

图中未显示天花板上方的隔热层。

[ðə; ði] ['juːʒuəl] ['præktɪs] [ɪz] [tuː; tə] [əˈlaʊ] 1½ [tuː; tə] [ˌtuːˈtuː] [skwer] [fiːt] [ʌv; əv] [flɔːr] ['sɜːrfɪs] [fɔːr; fər]

The	usual	practice	is	to	allow	1½	to	2	square	feet	of	floor	surface	for
这	通常	实践	是	到	允许	1½	到	2	正方形	脚	的	地面	表面	为了

[iːtʃ] ['kɑːləni] ,

each	colony	,
每个	殖民地	,

通常的做法是为每个蚁群预留1.5到2平方英尺的地面面积。

[ɑːn] [ðə; ði] [əˈsʌmpʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːləniz] [wɪl] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [paɪlz] [ʌv; əv] [fɔːr] ([fɪg] . [ˌtuːˈtuː]) .

on	the	assumption	that	the	colonies	will	be	placed	in	piles	of	four	(	fig	.	2	)	.
在	这	假设	那	这	殖民地	将要	是	放置	在	堆	的	四	(	如图	.	2	)	.

假设菌落将以四个为一组堆放（图 2）。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][dɪˈzaɪərəb(ə)l][tuː; tə][paɪl] [haɪvz] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən] [ðɪs] ,

It	is	not	desirable	to	pile	hives	higher	than	this	,
它	是	不是	理想	到	桩	麻疹	更高	比	这	,

蜂箱堆放高度不宜超过这个范围。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈselər] [ruːf] [ɪz] 6½ [fiːt] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] ,

if	the	cellar	roof	is	6½	feet	high	in	the	clear	,
如果	这	地窖	屋顶	是	6½	脚	高的	在	这	清除	,

如果地窖屋顶净高为 6.5 英尺，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][lɪft] [ˈhevi] [haɪvz] [ˈeni] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ˈspesɪfaɪd] .

and	it	is	difficult	to	lift	heavy	hives	any	higher	than	the	number	specified	.
和	它	是	难的	到	举起	重的	麻疹	任何	更高	比	这	数字	指定的	.

而且，要把沉重的蜂箱抬得比规定的高度还要高是很困难的。

[fɔːr; fər][æn; ən][ˈeɪpieri][ʌv; əv] - [ˈkɑːləniz] ,

For	an	apiary	of	100	colonies	,
为了	一个	蜂房	的	-	殖民地	,

对于一个拥有100个蜂群的蜂场来说，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [dɪˈzaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈselər] - [fiːt] [waɪd][ænd; ənd][frʌm; frəm] -

it	will	be	found	desirable	to	have	a	cellar	10	feet	wide	and	from	15
它	将要	是	成立	理想	到	有	一个	地窖	-	脚	宽的	和	从	-

[tuː; tə] - [fiːt] [lɔːŋ] ,

to	20	feet	long	,
到	-	脚	长的	,

理想的地下室尺寸是宽10英尺，长15到20英尺。

[klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [wɔːlz] .

clear	of	the	inner	walls	.
清除	的	这	内	墙壁	.

清除内壁。

[ɪf] [wʌn][ɪz][dʒʌst] [ˈgetɪŋ] [ə; eɪ][stɑːrt][ɪn] [ˈbiːkiːpɪŋ] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [bɪld] [hɪz; ɪz] [ˈselər] [ɑːn][ðə; ði]

If	one	is	just	getting	a	start	in	beekeeping	he	should	build	his	cellar	on	the
如果	一	是	只是	获得	一个	开始	在	养蜂业	他	应该	建造	他的	地窖	在	这

[əˈsʌmpʃ(ə)n] [ðæt] [ˈleɪtər][hiː; hi] [wɪl] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɑːləniz] , « -

assumption	that	later	he	will	increase	the	number	of	his	colonies	,	«	10
假设	那	之后	他	将要	增加	这	数字	的	他的	殖民地	,	«	-

如果一个人刚开始养蜂，他应该假设以后会增加蜂群数量，然后建造蜂巢地窖。« 10

» [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [əˈlaʊ] [fɔːr; fər] [ðɪs] ,

»	and	should	allow	for	this	,
»	和	应该	允许	为了	这	,

并且应该允许这样做。

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈselər] [tuː] [lɑːrdʒ][ðæn; ðən] [tuː] [smɔːl] .

for	it	is	better	to	have	the	cellar	too	large	than	too	small	.
为了	它	是	更好的	到	有	这	地窖	也	大的	比	也	小的	.

因为地窖宁大勿小。

[wɔːlz] [ænd; ənd] [flɔːr] .

WALLS	AND	FLOOR	.
墙壁	和	地面	.

墙壁和地板。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [kleɪmd] [baɪ] [ˈmeni] [ˈbiːkiːpər] [ðæt] [ˈkɑːnkriːt] [wɔːlz] [ænd; ənd] [flɔːr] [ɑːr; ər][nɑːt]

It	has	been	claimed	by	many	beekeepers	that	concrete	walls	and	floor	are	not
它	有	到过	声称	经过	许多	养蜂人	那	具体的	墙壁	和	地面	是	不是

[dɪˈzaɪərəb(ə)l] ,

desirable	,
理想	,

许多养蜂人声称，混凝土墙壁和地面并不理想。

[jet] [ɪf] [ðə; ði] ['selər] [ɪz] ['prɑ:pərli] ['ɪnsəleɪtɪd] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['betər] [mə'tɪriəl] .

yet	if	the	cellar	is	properly	insulated	there	is	no	better	material	.
然而	如果	这	地窖	是	适当地	绝缘的	那里	是	不	更好的	材料	.

但是，如果地窖隔热做得好，就没有比这更好的材料了。

[ɪf] [ðə; ði] ['selər] [ɪz] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] [ʌv; əv]['sændi] [sɔɪl] ,

If	the	cellar	is	built	in	a	hillside	of	sandy	soil	,
如果	这	地窖	是	建造	在	一个	山坡	的	沙	土壤	,

如果地窖建在沙质土壤的山坡上，

['wʊd(ə)n] [saɪdz] [wɪl] [bi:; bi][ˌsætɪs'fæktəri][ænd; ənd][noʊ] [flɔ:r] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][sɔɪl] [ni:d] [bi:; bi]

wooden	sides	will	be	satisfactory	and	no	floor	other	than	the	soil	need	be
木制的	侧面	将要	是	令人满意的	和	不	地面	其他	比	这	土壤	需要	是

[prə'vaɪdɪd] .

provided	.
假如	.

木质侧墙即可，除了泥土之外无需其他地面。

[ɪn] [sʌtʃ] [sɔɪl][ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli]['fʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [wɔ:lz] [ɪz]

In	such	soil	the	drainage	is	good	and	the	only	function	of	the	side	walls	is
在	这样的	土壤	这	引流	是	好的	和	这	仅有的	功能	的	这	边	墙壁	是

[tu:; tə][hoʊld][ðə; ði][saɪdz] [ʌp][tu:; tə] [prɪ'vent] ['keɪvɪŋ] [ɪn] .

to	hold	the	sides	up	to	prevent	caving	in	.
到	抓住	这	侧面	向上	到	防止	洞穴探险	在	.

在这种土壤中，排水良好，侧墙的唯一作用就是支撑两侧，防止坍塌。

[ɪn][ə; eɪ] [mɔɪst] [sɔɪl][ə; eɪ] ['kɑ:nkri:t] [flɔ:r] [ænd; ənd] [wɔ:lz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [bɪlt] ,

In	a	moist	soil	a	concrete	floor	and	walls	should	be	built	,
在	一个	潮湿	土壤	一个	具体的	地面	和	墙壁	应该	是	建造	,

在潮湿的土壤中，应该建造混凝土楼板和墙壁。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['wɔ:tərpru:f] .

and	the	concrete	should	be	waterproof	.
和	这	具体的	应该	是	防水的	.

混凝土必须防水。

['ʌndər] [noʊ]['sɜ:rkəmstænsɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [wɔ:lz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['si:lɪŋ] [bi:; bi][ɪk'spoʊzd]

Under	no	circumstances	should	any	of	the	side	walls	below	the	ceiling	be	exposed
在下面	不	情况	应该	任何	的	这	边	墙壁	以下	这	天花板	是	裸露

[ə'bʌv] [graʊnd] .

above	ground	.
多于	地面	.

任何情况下，天花板以下的侧墙都不得暴露在地面以上。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θri:] . — ['daɪəgræm][ʌv; əv] [bi:] ['selər] .

3	.	—	Diagram	of	bee	cellar	.
3	.	—	图表	的	蜜蜂	地窖	.

3.—蜂房示意图。

['klɪrəns] 6½ [fi:t] , ['si:lɪŋ] 2½

Clearance	6½	feet	,	ceiling	2½
清除	6½	脚	,	天花板	2½

净空高度 6.5 英尺，天花板高度 2.5 英尺

[ru:f] .

ROOF	.
屋顶	.

屋顶。

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɪ'loʊ] [graʊnd] ['lev(ə)l] [sə'fɪʃntli] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

The	ceiling	of	the	cellar	should	be	below	ground	level	sufficiently	to	bring	it
这	天花板	的	这	地窖	应该	是	以下	地面	等级	足够	到	带来	它

[bɪ'loʊ] [ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][frɔːst] .

below	the	level	of	frost	.
以下	这	等级	的	霜	.

地窖的顶部应该低于地面足够低，使其低于霜冻面。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['riːdʒənz] [wer] [biːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['wɪntɚd] [ɪn] ['seləz] [ðɪs] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɪl] [biː; bi]

For	the	regions	where	bees	should	be	wintered	in	cellars	this	usually	will	be
为了	这	地区	在哪里	蜜蜂	应该	是	过冬	在	地窖	这	通常	将要	是

[æt; ət] [liːst] 2½ [fiːt] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ([fɪg] . [θriː]) .

at	least	2½	feet	below	the	level	of	the	ground	(	fig	.	3	)	.
在	至少	2½	脚	以下	这	等级	的	这	地面	(	如图	.	3	)	.

对于应该在地窖中过冬的蜜蜂所在地区，地窖通常至少要低于地面 2.5 英尺（图 3）。

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] 6½ [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [flɔːr] ,

The	ceiling	should	be	6½	feet	above	the	floor	,
这	天花板	应该	是	6½	脚	多于	这	地面	,

天花板应离地面6.5英尺。

[dʒʌst] [sə'fɪʃntli] [haɪ] [tuː; tə] [pər'mɪt] [ə; eɪ] [tɔːl] [mæn] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] ['kʌmfərt] .

just	sufficiently	high	to	permit	a	tall	man	to	work	with	comfort	.
只是	足够	高的	到	允许	一个	高的	男人	到	工作	和	舒适	.

高度刚好足够高，可以让个子高的人舒适地工作。

[ɪf] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ɪz] ['haɪər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'zʌlt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn] [tuː] [loʊ] [ə; eɪ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr]

If	the	ceiling	is	higher	it	will	result	usually	in	too	low	a	temperature
如果	这	天花板	是	更高	它	将要	结果	通常	在	也	低的	一个	温度

[æt; ət][ðə; ði] [flɔːr] .

at	the	floor	.
在	这	地面	.

如果天花板太高，通常会导致地板温度过低。

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ðen] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kʌvərd] [kəm'pliːtli] [ɑːn][tɑːp][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['ɪnsəleɪtɪŋ]

The	ceiling	then	should	be	covered	completely	on	top	with	some	insulating
这	天花板	然后	应该	是	涵盖	完全地	在	顶部	和	一些	绝缘

[mə'tɪriəl] ,

material	,
材料	,

然后应该在天花板顶部完全覆盖一层隔热材料。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['sɔːdʌst] , [ænd; ənd] [ɪf] ['sɔːdʌst] [ɪz] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][paɪld][ɑːn][ə'baʊt] 1½ [fiːt]

such	as	sawdust	,	and	if	sawdust	is	used	it	should	be	piled	on	about	1½	feet
这样的	作为	锯末	,	和	如果	锯末	是	用过的	它	应该	是	堆积	在	关于	1½	脚

[θɪk] .

thick	.
厚的	.

例如锯末，如果使用锯末，则应堆放约 1.5 英尺厚。

[ən'les] [ə'baʊt] [ðɪs] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] [ɪz]['gɪv(ə)n][ɑːn][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]

Unless	about	this	amount	of	protection	is	given	on	the	ceiling	it	will	be
除非	关于	这	数量	的	保护	是	给定	在	这	天花板	它	将要	是

[ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][get][ðə; ði] [raɪt] ['selər] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['koʊldəst][pɑːrt][ʌv; əv]

impossible	to	get	the	right	cellar	temperature	during	the	coldest	part	of
不可能的	到	得到	这	正确的	地窖	温度	期间	这	最冷	部分	的

[ðə; ði]['wɪntər] .

the	winter	.
这	冬天	.

除非天花板得到这种程度的保护，否则在冬季最冷的时候，地下室将无法达到合适的温度。

[ɪf] [ðə; ði] ['selər] [ɪz] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ]['sændi] [sɔɪl] ,

If	the	cellar	is	built	in	a	sandy	soil	,
如果	这	地窖	是	建造	在	一个	沙	土壤	,

如果地窖建在沙质土壤中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][juːz][ðə; ði][sɔɪl][æz; əz][ə; eɪ]['kʌvər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['siːlɪŋ] ,

it	is	possible	to	use	the	soil	as	a	cover	for	the	ceiling	,
它	是	可能的	到	使用	这	土壤	作为	一个	覆盖	为了	这	天花板	,

土壤可以用作天花板的覆盖层。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪ'vent] [ə'baʊt][θriː] [fiːt] [ʌv; əv][sɔɪl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] ['oʊvər][ðə; ði] ['ɪnər] [ruːf] [ʌv; əv]

in	which	event	about	3	feet	of	soil	should	be	placed	over	the	inner	roof	of
在	哪个	事件	关于	3	脚	的	土壤	应该	是	放置	超过	这	内	屋顶	的

[ðə; ði] ['selər] .

the	cellar	.
这	地窖	.

在这种情况下，应该在地下室内顶上铺上约 3 英尺厚的土壤。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɪnsəleɪtɪŋ] [mə'tɪrɪəl] , [ʌv; əv] [wət'evər] [kaɪnd] [juːst] ,

The	entire	insulating	material	,	of	whatever	kind	used	,
这	全部的	绝缘	材料	,	的	任何	种类	用过的	,

无论使用何种绝缘材料，全部绝缘材料

[ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][reɪn][ænd; ənd] [snoʊ] [baɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ruːf] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

should	then	be	protected	from	rain	and	snow	by	having	a	roof	over	it	.
应该	然后	是	受保护	从	雨	和	雪	经过	拥有	一个	屋顶	超过	它	.

然后应该加盖屋顶，防止雨雪侵袭。

[ðɪs] [ruːf] [ʃʊd; ʃəd]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][æt; ət] [liːst] [ˌtuː'tuː] « -

This	roof	should	project	at	least	2	«	11
这	屋顶	应该	项目	在	至少	2	«	-

这个屋顶至少应该突出 2« 11

» [fiːt] , ['prefrəbli] [mɔːr] , [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [wɔːl] ,

»	feet	,	preferably	more	,	beyond	the	outside	of	the	cellar	wall	,
»	脚	,	最好	更多的	,	超过	这	外部	的	这	地窖	墙	,

"最好超出地窖墙外侧几英尺，"

[ænd; ənd][prə'vɪʒ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər] ['kɜ꞉iːɪŋ] [ɔːf][ðə; ði]['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .

and	provision	should	be	made	for	currying	off	the	water	from	the	roof	.
和	条款	应该	是	制成	为了	咖喱	离开	这	水	从	这	屋顶	.

应采取措施清除屋顶上的雨水。

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [dɪ'zaɪɜ꞉z][tuː; tə] [bɪld] [æn; ən]['eɪpieri] [haʊs] ['oʊvər][ðə; ði] [biː] ,

In	case	the	beekeeper	desires	to	build	an	apiary	house	over	the	bee	,
在	案件	这	养蜂人	欲望	到	建造	一个	蜂房	房子	超过	这	蜜蜂	,

如果养蜂人想在蜜蜂上方建造蜂房，

['selər] , [æz; əz][ɪz] [dʌn] ['friːkwəntli] ,

cellar	,	as	is	done	frequently	,
地窖	,	作为	是	完毕	频繁地	,

地窖，就像经常做的那样，

[hiː; hi][mʌst; məst][prə'vaɪd][ə; eɪ] [flɔːr] [fɔːr; fər] [ðɪs] [haʊs] [æt; ət] [liːst] [æt; ət] [graʊnd] ['lev(ə)l] ,

he	must	provide	a	floor	for	this	house	at	least	at	ground	level	,
他	必须	提供	一个	地面	为了	这	房子	在	至少	在	地面	等级	,

他必须至少为这栋房子提供地面层。

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən][nɑːt] [sək'sesfəli] [juːz][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [æz; əz][ðə; ði] [flɔːr]

and	he	can	not	successfully	use	the	ceiling	of	the	cellar	as	the	floor
和	他	能	不是	成功地	使用	这	天花板	的	这	地窖	作为	这	地面

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [haʊs] .

of	the	upper	house	.
的	这	上	房子	.

他无法成功地将地下室的天花板用作楼上房屋的地板。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [haʊs] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['selər] [ɪf] ['ædɪkwət] [prə'tekʃn]

There	is	no	objection	to	building	a	house	above	the	cellar	if	adequate	protection
那里	是	不	异议	到	建筑	一个	房子	多于	这	地窖	如果	足够的	保护

[ɪz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['selər] ,

is	given	the	cellar	,
是	给定	这	地窖	,

如果能对地窖进行充分的保护，那么在地窖上方建造房屋并无不妥。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ə'suːmd] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] ['ɔfɚz] ['eni] [mə'tɪriəl] [ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n]

but	it	must	not	be	assumed	that	the	house	offers	any	material	insulation
但	它	必须	不是	是	假定	那	这	房子	优惠	任何	材料	绝缘

[tuː; tə][ðə; ði] ['selər] ,

to	the	cellar	,
到	这	地窖	,

但不能想当然地认为房屋本身能为地下室提供任何物质隔热层。

[fɔːr; fər][ɪn][moʊst]['keɪsɪz] [ðiːz] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['hiːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər] .

for	in	most	cases	these	houses	are	not	heated	in	the	winter	.
为了	在	最多	案例	这些	房屋	是	不是	加热	在	这	冬天	.

因为在大多数情况下，这些房屋冬天没有暖气。

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [flɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər]

The	relation	of	the	house	floor	to	the	ceiling	of	the	cellar	is	shown	in	figure
这	关系	的	这	房子	地面	到	这	天花板	的	这	地窖	是	所示	在	数字

[θriː] .

3	.
3	.

图 3 显示了房屋地板与地下室天花板的关系。

['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['selər] .

ENTRANCE	TO	THE	CELLAR	.
入口	到	这	地窖	.

地窖入口。

['friːkwəntli] [ðə; ði] ['entrəns] [ɪz][ə; eɪ] [wiːk] [spɑːt][ɪn][ðə; ði][ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] ,

Frequently	the	entrance	is	a	weak	spot	in	the	insulation	of	the	cellar	,
频繁地	这	入口	是	一个	虚弱的	点	在	这	绝缘	的	这	地窖	,

通常情况下，地窖入口处的隔热层比较薄弱。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [saɪdz] [ən'les] [ker] [ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði]

and	it	is	useless	to	protect	the	roof	and	sides	unless	care	is	used	in	the
和	它	是	无用	到	保护	这	屋顶	和	侧面	除非	关心	是	用过的	在	这

['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['entrəns] .

building	of	the	entrance	.
建筑	的	这	入口	.

如果入口处的建造不谨慎，那么保护屋顶和侧面也是无济于事的。

[ɪf] [ðə; ði] ['entrəns] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][end][ɔːr][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] ,

If	the	entrance	is	at	the	end	or	one	side	of	the	cellar	,
如果	这	入口	是	在	这	结尾	或者	一	边	的	这	地窖	,

如果入口位于地窖的尽头或一侧，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['vestɪbjuːl] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] [dɔːz] [soʊ] [ðæt]

it	will	be	necessary	to	build	a	sort	of	vestibule	with	double	doors	so	that
它	将要	是	必要的	到	建造	一个	种类	的	前厅	和	双倍的	门	所以	那

[ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][lɔːst]['ræpɪdli] .

the	heat	of	the	cellar	will	not	be	lost	rapidly	.
这	热	的	这	地窖	将要	不是	是	丢失的	快速	.

有必要建造一个带有双扇门的门厅，这样地窖的热量就不会迅速散失。

[ðə; ði]['hevɪərðən'er][ænd; ənd] ['θɪkər] [ðiːz] [dɔːz] , [ðə; ði] ['betər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [biːz] .

The	heavier	and	thicker	these	doors	,	the	better	for	the	bees	.
这	较重	和	较厚	这些	门	,	这	更好的	为了	这	蜜蜂	.

这些门越重越厚，对蜜蜂就越有利。

[ðə; ði] [best] [taɪp] [ʌv; əv] ['vestɪbjuːl] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] ['lendɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,

The	best	type	of	vestibule	is	a	long	,	narrow	passage	lending	into	the	hillside	,
这	最好的	类型	的	前厅	是	一个	长的	,	狭窄的	通道	贷款	进入	这	山坡	,

最好的门厅类型是狭长的通道，向山坡延伸。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kloʊzd] [baɪ] [dɔːz] [æt; ət][bəuθ][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd]['ɛndz] .

and	it	should	be	closed	by	doors	at	both	the	inside	and	outside	ends	.
和	它	应该	是	关闭	经过	门	在	两个都	这	里面	和	外部	结束	.

它应该从内到外两端都用门封闭起来。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l][ðə; ði] ['vestɪbjuːl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɪlt] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]

If	possible	the	vestibule	should	be	built	and	protected	so	that	the
如果	可能的	这	前厅	应该	是	建造	和	受保护	所以	那	这

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['vestɪbjuːl] [wɪl] ['nevər] [fɔːl] [bɪ'loʊ] ['friːzɪŋ] .

temperature	within	the	vestibule	will	never	fall	below	freezing	.
温度	之内	这	前厅	将要	绝不	落下	以下	冷冻	.

如果条件允许，门厅的建造和保护措施应确保门厅内的温度永远不会低于冰点。

[ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vestɪbjuːl] , ['ɔːlsoʊ] ,

In	the	building	of	the	vestibule	,	also	,
在	这	建筑	的	这	前厅	,	还	,

在建造门厅时，也.....

[ðə; ði] ['biːkiːpər] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [iːz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [biːz] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] [ɪn]

the	beekeeper	should	consider	the	ease	with	which	the	bees	may	be	carried	in
这	养蜂人	应该	考虑	这	舒适	和	哪个	这	蜜蜂	可能	是	携带	在

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] .

and	out	of	the	cellar	.
和	出去	的	这	地窖	.

养蜂人应该考虑将蜜蜂搬进搬出地窖的难易程度。

['dreɪnɪdʒ] .

DRAINAGE	.
引流	.

引流。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] ['priːviəsli] , [ðə; ði] ['selər] [mʌst; məst][biː; bi] [wel] [dreɪnd] ,

As	has	been	mentioned	previously	,	the	cellar	must	be	well	drained	,
作为	有	到过	提及	之前	,	这	地窖	必须	是	出色地	排水	,

如前所述，地窖必须排水良好。

['iːðər] [baɪ]['nætʃ(ə)rəl][ɔːr][baɪ][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [miːnz] .

either	by	natural	or	by	artificial	means	.
任何一个	经过	自然的	或者	经过	人造的	方法	.

无论是通过自然方式还是人工方式。

[noʊ]['stægnənt]['wɔːtər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['selər] ,

No	stagnant	water	should	be	allowed	to	remain	in	the	cellar	,
不	停滞不前	水	应该	是	允许	到	保持	在	这	地窖	,

地窖里不应该有死水残留。

[ɔːl'ðoʊ] [æt; ət][ðə; ði] ['haɪər] ['temprətʃəz] [ʌv; əv][ðə; ði][best] ['seləz] [ðɪs] [dʌz] [les] [hɑːrm]
although **at** **the** **higher** **temperatures** **of** **the** **best** **cellars** **this** **does** **less** **harm**
虽然 在 这 更高 温度 的 这 最好的 地窖 这 做 较少的 伤害
[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪn] ['seləz] [ðæt] [ɑːr; ər] [tuː] [koʊld] .
than **it** **does** **in** **cellars** **that** **are** **too** **cold** **.**
比 它 做 在 地窖 那 是 也 寒冷的 .

虽然在温度较高的优质酒窖中，这种损害比在温度过低的酒窖中要小。

[sʌm; səm] ['biːkiːpər] [hæv; həv]['ædvəkeɪt；-ət] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv]['wɔːtər] ['floʊɪŋ] [θruː]
Some **beekeepers** **have** **advocated** **having** **a** **stream** **of** **water** **flowing** **through**
一些 养蜂人 有 倡导者 拥有 一个 溪流 的 水 流动 通过
[ðə; ði] ['selər] ,
the **cellar** **,**
这 地窖 ,

一些养蜂人提倡在蜂巢地窖内留出一股流水。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [duː][noʊ][hɑːrm][ɪn][wɔːrm] ['seləz] ,
and **this** **will** **do** **no** **harm** **in** **warm** **cellars** **,**
和 这 将要 做 不 伤害 在 温暖的 地窖 ,

而且在温暖的地窖里这样做不会造成任何损害。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [sɜːrv] [tuː; tə] [ə'sɪst] ['sʌmwʌt] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [æn; ən]['iːv(ə)n]
and **it** **may** **serve** **to** **assist** **somewhat** **in** **maintaining** **an** **even**
和 它 可能 服务 到 协助 有些 在 保持 一个 甚至
['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .
temperature **.**
温度 .

而且它可能有助于保持温度稳定。

[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] .
VENTILATION **.**
通风 .

通风。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['sɪriəs] [fɔːlts] [ʌv; əv] [biː] ['seləz] [ɪz][ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [mʌtʃ]
One **of** **the** **most** **serious** **faults** **of** **bee** **cellars** **is** **in** **providing** **for** **too** **much**
一 的 这 最多 严肃的 故障 的 蜜蜂 地窖 是 在 提供 为了 也 很多
[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] ,
ventilation **,**
通风 ,

蜂巢地窖最严重的缺陷之一是通风过度。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [greɪt] [ˌflʌktju'eiʃəns][ɪn]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .
resulting **in** **great** **fluctuations** **in** **temperature** **.**
结果 在 伟大的 波动 在 温度 .

导致温度剧烈波动。

[ɪn][ə; eɪ] ['selər] [wɪtʃ] [mein'teinz] [ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 50° [ef] . [ɔːr] [mɔːr] [ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l]
In **a** **cellar** **which** **maintains** **a** **temperature** **of** **50°** **F** **.** **or** **more** **there** **is** **little**
在 一个 地窖 哪个 保持 一个 温度 的 50° F . 或者 更多的 那里 是 小的
[niːd] [fɔːr; fər][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] ,
need **for** **ventilation** **,**
需要 为了 通风 ,

如果地窖温度保持在华氏50度或以上，则几乎不需要通风。

[fɔːr; fər][ðə; ði][wʌz; wəz] [ðen] [niːd] ['lɪt(ə)l]['ɑːksɪdʒən][ænd; ənd]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['kɑːrbən]
for **the** **Was** **then** **need** **little** **oxygen** **and** **only** **a** **small** **amount** **of** **carbon**
为了 这 曾是 然后 需要 小的 氧 和 仅有的 一个 小的 数量 的 碳
[daɪ'ɑːksaɪd][ɪz]['gɪv(ə)n][ɔːf] .
dioxide **is** **given** **off** **.**
二氧化硫 是 给定 离开 .

因此，Was 需要的氧气很少，并且只释放少量的二氧化碳。

['ʌðər] [θɪŋz] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] , [ðə; ði]['koʊldɚ][ðə; ði] ['selər] , [ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv]

Other	things	being	equal	,	the	colder	the	cellar	,	the	greater	the	need	of
其他	事物	存在	平等的	,	这	更冷	这	地窖	,	这	更大的	这	需要	的

[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] .

ventilation	.
通风	.

在其他条件相同的情况下，地窖越冷，就越需要通风。

[ɪf] [pʊr] ['stɔrz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][haɪvz] , [ðə; ði] [biːz] [wɪl] [niːd] [mɔːr] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] « -

If	poor	stores	are	in	the	hives	,	the	bees	will	need	more	ventilation	«	12
如果	贫穷的	商店	是	在	这	麻疹	,	这	蜜蜂	将要	需要	更多的	通风	«	-

如果蜂巢内食物储备不足，蜜蜂就需要更多的通风。« 12

» [ðæn; ðən] [wɪl] [biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [wen] [gʊd] ['stɔrz] [ɑːr; ər] [juːst] .

»	than	will	be	desirable	when	good	stores	are	used	.
»	比	将要	是	理想	什么时候	好的	商店	是	用过的	.

»比使用优质商店时更理想。

[ɪn][ə; eɪ][wɔːrm] ['selər] [ɪn][ə; eɪ]['sændi] ['hɪlsaɪd] [noʊ] ['ventɪleɪtɪŋ] [ʃæft] [niːd] [biː; bi] [bɪlt] .

In	a	warm	cellar	in	a	sandy	hillside	no	ventilating	shaft	need	be	built	.
在	一个	温暖的	地窖	在	一个	沙	山坡	不	通风	轴	需要	是	建造	.

在沙质山坡上的温暖地窖里，无需建造通风井。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] ,

In	any	event	,
在	任何	事件	,

总之，

[wʌn] [ʃæft] [sɪks] [ɪntʃɪz] [skwer] ['rʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [tuː; tə][ðə; ði]

one	shaft	6	inches	square	running	through	the	ceiling	of	the	cellar	to	the
一	轴	6	英寸	正方形	跑步	通过	这	天花板	的	这	地窖	到	这

[ˌaʊt'saɪd] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər] ['eni] ['selər] [ðæt] [ɪz][fɪt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪntərɪŋ] [ʌv; əv] [biːz] .

outside	will	be	sufficient	for	any	cellar	that	is	fit	for	the	wintering	of	bees	.
外部	将要	是	充足的	为了	任何	地窖	那	是	合身	为了	这	越冬	的	蜜蜂	.

对于任何适合蜜蜂越冬的地窖来说，一根6英寸见方的管道穿过地窖顶部通向室外就足够了。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['koʊldəst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪntər][ðə; ði] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [er] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd]

During	the	coldest	part	of	the	winter	the	interchange	of	air	between	the	inside
期间	这	最冷	部分	的	这	冬天	这	交汇处	的	空气	之间	这	里面

[ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [wɪl] [biː; bi] [mə'tɪriəli] [ɪn'kriːst] [baɪ][ðə; ði] [greɪt]

of	the	cellar	and	the	outside	will	be	materially	increased	by	the	great
的	这	地窖	和	这	外部	将要	是	重大	增加	经过	这	伟大的

['dɪfrəns] [ɪn]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ænd; ənd] [ðɪs] [wʌn]['ventɪleɪtər] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'taɪərli] [ɔːr] ['nɪrli]

difference	in	temperature	and	this	one	ventilator	may	be	entirely	or	nearly
不同之处	在	温度	和	这	一	呼吸机	可能	是	完全	或者	几乎

[kloʊzd] .

closed	.
关闭	.

在冬季最寒冷的时候，由于地窖内外温差巨大，空气交换会显著增加，因此这个通风口可能会完全或几乎完全关闭。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['maɪldər] ['weðər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːl][ænd; ənd] [sprɪŋ] [ðɪs] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n]

During	the	milder	weather	of	the	fall	and	spring	this	amount	of	ventilation
期间	这	较温和	天气	的	这	落下	和	春天	这	数量	的	通风

[wɪl] [duː][noʊ][hɑːrm] .

will	do	no	harm	.
将要	做	不	伤害	.

在春秋两季气候较为温和的时候，这种程度的通风不会造成任何损害。

[ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['ventɪleɪtɪŋ] [ʃæft] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][ɪk'stend][æt; ət] [liːst] [sɪks] [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði]

The	top	of	the	ventilating	shaft	,	which	should	extend	at	least	6	feet	above	the
这	顶部	的	这	通风	轴	,	哪个	应该	延长	在	至少	6	脚	多于	这

['aʊtər] [ruːf] ,

outer	roof	,
外	屋顶	,

通风井顶部应至少高出外屋顶 6 英尺，

[meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [blæk] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪn'duːs] ['greɪtər] ['muːvmənt] [ʌv; əv] [er] [wen] [ðə; ði] [sʌn]

may	be	painted	black	in	order	to	induce	greater	movement	of	air	when	the	sun
可能	是	绘	黑色的	在	命令	到	诱导	更大的	移动	的	空气	什么时候	这	太阳

[ʃaɪnz] .

shines	.
闪耀	.

可以涂成黑色，以便在阳光照射时促进空气流动。

[ðə; ði] [ʃæft] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][æd'mɪt] [laɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['selər] .

The	shaft	should	be	so	arranged	that	it	does	not	admit	light	to	the	cellar	.
这	轴	应该	是	所以	安排	那	它	做	不是	承认	光	到	这	地窖	.

竖井的布置应确保光线无法进入地窖。

['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] .

PUTTING	THE	BEES	INTO	THE	CELLAR	.
推杆	这	蜜蜂	进入	这	地窖	.

把蜜蜂放进地窖。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] ['kærid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] ['ɛrd] [ænd; ənd]

Before	the	bees	are	carried	into	the	cellar	it	should	be	well	aired	and
前	这	蜜蜂	是	携带	进入	这	地窖	它	应该	是	出色地	播出	和

[kliːnd] ,

cleaned	,
已清洗	,

在将蜜蜂带入地窖之前，应该先将地窖通风并彻底清洁干净。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]['oʊpən][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [bɪ'fɔːrhænd] .

and	it	will	be	well	to	keep	it	open	for	several	days	beforehand	.
和	它	将要	是	出色地	到	保持	它	打开	为了	一些	天	预先	.

最好提前几天就把它打开。

[noʊ] [də'briː] [ɔːr] [rɪ'fjuːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [left] [ɪn][ðə; ði] ['selər] [wen] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər]['teɪkən][ɪn] .

No	debris	or	refuse	should	be	left	in	the	cellar	when	the	bees	are	taken	in	.
不	碎片	或者	拒绝	应该	是	左边	在	这	地窖	什么时候	这	蜜蜂	是	已采取	在	.

将蜜蜂带入地窖时，地窖内不应留下任何杂物或垃圾。

[taɪm] .

TIME	.
时间	.

时间。

[fɔːr; fər][zoʊn][wʌn] ([fɪg] . [wʌn]) [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][weɪt] [ʌn'tɪl] [ə'baʊt][ðə; ði]

For	zone	1	(	fig	.	1	)	it	is	usually	desirable	to	wait	until	about	the
为了	区	1	(	如图	.	1	)	它	是	通常	理想	到	等待	直到	关于	这

['mɪd(ə)l][ʌv; əv][noʊ'vembər] [bɪ'fɔːr] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː]['wɪntər]['kwɔːrtərz] .

middle	of	November	before	putting	the	bees	into	winter	quarters	.
中间	的	十一月	前	推杆	这	蜜蜂	进入	冬天	四分之一	.

对于 1 区（图 1），通常最好等到 11 月中旬左右再将蜜蜂放入越冬地。

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [noʊ] [ɪg'zæktli] [wen] [ðə; ði] [biːz] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði][læst] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər]

If	one	could	know	exactly	when	the	bees	would	have	the	last	opportunity	for
如果	一	可以	知道	确切地	什么时候	这	蜜蜂	会	有	这	最后的	机会	为了

[ə; eɪ] ['klenzɪŋ] [flaɪt] ,

a	cleansing	flight	,
一个	清洁	航班	,

如果能够准确地知道蜜蜂最后一次进行清洁飞行的时间，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [pʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] [dʒʌst]['æftər] [ðæt] ,

they	would	be	put	into	the	cellar	just	after	that	,
他们	会	是	放	进入	这	地窖	只是	后	那	,

之后他们就会被关进地窖。

[bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən][nɑːt]['ɔːlweɪz][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi]['suːtəb(ə)l] ['weðər] [fɔːr; fər]

but	we	can	not	always	be	sure	that	there	will	be	suitable	weather	for
但	我们	能	不是	总是	是	当然	那	那里	将要	是	合适的	天气	为了

[sʌtʃ] [flaɪt] [ɪn] [leɪt] [noʊ'vembər] ,

such	flight	in	late	November	,
这样的	航班	在	晚的	十一月	,

但我们不能总是确定11月下旬会有适合这种飞行的天气。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] , ['ðerfɔːr] ,

and	there	is	,	therefore	,
和	那里	是	,	所以	,

因此，存在.....

[kən'sɪdərəb(ə)l] [daʊt] ['evri] [jɪr] [æz; əz][tuː; tə][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm][tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [biːz] [ə'weɪ] .

considerable	doubt	every	year	as	to	just	the	right	time	to	put	the	bees	away	.
大量	怀疑	每一个	年	作为	到	只是	这	正确的	时间	到	放	这	蜜蜂	离开	.

每年对于何时才是将蜜蜂收走的最佳时机都存在相当大的疑虑。

['friːkwəntli] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [flaɪt] [ə'baʊt][noʊ'vembər]

Frequently	it	happens	that	the	weather	is	suitable	for	a	flight	about	November
频繁地	它	发生	那	这	天气	是	合适的	为了	一个	航班	关于	十一月

-	,
20	,
-	,

通常情况下，11月20日左右的天气都适合飞行。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][weɪt][ʌn'tɪl] [ðen] [bɪ'fɔːr] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðə; ði]

and	it	is	best	to	wait	until	then	before	attempting	to	put	the	bees	in	the
和	它	是	最好的	到	等待	直到	然后	前	尝试	到	放	这	蜜蜂	在	这

['selər] .

cellar	.
地窖	.

最好等到那时再尝试将蜜蜂放入地窖。

[ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv]['oʊnli][ə; eɪ][fjuː] [biːz] [frʌm; frəm][ðə; ði][haɪv][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [kən'struːd] [æz; əz]

The	flight	of	only	a	few	bees	from	the	hive	should	not	be	construed	as
这	航班	的	仅有的	一个	很少	蜜蜂	从	这	蜂巢	应该	不是	是	解释	作为

[ə; eɪ] ['klenzɪŋ] [flaɪt] .

a	cleansing	flight	.
一个	清洁	航班	.

只有少数蜜蜂飞离蜂巢不应被视为一次净化飞行。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['haɪli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [kiːp] [ə; eɪ]['kerf(ə)l] [wɑːtʃ]

In	this	connection	it	is	highly	desirable	that	the	beekeeper	keep	a	careful	watch
在	这	联系	它	是	高度	理想	那	这	养蜂人	保持	一个	小心	手表

[ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər] [mæps] ['deɪli] ,

of	the	weather	maps	daily	,
的	这	天气	地图	日常的	,

因此，养蜂人最好每天仔细查看天气预报图。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [noʊ] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] [ə'baʊt] [wʌt] ['weðər] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]

so	that	he	may	know	at	all	times	about	what	weather	may	be	expected	for	a
所以	那	他	可能	知道	在	全部	时代	关于	什么	天气	可能	是	预期的	为了	一个

[fjuː] [deɪz] [ɪn] [æd'væns] .

few	days	in	advance	.
很少	天	在	进步	.

这样他就能随时了解未来几天的天气情况。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['biːˌkiːpərz] ['pɜːrpəs] [ðə; ði] ['deɪli] ['fɔː-kɑːsts] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['njuːzˌpeɪpəz] [ɑːr; ər] ['skersli]

For	the	beekeeper's	purpose	the	daily	forecasts	published	in	newspapers	are	scarcely
为了	这	养蜂人的	目的	这	日常的	预测	已发布	在	报纸	是	几乎

[ɪ'nʌf] ;

enough	;
足够的	;

对于养蜂人来说，报纸上刊登的每日天气预报远远不够；

[ænd; ənd] [ɪf] [noʊ] ['deɪli] ['weðər] [mæps] [ɑːr; ər] [kən'viːniənt] [nɪr] [baɪ] ,

and	if	no	daily	weather	maps	are	convenient	near	by	,
和	如果	不	日常的	天气	地图	是	方便的	靠近	经过	,

如果附近没有方便获取的每日天气预报图，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [wel] [tuː; tə] [səb'skraɪb] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .

it	will	repay	the	beekeeper	well	to	subscribe	for	them	.
它	将要	偿还	这	养蜂人	出色地	到	订阅	为了	他们	.

订阅这些服务对养蜂人来说会有丰厚的回报。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['væljuəb(ə)l] [nɑːt] ['oʊnli] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['selər]

They	are	valuable	not	only	at	the	time	of	putting	the	bees	into	the	cellar
他们	是	有价值的	不是	仅有的	在	这	时间	的	推杆	这	蜜蜂	进入	这	地窖

[bʌt; bət] [æt; ət] ['meni] ['ʌðər] [taɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] .

but	at	many	other	times	of	the	year	.
但	在	许多	其他	时代	的	这	年	.

它们不仅在将蜜蜂放入地窖时很有价值，而且在一年中的许多其他时候也很有价值。

[suːn] ['æftər] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [wen] [ðə; ði] [ˌbærə'metrɪk] ['preʃər] [hæz; həz] [bɪn] [loʊ] ,

Soon	after	a	period	when	the	barometric	pressure	has	been	low	,
很快	后	一个	时期	什么时候	这	气压	压力	有	到过	低的	,

在气压低的一段时间之后不久，

['brɪŋɪŋ] [haɪ] ['temprətʃəz] ['suːtəb(ə)l] [fɔːr; fər] [flaɪts] ([æt; ət] [liːst] 60° [ef] .) ,

bringing	high	temperatures	suitable	for	flights	(	at	least	60°	F	.	)	,
带来	高的	温度	合适的	为了	航班	(	在	至少	60°	F	.	)	,

带来适合飞行的高温（至少60华氏度），

[ðer; ðər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [wen] [ðə; ði] [ˌbærə'metrɪk] ['preʃər] [ɪz] [haɪ] , ['brɪŋɪŋ]

there	usually	will	be	a	period	when	the	barometric	pressure	is	high	,	bringing
那里	通常	将要	是	一个	时期	什么时候	这	气压	压力	是	高的	,	带来

['loʊər] , ['temprətʃəz] .

lower	,	temperatures	.
降低	,	温度	.

通常会有一段时间气压较高，导致气温降低。

[æt; ət] [ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [frʌm; frəm] [loʊ] [tuː; tə] [haɪ] [ˌbærə'metrɪk] ['preʃər] [ðer; ðər] [ɪz] ['friːkwəntli] [ə; eɪ]

At	the	shifting	from	low	to	high	barometric	pressure	there	is	frequently	a
在	这	转变	从	低的	到	高的	气压	压力	那里	是	频繁地	一个

[taɪm] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['klaʊdi] . « -

time	when	it	is	cloudy	.	«	13
时间	什么时候	它	是	多云	.	«	-

气压由低转高时，经常会出现阴天。« 13

» [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] .

»	**This**	**is**	**a**	**fine**	**time**	**to**	**put**	**the**	**bees**	**into**	**the**	**cellar**	**.**
»	这	是	一个	美好的	时间	到	放	这	蜜蜂	进入	这	地窖	.

现在正是把蜜蜂转移到地窖的好时机。

[ðiːz] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] [ˌbærə'metrɪk] ['preʃər] ['fɑːloʊ] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] ['ræðər]

These	**periods**	**of**	**high**	**and**	**low**	**barometric**	**pressure**	**follow**	**each**	**other**	**with**	**rather**
这些	时期	的	高的	和	低的	气压	压力	跟随	每个	其他	和	相当

[mɑːrkt] [ˌregjuˈlærəti][ɪn][ðə; ði][fɔːl] ,

marked	**regularity**	**in**	**the**	**fall**	**,**
标记	规律性	在	这	落下	,

秋季，高气压和低气压交替出现的现象相当有规律。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ræðər] [seɪf] [tuː; tə] [ə'suːm] [ðæt] [dʒʌst][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [wel] -

and	**it**	**is**	**rather**	**safe**	**to**	**assume**	**that**	**just**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**well**	**-**
和	它	是	相当	安全的	到	认为	那	只是	在	这	结尾	的	这	出色地	-

[dɪ'faɪnd] [loʊ] ['preʃər] [wɪtʃ] [nekst] ['fɑːloʊz] ['æftər][noʊ'vembər] - [ɪz][ðə; ði][best] [taɪm][tuː; tə][pʊt]

defined	**low**	**pressure**	**which**	**next**	**follows**	**after**	**November**	**15**	**is**	**the**	**best**	**time**	**to**	**put**
定义	低的	压力	哪个	下一个	跟随	后	十一月	-	是	这	最好的	时间	到	放

[ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] .

the	**bees**	**into**	**the**	**cellar**	**.**
这	蜜蜂	进入	这	地窖	.

可以比较肯定的是，在 11 月 15 日之后出现的下一个明显的低气压结束时，是把蜜蜂移入地窖的最佳时间。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðə; ði] ['selər] [ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr][soʊ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][læst]

It	**is**	**better**	**to**	**put**	**the**	**bees**	**in**	**the**	**cellar**	**a**	**week**	**or**	**so**	**before**	**the**	**last**
它	是	更好的	到	放	这	蜜蜂	在	这	地窖	一个	星期	或者	所以	前	这	最后的

[ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər] [flaɪt] [ðæn; ðən][tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][ɪn]['æftər][ɪk'spoʊʒər][tuː; tə][koʊld] [wɪtʃ] [ɪz]

opportunity	**for**	**flight**	**than**	**to**	**put**	**them**	**in**	**after**	**exposure**	**to**	**cold**	**which**	**is**
机会	为了	航班	比	到	放	他们	在	后	接触	到	寒冷的	哪个	是

[nɑːt] ['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['klenzɪŋ] [flaɪt] .

not	**followed**	**by**	**a**	**cleansing**	**flight**	**.**
不是	随后	经过	一个	清洁	航班	.

最好在蜜蜂最后一次飞行机会到来前一周左右将它们放入地窖，而不是在蜜蜂暴露于寒冷环境后，再进行一次净化飞行后再将它们放入地窖。

[fɔːr; fər][zoʊn][ˌtuː'tuː][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [biːz] [ə'weɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ɜːrliər] ,

For	**zone**	**2**	**it**	**will**	**be**	**desirable**	**to**	**put**	**the**	**bees**	**away**	**a**	**little**	**earlier**	**,**
为了	区	2	它	将要	是	理想	到	放	这	蜜蜂	离开	一个	小的	早些时候	,

对于2区来说，最好提前一些时间把蜜蜂收起来。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['ɑːnkʌmɪŋ] [ʌv; əv] ['wɪntər] [ɪz][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] ['ɜːrliər] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [æz; əz][wʌn]

although	**the**	**oncoming**	**of**	**winter**	**is**	**not**	**so**	**much**	**earlier**	**in**	**the**	**North**	**as**	**one**
虽然	这	即将到来的	的	冬天	是	不是	所以	很多	早些时候	在	这	北	作为	一

[maɪt] [ɪ'mædʒɪn] .

might	**imagine**	**.**
可能	想象	.

虽然北方的冬天并没有人们想象中那么早到来。

[haʊ] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [biːz] .

HOW	**TO**	**CARRY**	**THE**	**BEES**	**.**
如何	到	携带	这	蜜蜂	.

如何携带蜜蜂。

[wen] [wʌn]['pɜːrs(ə)n] ['kæriz] [ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['selər] [ðə; ði][best] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə][stænd][æt; ət]

When	**one**	**person**	**carries**	**the**	**bees**	**into**	**the**	**cellar**	**the**	**best**	**method**	**is**	**to**	**stand**	**at**
什么时候	一	人	携带	这	蜜蜂	进入	这	地窖	这	最好的	方法	是	到	站立	在

[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][ænd; ənd][græsp][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz] .

the	**back**	**of**	**the**	**hive**	**and**	**grasp**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**hive**	**with**	**both**	**hands**	**.**
这	后退	的	这	蜂巢	和	抓牢	这	底部	的	这	蜂巢	和	两个都	双手	.

当一个人将蜜蜂搬进地窖时，最好的方法是站在蜂箱后面，双手抓住蜂箱底部。

[ðə; ði][haɪv][ɪz] [ðen] ['lɪftɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['kʌvər] [brɔːt] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃest] ['fɜːrmli] ,

The	hive	is	then	lifted	and	the	cover	brought	up	against	the	chest	firmly	,
这	蜂巢	是	然后	抬起	和	这	覆盖	带来	向上	反对	这	胸部	牢牢	,

然后提起蜂箱，将盖子紧紧地盖在胸前。

[pə'mɪtɪŋ] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][tuː; tə] [wɔːk] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntər'fɪrəns] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪnɪməm]

permitting	the	operator	to	walk	without	interference	and	with	a	minimum
允许	这	操作员	到	走	没有	干涉	和	和	一个	最低限度

[ʌv; əv] ['stuːpɪŋ] .

of	stooping	.
的	弯腰	.

允许操作员行走不受干扰，并且尽量减少弯腰。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [kliːts] [ɑːn][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ['bɑːdɪz] ,

If	there	are	cleats	on	the	ends	of	the	hive	bodies	,
如果	那里	是	鞋钉	在	这	结束	的	这	蜂巢	身体	,

如果蜂箱箱体两端有锁扣，

[ðoʊz] [meɪ] [biː; bi] ['restɪd] [ɑːn][ðə; ði] [fɔːr'ɑːmz] ,

those	may	be	rested	on	the	forearms	,
那些	可能	是	休息	在	这	前臂	,

这些可以放在前臂上，

[ɔːl'ðoʊ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['meθəd] [ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm]['deɪndʒər] [ðæt] [ðə; ði] ['bɔtəms] [wɪl] [drɑːp] [ɔːf]

although	with	this	method	there	is	some	danger	that	the	bottoms	will	drop	off
虽然	和	这	方法	那里	是	一些	危险	那	这	底部	将要	降低	离开

[ən'les] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['steɪpld] .

unless	they	are	stapled	.
除非	他们	是	用订书钉装订	.

不过，这种方法存在底部脱落的风险，除非用订书钉固定。

[ɪf] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz] [sə'fɪʃntli] [loʊ] (['slaɪtli] [ə'bʌv] ['friːzɪŋ]) ,

If	the	temperature	is	sufficiently	low	(	slightly	above	freezing	)	,
如果	这	温度	是	足够	低的	(	轻微地	多于	冷冻	)	,

如果温度足够低（略高于冰点），

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [niːd] [ʌv; əv]['kloʊzɪŋ][ðə; ði] ['entrənsiz] [wen] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['kærid]

there	will	be	no	need	of	closing	the	entrances	when	the	bees	are	being	carried
那里	将要	是	不	需要	的	结束	这	入口	什么时候	这	蜜蜂	是	存在	携带

[ɪn] .

in	.
在	.

运送蜜蜂时无需关闭入口。

['evri] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][nɑːt][tuː; tə][dʒɑːr][ðə; ði][haɪvz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪz] [ˌæbsə'luːtli]

Every	care	should	be	taken	not	to	jar	the	hives	more	than	is	absolutely
每一个	关心	应该	是	已采取	不是	到	罐	这	麻疹	更多的	比	是	绝对地

['nesəseri] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['lɪftɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ðer; ðər]['faɪn(ə)l] [pleɪs]

necessary	from	the	time	that	they	are	lifted	until	they	are	in	their	final	place
必要的	从	这	时间	那	他们	是	抬起	直到	他们	是	在	他们的	最终的	地方

[ɪn][ðə; ði] ['selər] .

in	the	cellar	.
在	这	地窖	.

从蜂箱被抬出到最终安置在地窖中，应尽一切努力避免对蜂箱造成不必要的震动。

[ɪf] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn]['pɜːrs(ə)n][ɪz][ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['kæriɪŋ] [ɪn][ðə; ði][haɪvz] ,

If	more	than	one	person	is	engaged	in	carrying	in	the	hives	,
如果	更多的	比	一	人	是	已订婚的	在	携带	在	这	麻疹	,

如果有多人参与搬运蜂箱，

[ðə; ði] [haɪvz] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] ['kerfəli] [ɑːn] ['kæriərz] [wɪð; wɪθ] ['hændlz] ,

the	**hives**	**may**	**be**	**placed**	**carefully**	**on**	**carriers**	**with**	**handles**	**,**
这	麻疹	可能	是	放置	小心	在	承运人	和	把手	,

可以将蜂箱小心地放置在带把手的搬运车上，

[ænd; ənd] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] [æt; ət][wʌn] [taɪm] .

and	**two**	**or**	**more**	**of**	**them**	**may**	**be**	**carried**	**at**	**one**	**time**	**.**
和	二	或者	更多的	的	他们	可能	是	携带	在	一	时间	.

可以同时携带两个或两个以上。

[haʊ] [tuː; tə] [stæk] [ðə; ði] [haɪvz] .

HOW	**TO**	**STACK**	**THE**	**HIVES**	**.**
如何	到	堆	这	麻疹	.

如何堆叠蜂巢。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [haɪv] [ɪn][ə; eɪ] [paɪl] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [ɑːn][æn; ən] ['empti] [haɪv] ['bɑːdi][ɔːr] [sʌm; səm] ['ʌðər] [sʌtʃ]

The	**bottom**	**hive**	**in**	**a**	**pile**	**should**	**rest**	**on**	**an**	**empty**	**hive**	**body**	**or**	**some**	**other**	**such**
这	底部	蜂巢	在	一个	桩	应该	休息	在	一个	空的	蜂巢	身体	或者	一些	其他	这样的

[sə'pɔːrt] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ðæt] [saɪz] ([fɪgz] .

support	**of**	**about**	**that**	**size**	**(**	**figs**	**.**
支持	的	关于	那	尺寸	(	无花果	.

蜂箱堆中最底部的蜂箱应该放在一个空的蜂箱体或其他大小相近的支撑物上（图）。

[ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [θriː]) .

2	**and**	**3**	**)**	**.**
2	和	3	)	.

2 和 3)。

[ðə; ði] [haɪvz] [ðen] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [wʌn] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɔːr] [haɪ]

The	**hives**	**then**	**should**	**be**	**placed**	**one**	**on**	**top**	**of**	**the**	**other**	**until**	**they**	**are**	**four**	**high**
这	麻疹	然后	应该	是	放置	一	在	顶部	的	这	其他	直到	他们	是	四	高的

.

:

.

然后将蜂箱一个叠一个地放置，直到叠到四层高。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [baɪ] [fɑːr] [tuː; tə] [pʊt] [iːtʃ] [paɪl] [ʌv; əv] [fɔːr] [haɪvz] [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm]

It	**is**	**best**	**by**	**far**	**to**	**put**	**each**	**pile**	**of**	**four**	**hives**	**about**	**6**	**inches**	**from**
它	是	最好的	经过	远的	到	放	每个	桩	的	四	麻疹	关于	6	英寸	从

[ə'dʒeɪs(ə)nt] [paɪlz] ,

adjacent	**piles**	**,**
邻近的	堆	,

最好的做法是，每堆四个蜂箱之间保持大约 6 英寸的距离。

[soʊ] [ðæt] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] [haɪvz] [ɑːn] [wʌn] [paɪl] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [dɪ'stɜːrbəns] [ʌv; əv] [biːz] [ɪn] ['ʌðər] [paɪlz] .

so	**that**	**in**	**handling**	**the**	**hives**	**on**	**one**	**pile**	**there**	**is**	**no**	**disturbance**	**of**	**bees**	**in**	**other**	**piles**	**.**
所以	那	在	处理	这	麻疹	在	一	桩	那里	是	不	干扰	的	蜜蜂	在	其他	堆	.

这样，在处理一堆蜂箱时，就不会打扰到其他一堆蜂箱里的蜜蜂。

[ə'laʊəns] [ɪz] [meɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [paɪlz] [ʌv; əv] [haɪvz] [ɪn] [ðə; ði] ['estɪmət; 'estɪmeɪt]

Allowance	**is**	**made**	**for**	**this**	**space**	**between**	**the**	**piles**	**of**	**hives**	**in**	**the**	**estimate**
津贴	是	制成	为了	这	空间	之间	这	堆	的	麻疹	在	这	估计

[ʌv; əv] [ðə; ði] [flɔːr] [speɪs] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['kɑːləni] ([piː] . [naɪn]) .

of	**the**	**floor**	**space**	**needed**	**for**	**each**	**colony**	**(**	**p**	**.**	**9**	**)**	**.**
的	这	地面	空间	需要	为了	每个	殖民地	(	p	.	9	)	.

在估算每个蜂群所需的地面空间时，要考虑到蜂箱堆之间的空间（第 9 页）。

['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] .

MAINTENANCE	OF	THE	CELLAR	DURING	THE	WINTER	.
维护	的	这	地窖	期间	这	冬天	.

冬季地窖维护。

[ɪf] [ðə; ði] ['selər] [ɪz] ['prɑ:pərli] [kən'strʌktɪd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ni:d] ['lɪt(ə)l] [ɪf] ['eni] [ker] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm]

If	the	cellar	is	properly	constructed	it	will	need	little	if	any	care	during	the	time
如果	这	地窖	是	适当地	建造	它	将要	需要	小的	如果	任何	关心	期间	这	时间

[ðæt] [ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər][ˌɪn'saɪd] .

that	the	bees	are	inside	.
那	这	蜜蜂	是	里面	.

如果地窖建造得当，蜜蜂在里面的时候几乎不需要任何维护。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][ðə; ði] [pʊr] [bi:] ['selər] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrz] ['kɑ:nstənt] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['tʃeɪndʒɪz]

It	is	only	the	poor	bee	cellar	which	requires	constant	attention	to	prevent	changes
它	是	仅有的	这	贫穷的	蜜蜂	地窖	哪个	需要	持续的	注意力	到	防止	变化

[ɪn]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] . « -

in	temperature	.	«	14
在	温度	.	«	-

只有条件较差的蜂房才需要不断照料以防止温度变化。« 14

» ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] .

»	TEMPERATURE	OF	THE	CELLAR	.
»	温度	的	这	地窖	.

»地窖温度。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][best]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]

There	has	been	much	discussion	as	to	the	best	temperature	of	the
那里	有	到过	很多	讨论	作为	到	这	最好的	温度	的	这

['selər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər] .

cellar	during	the	winter	.
地窖	期间	这	冬天	.

关于冬季地窖的最佳温度，人们已经进行了很多讨论。

['kɑ:mənli] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['steɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 40° [tu:; tə] 45° [ef] . [ɪz][best] ,

Commonly	it	is	stated	that	a	temperature	of	40°	to	45°	F	.	is	best	,
通常	它	是	声明	那	一个	温度	的	40°	到	45°	F	.	是	最好的	,

通常认为40°到45°F的温度最佳。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['koʊldɔ:][ðæn; ðən]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ɪz][best][fɔ:r; fər][ðə; ði]['faɪnɪst] [rɪ'zʌlts] .

but	this	is	colder	than	usually	is	best	for	the	finest	results	.
但	这	是	更冷	比	通常	是	最好的	为了	这	最好的	结果	.

但这种比平时更冷的温度才能获得最佳效果。

[ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [bɪ'loʊ] 40° [ef] . [ɪz] [ɪn'veriəbli] [bæd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [bi:z] ,

A	temperature	below	40°	F	.	is	invariably	bad	for	the	bees	,
一个	温度	以下	40°	F	.	是	总是	坏的	为了	这	蜜蜂	,

低于40华氏度的温度对蜜蜂来说总是不利的。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['selər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][goʊz][æz; əz] [loʊ] [æz; əz] ['fri:zɪŋ] [ɪz][nɑ:t]

and	a	cellar	in	which	the	temperature	goes	as	low	as	freezing	is	not
和	一个	地窖	在	哪个	这	温度	去	作为	低的	作为	冷冻	是	不是

[ə; eɪ][fɪt] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [bi:z] .

a	fit	place	for	bees	.
一个	合身	地方	为了	蜜蜂	.

温度低至冰点的地窖并不适合蜜蜂居住。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd][baɪ][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ðæt] [biːz] [duː][ðə; ði] [liːst] [ə'maʊnt][ʌv; əv][wɜːrk]
It has been found by the authors that bees do the least amount of work
它 有 到过 成立 经过 这 作者 那 蜜蜂 做 这 至少 数量 的 工作

[wen] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ɪ'miːdiətli] [sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] ([ˌɪn'saɪd]
when the temperature of the air immediately surrounding them (inside
什么时候 这 温度 的 这 空气 立即地 周围 他们 (里面

[ðə; ði][haɪv]) [stændz][æt; ət] 57° [ef] .
the hive) stands at 57° F .
这 蜂巢) 站立 在 57° F .

作者发现，当蜜蜂周围的空气温度（蜂巢内部）为 57°F 时，蜜蜂的工作量最少。

[ðɪs] [ɪz] , ['ðerfɔːr] , [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [ʃʊd; ʃəd] [ber] [ɪn][maɪnd] ,
This is , therefore , the temperature which the beekeeper should bear in mind ,
这 是 , 所以 , 这 温度 哪个 这 养蜂人 应该 熊 在 头脑 ,

因此，这是养蜂人应该牢记的温度。

['ræðər] [ðæn; ðən][tuː; tə] [leɪ] [tuː] [mʌtʃ] [stres] [ɑːn][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər]
rather than to lay too much stress on the temperature of the cellar
相当 比 到 躺 也 很多 压力 在 这 温度 的 这 地窖

[ɪt'self] .
itself .
本身 .

而不是过分强调地窖本身的温度。

[ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [θər'mɑːmɪtər] [ɪn][ðə; ði] [biː] ['selər] [ɪz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]
The place for a thermometer in the bee cellar is inside the entrance of a
这 地方 为了 一个 温度计 在 这 蜜蜂 地窖 是 里面 这 入口 的 一个

[gʊd] ['kɑːləni] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [riːd] ['iːzəli] [baɪ] ['sɪmpli] ['pʊlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] .
good colony where it may be read easily by simply pulling it out .
好的 殖民地 在哪里 它 可能 是 读 容易地 经过 简单地 拉 它 出去 .

蜂巢中放置温度计的位置，在一个好的蜂巢入口处，只需将其拉出即可轻松读取温度。

[ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] [θər'mɑːmɪtər] [ɪz][best][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] ,
A chemical thermometer is best for this purpose ,
一个 化学 温度计 是 最好的 为了 这 目的 ,

化学温度计最适合用于此目的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['redʒɪstər] 52° [ef] . [ɔːr] [mɔːr] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][haɪv] ['entrəns] .
and it should register 52° F . or more inside the hive entrance .
和 它 应该 登记 52° F . 或者 更多的 里面 这 蜂巢 入口 .

蜂箱入口处的温度应达到 52°F 或更高。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][haɪv][ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli]
In order to have the right temperature within the hive it usually
在 命令 到 有 这 正确的 温度 之内 这 蜂巢 它 通常

[wɪl] [biː; bi] [best] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [æt; ət][ə'baʊt] 50° [ef] .
will be best to have the temperature of the cellar at about 50° F .
将要 是 最好的 到 有 这 温度 的 这 地窖 在 关于 50° F .

[ɔːr] ['slaɪtli] ['haɪər] .
or slightly higher .
或者 轻微地 更高 .

为了保持蜂巢内合适的温度，地窖的温度通常最好保持在 50°F 左右或略高一些。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ʃoʊn] ['leɪtər] , [haʊ'evər] ,
As will be shown later , however ,
作为 将要 是 所示 之后 , 然而 ,

但稍后将要展示的是，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][haɪv] [wen]

it	is	quite	possible	to	have	the	right	temperature	within	the	hive	when
它	是	相当	可能的	到	有	这	正确的	温度	之内	这	蜂巢	什么时候

[ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ɪz][ə; eɪ] [fjuː] [dɪ'griːz] ['loʊvər] [ðæn; ðən] [ðæt] ['steɪtɪd] .

the	temperature	of	the	cellar	is	a	few	degrees	lower	than	that	stated	.
这	温度	的	这	地窖	是	一个	很少	学位	降低	比	那	声明	.

即使地窖温度比规定温度低几度，蜂巢内的温度也完全有可能保持合适。

[ɪf] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [wɪl] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər]

If	the	beekeeper	will	pay	attention	to	the	temperature	of	the	interior
如果	这	养蜂人	将要	支付	注意力	到	这	温度	的	这	内部的

[ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ɪn]['koʊldɚ] ['seləz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]

of	the	hive	he	will	find	that	in	colder	cellars	it	is	desirable	to	give	the
的	这	蜂巢	他	将要	寻找	那	在	更冷	地窖	它	是	理想	到	给	这

[haɪvz][sʌm; səm][ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kən'sɜːrv] [ðə; ði] [hiːt] ['dʒenəreɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [biːz] [ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði]

hives	some	insulation	to	conserve	the	heat	generated	by	the	bees	in	much	the
麻疹	一些	绝缘	到	养护	这	热	生成的	经过	这	蜜蜂	在	很多	这

[seɪm] [weɪ] [ðæt] [ðɪs] [hiːt] [ɪz] [kən'sɜːrv] [wen] [biːz] [ɑːr; ər] [pækt] [ˌaʊt'dɔːrz] ,

same	way	that	this	heat	is	conserved	when	bees	are	packed	outdoors	,
相同的	方式	那	这	热	是	已保存	什么时候	蜜蜂	是	包装	户外	,

如果养蜂人注意蜂箱内部的温度，他就会发现，在较冷的地下室里，最好给蜂箱做一些隔热处理，以保持蜜蜂产生的热量，就像蜜蜂在户外集中饲养时保持热量一样。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] [les] .

although	the	amount	of	protection	will	be	much	less	.
虽然	这	数量	的	保护	将要	是	很多	较少的	.

虽然防护力度会大大降低。

[ɪn][ə; eɪ] ['selər] [wer] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][fɔːlz][tuː; tə] 45° [ef] . [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [best]

In	a	cellar	where	the	temperature	falls	to	45°	F	.	it	will	be	found	best
在	一个	地窖	在哪里	这	温度	瀑布	到	45°	F	.	它	将要	是	成立	最好的

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['kʌvərz][ʌv; əv][ðə; ði][haɪvz] [siːld] [ɑːn] ['taɪtli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['entrənsiz]

to	have	the	covers	of	the	hives	sealed	on	tightly	and	the	entrances
到	有	这	封面	的	这	麻疹	密封	在	紧紧	和	这	入口

[rɪ'djʊst] [tuː; tə] ⅜ [ɪntʃ] [baɪ][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] .

reduced	to	⅜	inch	by	2	inches	.
减少	到	⅜	英寸	经过	2	英寸	.

在温度降至 45°F 的地窖中，最好将蜂箱盖密封严实，并将入口缩小至 3/8 英寸 x 2 英寸。

[ɪn][ə; eɪ] ['selər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] 50° [ef] . [ɔːr] [mɔːr] [ðə; ði] ['entrənsiz] [meɪ]

In	a	cellar	with	a	temperature	of	50°	F	.	or	more	the	entrances	may
在	一个	地窖	和	一个	温度	的	50°	F	.	或者	更多的	这	入口	可能

[biː; bi][left]['oʊpən][ðə; ði] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] .

be	left	open	the	full	width	of	the	hive	.
是	左边	打开	这	满的	宽度	的	这	蜂巢	.

在温度为 50°F 或更高的地窖中，蜂箱的入口可以完全敞开。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['tendənsi] [fɔːr; fər][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][tuː; tə][fɔːl][tuː; tə] 45° [ef] . [ɔːr] [les] ,

If	there	is	a	tendency	for	the	temperature	to	fall	to	45°	F	.	or	less	,
如果	那里	是	一个	趋势	为了	这	温度	到	落下	到	45°	F	.	或者	较少的	,

如果气温有降至华氏45度或以下的趋势，

[ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪvz] [meɪ] [biː; bi] [prə'tektɪd] [baɪ] ['kuʃənz] [ʌv; əv] [tʃæf] [ɔːr] ['ʌðər] [mə'tɪriəlz]

the	tops	of	the	hives	may	be	protected	by	cushions	of	chaff	or	other	materials
这	最高额	的	这	麻疹	可能	是	受保护	经过	靠垫	的	糠	或者	其他	材料

[pleɪst] [æt; ət] [liːst] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpərmoʊst] [haɪvz] ,

placed	at	least	on	the	top	of	the	uppermost	hives	,
放置	在	至少	在	这	顶部	的	这	最上层	麻疹	,

蜂箱顶部可以用谷壳或其他材料垫保护，至少在最上层的蜂箱顶部要放置这些垫子。

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [θriː] [haɪvz] [ɪz] [prə'tektɪd] ['sʌmwʌt] [baɪ][ðə; ði][wʌn] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .

for	each	of	the	lower	three	hives	is	protected	somewhat	by	the	one	above	it	.
为了	每个	的	这	降低	三	麻疹	是	受保护	有些	经过	这	一	多于	它	.

下方的三个蜂箱都受到上方蜂箱的一定程度的保护。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['temprətʃəz] [ˌrekə'mendɪd] [ən'les] [ðə; ði]

It	will	be	impossible	to	maintain	the	temperatures	recommended	unless	the
它	将要	是	不可能的	到	维持	这	温度	受到推崇的	除非	这

['selər] [ɪz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [dɪ'skraɪbd] ,

cellar	is	built	in	the	way	described	,
地窖	是	建造	在	这	方式	描述	,

除非按照所述方式建造地窖，否则不可能保持建议的温度。

[ɔːr][ɪn][sʌm; səm] ['ʌðər] [wei] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['selər] [ɪz] ['iːkwəli] [wel] ['ɪnsəleɪtɪd] .

or	in	some	other	way	by	which	the	cellar	is	equally	well	insulated	.
或者	在	一些	其他	方式	经过	哪个	这	地窖	是	同样地	出色地	绝缘的	.

或者采用其他方式，使地窖同样具有良好的隔热性能。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [æn; ən]['ekwəb(ə)l][ænd; ənd] [haɪ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪn][ə; eɪ]

It	is	impossible	to	maintain	an	equable	and	high	temperature	in	a
它	是	不可能的	到	维持	一个	公平的	和	高的	温度	在	一个

['selər] [ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [er] .

cellar	the	walls	and	ceiling	of	which	are	exposed	to	the	outside	air	.
地窖	这	墙壁	和	天花板	的	哪个	是	裸露	到	这	外部	空气	.

如果地窖的墙壁和天花板都暴露在室外空气中，就不可能保持恒温高温。

[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] .

VENTILATION	OF	THE	CELLAR	.
通风	的	这	地窖	.

地下室通风。

[ɪf] [ðə; ði]['prɑːpər]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz] [meɪn'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['selər] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi]['lɪt(ə)l] [niːd]

If	the	proper	temperature	is	maintained	in	the	cellar	there	will	be	little	need
如果	这	恰当的	温度	是	维持	在	这	地窖	那里	将要	是	小的	需要

[ʌv; əv][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] ,

of	ventilation	,
的	通风	,

如果地窖温度保持适宜，就几乎不需要通风。

[fɔːr; fər][ɪn]['ɔːlmoʊst][ɔːl]['keɪsɪz][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [er] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]

for	in	almost	all	cases	there	will	be	sufficient	interchange	of	air	to	keep	the
为了	在	几乎	全部	案例	那里	将要	是	充足的	交汇处	的	空气	到	保持	这

[biːz] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] . « -

bees	in	good	condition	.	«	15
蜜蜂	在	好的	状况	.	«	-

因为几乎在所有情况下，空气流通都足以保证蜜蜂的良好状态。« 15

» [ɪf] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz][æz; əz] [loʊ] [æz; əz] 45° [ef] . , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]

»	If	the	temperature	is	as	low	as	45°	F	.	,	a	little	ventilation	will	be
»	如果	这	温度	是	作为	低的	作为	45°	F	.	,	一个	小的	通风	将要	是

['niːdɪd] ,

needed	,
需要	,

“如果温度低至华氏45度，就需要稍微通风一下。”

[ɔːl'ðoʊ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [biː] ['seləz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [hæv; həv][hæd; həd] [tuː] [mʌtʃ]

although	most	of	the	bee	cellars	that	have	been	built	have	had	too	much
虽然	最多	的	这	蜜蜂	地窖	那	有	到过	建造	有	有	也	很多

[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] ,

ventilation	,
通风	,

虽然大多数已建成的蜂房通风过度，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [kə'rekt]

and	as	a	result	it	has	been	impossible	to	maintain	a	correct
和	作为	一个	结果	它	有	到过	不可能的	到	维持	一个	正确的

['temprətʃə; 'temprətʃʊr] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] .

temperature	within	them	.
温度	之内	他们	.

因此，一直无法保持它们内部的正确温度。

[ɪn][koʊld] ['weðər] [ðə; ði] ['tendənsi] [tɔ:rd] [æn; ən] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [er] [ɪz] ['gretɪst] ,

In	cold	weather	the	tendency	toward	an	interchange	of	air	is	greatest	,
在	寒冷的	天气	这	趋势	朝向	一个	交汇处	的	空气	是	最	,

寒冷天气下，空气交换的趋势最为显著。

[ænd; ənd][æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] [ðə; ði] ['ventɪleɪtəz] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'taɪərli] [kloʊzd] .

and	at	such	times	the	ventilators	may	be	entirely	closed	.
和	在	这样的	时代	这	呼吸机	可能	是	完全	关闭	.

在这种情况下，通风机可以完全关闭。

[ɪn][maɪld] ['weðər] [ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [noʊ] ['dɪfrəns] [ɪf] [lɑ:rdʒ] ['ventɪleɪtəz] [ɑ:r; ər]['oʊpən] ,

In	mild	weather	it	makes	no	difference	if	large	ventilators	are	open	,
在	温和的	天气	它	制作	不	不同之处	如果	大的	呼吸机	是	打开	,

天气温和时，大型通风机是否打开并无区别。

[ən'les] [ðɪs] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [tu:] [greɪt] [ə; eɪ][raɪz][ɪn]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

unless	this	results	in	too	great	a	rise	in	temperature	.
除非	这	结果	在	也	伟大的	一个	上升	在	温度	.

除非这会导致温度上升过高。

[ɪn][ə; eɪ] [wel] - ['ɪnsəleɪtɪd] ['selər] [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] ['nesəseri] [tu:; tə] ['ventɪleɪt] [æt; ət] [naɪt]

In	a	well	-	insulated	cellar	it	should	not	be	necessary	to	ventilate	at	night
在	一个	出色地	-	绝缘的	地窖	它	应该	不是	是	必要的	到	通风	在	夜晚

[æt; ət][ðə; ði] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [tu:; tə] [ku:l] [ðə; ði] [er] [ˌɪn'saɪd] ,

at	the	approach	of	spring	to	cool	the	air	inside	,
在	这	方法	的	春天	到	凉爽的	这	空气	里面	,

如果地窖隔热良好，那么在春季来临之际，夜间无需通风降温。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [bi:z] [wɪl] [nɑ:t][get][soʊ][wɔ:rm][frʌm; frəm][ðer; ðər] [oʊn] [æk'tɪvəti][æz; əz] [wɪl] [bi:z] [ɪn]

for	the	bees	will	not	get	so	warm	from	their	own	activity	as	will	bees	in
为了	这	蜜蜂	将要	不是	得到	所以	温暖的	从	他们的	自己的	活动	作为	将要	蜜蜂	在

[ə; eɪ] ['selər] [ðæt] [ɪz][ɔ:r][hæz; həz] [bɪn] [tu:] [koʊld] .

a	cellar	that	is	or	has	been	too	cold	.
一个	地窖	那	是	或者	有	到过	也	寒冷的	.

因为蜜蜂自身活动所获得的热量，不会像在过冷或曾经过冷的地下室里的蜜蜂那样多。

[ðə; ði] ['gretɪst] ['prɑ:bləm][ɪn][moʊst] ['seləz] [ɪz][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [raɪt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr]

The	greatest	problem	in	most	cellars	is	to	maintain	the	right	temperature
这	最	问题	在	最多	地窖	是	到	维持	这	正确的	温度

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] .

during	the	spring	just	before	the	bees	are	to	be	removed	.
期间	这	春天	只是	前	这	蜜蜂	是	到	是	已移除	.

大多数地窖面临的最大问题是，在春天蜜蜂被移走之前，如何保持合适的温度。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [ðæt] [ɪn][moʊst] ['seləz] — [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [tu:] [koʊld][ɪn] ['wɪntər] — [ðə; ði] [bi:z]

The	trouble	is	that	in	most	cellars	—	those	which	are	too	cold	in	winter	—	the	bees
这	麻烦	是	那	在	最多	地窖	—	那些	哪个	是	也	寒冷的	在	冬天	—	这	蜜蜂

['dʒenəreɪt] [hi:t] ['kɑ:nstəntli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [hæv; həv][æn; ən]

generate	heat	constantly	during	the	winter	and	as	a	result	have	an
产生	热	不断地	期间	这	冬天	和	作为	一个	结果	有	一个

[əˌkju:mjə'leɪʃn] [ʌv; əv]['fi:si:z][ɪn][ðə; ði] [ɪn'testɪnz] ,

accumulation	of	feces	in	the	intestines	,
积累	的	屎	在	这	肠子	,

问题在于，在大多数地窖里——那些冬天太冷的地窖里——蜜蜂在冬天会不断产生热量，结果导致肠道内粪便积聚。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n] [noʊn] [æz; əz] ['dɪsənteri] .

resulting	in	a	condition	known	as	dysentery	.
结果	在	一个	状况	已知	作为	痢	.

从而导致一种叫做痢疾的疾病。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ɪk'saɪtɪd] ['i:zəli] ,

For	this	reason	they	become	excited	easily	,
为了	这	原因	他们	变得	兴奋的	容易地	,

因此他们很容易激动。

[ænd; ənd] ['bi:ki:pər] [hæv; həv] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] ['nesəseri] [tu:; tə] ['ventɪleɪt] [ðə; ði] ['selər] [æt; ət] [naɪt]

and	beekeepers	have	thought	it	necessary	to	ventilate	the	cellar	at	night
和	养蜂人	有	想法	它	必要的	到	通风	这	地窖	在	夜晚

['fri:li] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] ['remədi] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] .

freely	in	order	to	remedy	this	trouble	.
自由	在	命令	到	补救	这	麻烦	.

养蜂人认为，为了解决这个问题，有必要在夜间自由通风地窖。

[ðə; ði]['prɑ:pər] ['meθəd] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ɪz][tu:; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'ti:][baɪ] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði]

The	proper	method	,	of	course	,	is	to	prevent	it	by	keeping	the
这	恰当的	方法	,	的	课程	,	是	到	防止	它	经过	保持	这

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['haɪər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] ,

temperature	higher	during	the	winter	,
温度	更高	期间	这	冬天	,

当然，正确的做法是在冬季保持较高的温度来预防这种情况。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][hæz; həz]['fɔ:lən] [tu:] [loʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n]

but	if	the	temperature	has	fallen	too	low	during	the	winter	ventilation
但	如果	这	温度	有	倒下	也	低的	期间	这	冬天	通风

[æt; ət] [naɪt] [si:mz] [tu:; tə][help] ['sʌmwʌt] .

at	night	seems	to	help	somewhat	.
在	夜晚	似乎	到	帮助	有些	.

但如果冬季气温过低，夜间通风似乎会有一些帮助。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [seɪf] , [haʊ'evər] ,

It	is	safe	,	however	,
它	是	安全的	,	然而	,

这样做是安全的。

[tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['selər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['hæpənz] [ɪz][nɑ:t][ˌsætɪs'fæktəri][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə]

to	say	that	a	cellar	in	which	this	happens	is	not	satisfactory	as	a	place	to
到	说	那	一个	地窖	在	哪个	这	发生	是	不是	令人满意的	作为	一个	地方	到

[ki:p] [bi:z] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər] ,

keep	bees	during	the	winter	,
保持	蜜蜂	期间	这	冬天	,

也就是说，如果地窖里发生这种情况，那么它就不适合作为蜜蜂过冬的场所。

[ænd; ənd] [steps] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə] ['ɪnsəleɪt] [ˌaɪ 'ti:] [mɔ:r] [kəm'pli:tli] [bɪ'fɔ:r] [bi:z] [ɑ:r; ər][pʊt]

and	steps	should	be	taken	to	insulate	it	more	completely	before	bees	are	put
和	步骤	应该	是	已采取	到	隔离	它	更多的	完全地	前	蜜蜂	是	放

['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] .

into	it	again	.
进入	它	再次	.

在再次将蜜蜂放入蜂箱之前，应采取措施使其更加彻底地隔热。

[ɪf] [ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər] ['wɪntərɪŋ] [ɑ:n] ['stɔrz] [ðæt] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] [best]['kwɑ:ləti][ðə; ði]

If	the	bees	are	wintering	on	stores	that	are	not	of	the	best	quality	the
如果	这	蜜蜂	是	越冬	在	商店	那	是	不是	的	这	最好的	质量	这

['tendənsi] [tu:; tə] [ə'kju:mjəleɪt] ['fi:si:z] [wɪl] [bi:; bi][fɑ:r] ['greɪtər] ,

tendency	to	accumulate	feces	will	be	far	greater	,
趋势	到	积累	屎	将要	是	远的	更大的	,

如果蜜蜂在质量较差的蜜源植物上越冬，那么它们粪便堆积的几率就会大大增加。

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] ['temprətʃəz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][haɪvz] ,

even	with	the	right	temperatures	inside	the	hives	,
甚至	和	这	正确的	温度	里面	这	麻疹	,

即使蜂箱内的温度合适，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['dɪsənteri] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'li:vd] ['sʌmwʌt] [baɪ][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] ,

and	if	there	is	dysentery	it	may	be	relieved	somewhat	by	ventilation	,
和	如果	那里	是	痢	它	可能	是	松了口气	有些	经过	通风	,

如果患有痢疾，通气或许能稍稍缓解症状。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] [ri'dju:siŋ][ə; eɪ] ['sɪmptəm] [ænd; ənd][ɪz][nɑ:t] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv]

although	this	is	simply	reducing	a	symptom	and	is	not	removing	the	cause	of
虽然	这	是	简单地	减少	一个	症状	和	是	不是	移除	这	原因	的

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .

the	trouble	.
这	麻烦	.

虽然这只是缓解了症状，并没有消除问题的根源。

[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪv] .

VENTILATION	OF	THE	HIVE	.
通风	的	这	蜂巢	.

蜂巢通风。

[sɪns] [bi:z] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] ['selər] [rɪ'kwaɪər]['lɪt(ə)l][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] ,

Since	bees	in	a	good	cellar	require	little	ventilation	,
自从	蜜蜂	在	一个	好的	地窖	要求	小的	通风	,

由于条件良好的地窖里的蜜蜂几乎不需要通风，

['præktɪkli] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [ni:d] [bi:; bi] [peɪd] [tu:; tə] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [ɪf] [ðə; ði] ['selər] [hæz; həz] [bɪn]

practically	no	attention	need	be	paid	to	this	subject	if	the	cellar	has	been
几乎	不	注意力	需要	是	有薪酬的	到	这	主题	如果	这	地窖	有	到过

[bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [əd'vaɪzd] .

built	in	the	way	advised	.
建造	在	这	方式	建议	.

如果地窖是按照建议的方式建造的，那么几乎不需要对此问题给予任何关注。

[ɪf] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [tendz][tu:; tə][fɔ:l] [tu:] [loʊ] ,

If	the	temperature	of	the	cellar	tends	to	fall	too	low	,
如果	这	温度	的	这	地窖	倾向于	到	落下	也	低的	,

如果地窖温度容易降得太低，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði] ['entrənsiz] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪvz] ,

it	is	advisable	to	reduce	the	entrances	of	the	hives	,
它	是	建议	到	减少	这	入口	的	这	麻疹	,

建议减少蜂巢入口。

[fɔ:r; fər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['greɪtər] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['temprətʃəz] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd]

for	with	a	greater	difference	between	the	temperatures	within	and	outside
为了	和	一个	更大的	不同之处	之间	这	温度	之内	和	外部

[ðə; ði][haɪv][ðə; ði] ['tendənsi] [fɔ:r; fər] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [er] [wɪl] [bi:; bi] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋli] ['greɪtər] .

the	hive	the	tendency	for	interchange	of	air	will	be	correspondingly	greater	.
这	蜂巢	这	趋势	为了	交汇处	的	空气	将要	是	相应地	更大的	.

因为蜂巢内外温差越大，空气交换的趋势就越大。

[ɪn] ['eni] ['selər] [fɪt][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wɪntərɪŋ] [ʌv; əv] [bi:z] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['ni:ðər] ['nesəseri] [nɔ:r]

In	any	cellar	fit	for	the	wintering	of	bees	it	will	be	neither	necessary	nor
在	任何	地窖	合身	为了	这	越冬	的	蜜蜂	它	将要	是	两者都不	必要的	也不

[dɪ'zaɪərəb(ə)l][tu:; tə] ['ventɪleɪt] [ðə; ði][haɪvz][æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] ,

desirable	to	ventilate	the	hives	at	the	top	,
理想	到	通风	这	麻疹	在	这	顶部	,

任何适合蜜蜂越冬的地窖，既没有必要也不宜在蜂箱顶部通风。

[æz; əz] ['sʌmtaɪmz] [hæz; həz] [bɪn] [ˌrekə'mendɪd] .

as	sometimes	has	been	recommended	.
作为	有时	有	到过	受到推崇的	.

正如有时有人建议的那样。

[ðə; ði][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['selər] [ɪz][nɑ:t][soʊ] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn]

The	ventilation	of	the	hive	within	the	cellar	is	not	so	much	for	the	elimination
这	通风	的	这	蜂巢	之内	这	地窖	是	不是	所以	很多	为了	这	消除

[ʌv; əv][faʊl] [er] [æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] ,

of	foul	air	as	for	the	escape	of	moisture	,
的	犯规	空气	作为	为了	这	逃脱	的	水分	,

蜂巢在地窖内的通风与其说是为了排出污浊空气，不如说是为了排出湿气。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] ['ni:dɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][haɪv] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n] «

and	therefore	the	amount	of	ventilation	needed	for	the	hive	depends	upon	«
和	所以	这	数量	的	通风	需要	为了	这	蜂巢	取决于	之上	«

-

16

-

因此，蜂巢所需的通风量取决于« 16

» [ðə; ði][hju:'mɪdəti][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['selər] .

»	the	humidity	of	the	air	within	the	cellar	.
»	这	湿度	的	这	空气	之内	这	地窖	.

»地窖内空气的湿度。

[ɪf] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ɪz] [kept] [haɪ] [ɪ'nʌf] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ]

If	the	temperature	of	the	cellar	is	kept	high	enough	there	will	be	no
如果	这	温度	的	这	地窖	是	保留	高的	足够的	那里	将要	是	不

[ˌkɑ:nden'seɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][haɪv] ,

condensation	of	moisture	within	the	hive	,
缩合	的	水分	之内	这	蜂巢	,

如果地窖温度保持足够高，蜂巢内就不会出现水汽凝结。

[ænd; ənd] [ɪf] ['wɔ:tər][ɪz]['evər] [əb'zɜ:rvd] [ɑ:n][ðə; ði]['kʌvərz][ʌv; əv][ðə; ði][haɪvz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kən'klu:sɪv] [pru:f]

and	if	water	is	ever	observed	on	the	covers	of	the	hives	it	is	conclusive	proof
和	如果	水	是	曾经	观察到	在	这	封面	的	这	麻疹	它	是	确凿	证明

[ðæt] [ðə; ði] ['selər] [ɪz] [tu:] [koʊld][fɔ:r; fər][ðə; ði] [bi:z] .

that	the	cellar	is	too	cold	for	the	bees	.
那	这	地窖	是	也	寒冷的	为了	这	蜜蜂	.

如果发现蜂箱盖上有水，那就足以证明地窖对蜜蜂来说太冷了。

[ɪn][ə; eɪ] ['selər] [soʊ][koʊld] [ðæt] [kən'denst] ['mɔɪstʃər] [ʃoʊz] [ɑ:n][ðə; ði] ['bɔtəms] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪvz]

In	a	cellar	so	cold	that	condensed	moisture	shows	on	the	bottoms	of	the	hives
在	一个	地窖	所以	寒冷的	那	浓缩版	水分	演出	在	这	底部	的	这	麻疹

['stɑ:ps][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][æt; ət][wʌns][tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

stops	should	be	taken	at	once	to	raise	the	temperature	.
停止	应该	是	已采取	在	一次	到	增加	这	温度	.

如果地窖冷到蜂箱底部都出现冷凝水，就应该立即采取措施提高温度。

['veriəs] [ə'tempts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][pæst][tu:; tə][prə'vaɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['selər] [freʃ] [er]

Various	attempts	have	been	made	in	the	past	to	provide	for	the	cellar	fresh	air
各种各样的	尝试	有	到过	制成	在	这	过去的	到	提供	为了	这	地窖	新鲜的	空气

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [wɔ:md] ['sʌmwʌt] [bɪ'fɔ:r] ['entri] .

which	has	been	warmed	somewhat	before	entry	.
哪个	有	到过	温暖	有些	前	入口	.

过去曾有过各种尝试，为地窖提供新鲜空气，并在进入地窖前将空气稍微加热。

[ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [er] [pæs] [θruː] [taɪlz] ['ʌndər] [graʊnd]

The	most	common	method	is	to	have	the	air	pass	through	tiles	under	ground
这	最多	常见的	方法	是	到	有	这	空气	经过	通过	瓷砖	在下面	地面

[fɔːr; fər][pər'hæps] - [fiːt] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː]['entərz][ðə; ði]['selər] .

for	perhaps	100	feet	before	it	enters	the	cellar	.
为了	也许	-	脚	前	它	进入	这	地窖	.

最常见的方法是让空气先通过地下的瓷砖，大约 100 英尺后再进入地窖。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

In	general	,
在	一般的	,

一般来说，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [dɪ'vaɪsɪz][hæz; həz] [bɪn] [wɜːrθ] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l]

it	may	be	said	that	none	of	these	devices	has	been	worth	the	trouble
它	可能	是	说	那	没有任何	的	这些	设备	有	到过	值得	这	麻烦

[ænd; ənd] [ɪk'spens] [ɪn'vɑːlvd] [ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [fɔːr; fər]

and	expense	involved	and	none	of	them	has	served	the	purpose	for
和	费用	涉及	和	没有任何	的	他们	有	服务	这	目的	为了

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] .

which	it	was	intended	.
哪个	它	曾是	故意的	.

可以说，这些设备都不值得投入那么多精力和金钱，也没有达到预期的目的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [prə'poʊzd]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] ['ventɪleɪt] [ðə; ði] [biː] ['selər] [baɪ][wɪnd] ['preʃər] .

It	has	been	proposed	also	to	ventilate	the	bee	cellar	by	wind	pressure	.
它	有	到过	建议的	还	到	通风	这	蜜蜂	地窖	经过	风	压力	.

有人提议利用风压为蜂房通风。

[ðə; ði][dɪ'vaɪsɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] [wɪl] ['fʌŋkʃ(ə)n]['oʊnli] [wen]

The	devices	which	have	been	made	for	such	ventilation	will	function	only	when
这	设备	哪个	有	到过	制成	为了	这样的	通风	将要	功能	仅有的	什么时候

[ðer; ðər][ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l][wɪnd][ænd; ənd] [ðen] ['oʊnli] [wen] [ðə; ði][wɪnd][ɪz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] ['kwɔːrtər] ;

there	is	considerable	wind	and	then	only	when	the	wind	is	in	the	right	quarter	;
那里	是	大量	风	和	然后	仅有的	什么时候	这	风	是	在	这	正确的	四分之一	;

为这种通风而设计的装置只有在风力较大且风向合适时才能发挥作用；

['ðerfɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət][ɔːl][tuː; tə][biː; bi] [ˌrekə'mendɪd] .

therefore	they	are	not	at	all	to	be	recommended	.
所以	他们	是	不是	在	全部	到	是	受到推崇的	.

因此，完全不推荐使用。

[baɪ][fɑːr][ðə; ði][best][plæn][ɪz] ['sɪmpli] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [biː] ['selər] [kə'rektli] ,

By	far	the	best	plan	is	simply	to	build	the	bee	cellar	correctly	,
经过	远的	这	最好的	计划	是	简单地	到	建造	这	蜜蜂	地窖	正确	,

目前为止最好的办法就是正确地建造蜂巢地窖。

[fɔːr; fər] , [ðen] ['lɪt(ə)l][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] .

for	,	then	little	ventilation	will	be	needed	.
为了	,	然后	小的	通风	将要	是	需要	.

这样一来，就几乎不需要通风了。

['kliːnɪŋ] [ðə; ði] ['selər] .

CLEANING	THE	CELLAR	.
打扫	这	地窖	.

清理地窖。

[ɪn]['iːv(ə)n][ðə; ði][best][ʌv; əv] ['seləz] [ðer; ðər][wɪl] [biː; bi][sʌm; səm] [ded] [biːz] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] ,

In	even	the	best	of	cellars	there	will	be	some	dead	bees	on	the	floor	,
在	甚至	这	最好的	的	地窖	那里	将要	是	一些	死的	蜜蜂	在	这	地面	,

即使是最好的地窖里，地板上也会有一些死蜜蜂。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [meɪ] [biː; bi] [klɪnd] [ʌp] [wʌns] [ɔːr] [twaɪs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] .

and	those	may	be	cleaned	up	once	or	twice	during	the	winter	.
和	那些	可能	是	已清洗	向上	一次	或者	两次	期间	这	冬天	.

这些地方在冬季可能会清理一到两次。

[ɪn] [ə; eɪ] ['selər] [wɪð; wɪθ] ['prɑːpər] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [fjuː] [ded] [biːz] [ʌn'tɪl] ['æftər]

In	a	cellar	with	proper	temperature	there	will	be	few	dead	bees	until	after
在	一个	地窖	和	恰当的	温度	那里	将要	是	很少	死的	蜜蜂	直到	后

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪntər] ,

the	middle	of	the	winter	,
这	中间	的	这	冬天	,

在温度适宜的地窖里，直到仲冬之后才会出现少量死蜂。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [deθ] [reɪt] [ɪn'kriːsɪz] [tɔːrd] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪntər] .

but	the	death	rate	increases	toward	the	close	of	the	winter	.
但	这	死亡	速度	增加	朝向	这	关闭	的	这	冬天	.

但死亡率在冬季末期会上升。

[ɪf] [ðə; ði] ['selər] [ɪz] [klɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [dɪ'stɜːrbəns] [æz; əz]

If	the	cellar	is	cleaned	,	it	should	be	done	with	as	little	disturbance	as
如果	这	地窖	是	已清洗	,	它	应该	是	完毕	和	作为	小的	干扰	作为

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

如果需要清理地窖，应该尽量减少对周围环境的干扰。

[noʊ] [braɪt] [laɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

No	bright	light	should	be	admitted	at	this	time	,
不	明亮的	光	应该	是	承认	在	这	时间	,

此时不应有任何强光照射进来。

[ɔːl'ðoʊ] [ə; eɪ] ['mɑːdərət] [ə'maʊnt] [siːmz] [tuː; tə] [duː] ['lɪt(ə)l] [hɑːrm] [ʌn'tɪl] ['æftər] [ðə; ði] [biːz] [hæv; həv]

although	a	moderate	amount	seems	to	do	little	harm	until	after	the	bees	have
虽然	一个	缓和	数量	似乎	到	做	小的	伤害	直到	后	这	蜜蜂	有

[æn; ən] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv] ['fiːsiːz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'testɪnz] .

an	accumulation	of	feces	in	the	intestines	.
一个	积累	的	屎	在	这	肠子	.

虽然适量的粪便似乎不会造成太大危害，但当蜜蜂肠道内积聚了大量粪便后，就会产生危害。

[rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [biːz] [fɔːr; fər] [flaɪt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] .

REMOVING	THE	BEES	FOR	FLIGHT	DURING	THE	WINTER	.
移除	这	蜜蜂	为了	航班	期间	这	冬天	.

冬季移除蜜蜂以便它们飞行。

[sʌm; səm] ['biːkiːpər] [hæv; həv] ['ædvəkeɪt; -ət] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːləniz] [tɔːrd] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv]

Some	beekeepers	have	advocated	removing	the	colonies	toward	the	end	of
一些	养蜂人	有	倡导者	移除	这	殖民地	朝向	这	结尾	的

[ðə; ði] ['wɪntər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [flaɪt] [ɑːn] [sʌm; səm] [wɔːrm] [deɪ] [ænd; ənd] [ðen] [ri'pleisin] [ðem; ðəm] ,

the	winter	for	a	flight	on	some	warm	day	and	then	replacing	them	,
这	冬天	为了	一个	航班	在	一些	温暖的	天	和	然后	替换	他们	,

一些养蜂人提倡在冬季末期将蜂群移走，在某个温暖的日子里进行一次飞行，然后再将它们放回原处。

[ɑːn] [ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [flaɪt] [wʊd] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [stænd] [ə; eɪ] [lɔːŋgər]

on	the	supposition	that	the	flight	would	enable	the	bees	to	stand	a	longer
在	这	假设	那	这	航班	会	使能够	这	蜜蜂	到	站立	一个	更长

['pɪriəd] [ʌv; əv] [kən'faɪnmənt] .

period	of	confinement	.
时期	的	监禁	.

假设飞行能够使蜜蜂忍受更长时间的囚禁。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [faʊnd] , [haʊˈevər] , [ðæt] [ɪf] [biːz] [ɑːr; ər] [dɪˈstɜːrbd] , [æz; əz][baɪ] [ˈkæriɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt] ,

It	is	found	,	however	,	that	if	bees	are	disturbed	,	as	by	carrying	them	out	,
它	是	成立	,	然而	,	那	如果	蜜蜂	是	不安	,	作为	经过	携带	他们	出去	,

然而，研究发现，如果蜜蜂受到干扰，例如被搬出去，

[ðeɪ] [bɪˈgɪn] [bruːd] - [ˈrɪrɪŋ] [ˈɔːlmoʊst] [ɪnˈveriəbli] , [ænd; ənd] [ðɪs] [dʌz] [mɔːr] [hɑːrm][ðæn; ðən][ðə; ði]

they	begin	brood	-	rearing	almost	invariably	,	and	this	does	more	harm	than	the
他们	开始	幼虫	-	饲养	几乎	总是	,	和	这	做	更多的	伤害	比	这

[flaɪt] [dʌz] [gʊd] .

flight	does	good	.
航班	做	好的	.

它们几乎无一例外地开始抚育幼鸟，而这带来的危害远大于飞行带来的好处。

[dɪˈstɜːrbəns] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪntər] .

DISTURBANCE	DURING	THE	WINTER	.
干扰	期间	这	冬天	.

冬季干扰。

[wɜːrk] [ɪn] [ɔːr] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [biː] [ˈselər] [waɪl] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] [kənˈfaɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ]

Work	in	or	about	the	bee	cellar	while	the	bees	are	confined	should	be	done	with
工作	在	或者	关于	这	蜜蜂	地窖	尽管	这	蜜蜂	是	受限	应该	是	完毕	和

[ðə; ði] [liːst] [ˈpɑːsəb(ə)l] [dɪˈstɜːrbəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] ,

the	least	possible	disturbance	of	the	bees	,
这	至少	可能的	干扰	的	这	蜜蜂	,

在蜂巢内或蜂巢附近工作时，应尽量减少对蜜蜂的干扰，尤其是在蜜蜂被圈养的情况下。

[fɔːr; fər][ˈɔːf(ə)n][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈhændlɪŋ] [ɔːr][ˈdʒɑːrɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] [ˈkɔːzɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ɪkˈsaɪtmənt]

for	often	a	little	handling	or	jarring	of	the	hive	causes	sufficient	excitement
为了	经常	一个	小的	处理	或者	刺耳的	的	这	蜂巢	原因	充足的	激动

[tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈklʌstər] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [bruːd] -

to	increase	the	temperature	of	the	cluster	to	the	point	where	brood	-
到	增加	这	温度	的	这	簇	到	这	观点	在哪里	幼虫	-

[ˈrɪrɪŋ] [bɪˈgɪnz] .

rearing	begins	.
饲养	开始	.

通常情况下，稍微触碰或摇晃蜂巢就能引起足够的兴奋，使蜂群的温度升高到开始育雏的程度。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [leɪt] [ˈwɪntər] .

This	is	true	especially	in	late	winter	.
这	是	真的	尤其	在	晚的	冬天	.

尤其是在冬末，情况更是如此。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][baɪ][fɑːr][ðə; ði] « -

It	is	by	far	the	«	17
它	是	经过	远的	这	«	-

迄今为止，它是« 17

» [ˈwaɪzɪst][plæn] , [ðerfɔːr] , [tuː; tə] [steɪ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈselər] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈwɪntər] ,

»	wisest	plan	,	therefore	,	to	stay	out	of	the	cellar	during	the	winter	,
»	最明智的	计划	,	所以	,	到	停留	出去	的	这	地窖	期间	这	冬天	,

因此，最明智的做法就是在冬天不要待在地窖里。

[ɪkˈsept] [ɑːn][ðə; ði] [fjuː] [əˈkeɪʒənz] [wen] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][wɜːrk] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈkliːnɪŋ] [aʊt] ,

except	on	the	few	occasions	when	a	little	work	,	such	as	cleaning	out	,
除了	在	这	很少	场合	什么时候	一个	小的	工作	,	这样的	作为	打扫	出去	,

除了少数需要做一些小工作的情况，例如打扫卫生之外，

[meɪks] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] [siːm] [ˈniːdɪd] .

makes	a	visit	seem	needed	.
制作	一个	访问	似乎	需要	.

让人觉得有必要去一趟。

[ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][nɑːt][tuː; tə][dʒɑːr][ðə; ði][haɪvz][ɔːr][tuː; tə] [ə'laʊ] [laɪt] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði]

Care	should	be	taken	not	to	jar	the	hives	or	to	allow	light	to	strike	the
关心	应该	是	已采取	不是	到	罐	这	麻疹	或者	到	允许	光	到	罢工	这

['entrəns] .

entrance	.
入口	.

应注意不要晃动蜂箱，也不要让光线照射到蜂箱入口。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪf] [biːz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['wɪntɚd] [ɪn][ə; eɪ] ['selər] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt]

Of	course	,	if	bees	are	being	wintered	in	a	cellar	which	has	the	right
的	课程	, 如果	蜜蜂	是	存在	过冬	在	一个	地窖	哪个	有	这	正确的	

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,

temperature	,
温度	,

当然，如果蜜蜂是在温度合适的地下室过冬的话，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɪ'stɜːrbəns] [dʌz] ['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ][hɑːrm] ,

a	little	disturbance	does	little	or	no	harm	,
一个	小的	干扰	做	小的	或者	不	伤害	,

轻微的干扰几乎不会造成任何伤害。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [biːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] [ɪn]['wɪntər][ænd; ənd][ðə; ði]

but	there	is	no	reason	why	bees	should	be	disturbed	in	winter	and	the
但	那里	是	不	原因	为什么	蜜蜂	应该	是	不安	在	冬天	和	这

['biːkiːpər] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][rʌn] ['eni] [rɪsk][ʌv; əv] ['staːtiŋ] [bruːd] - ['rɪrɪŋ] .

beekeeper	should	not	run	any	risk	of	starting	brood	-	rearing	.
养蜂人	应该	不是	跑步	任何	风险	的	开始	幼虫	-	饲养	.

但是，没有理由在冬天打扰蜜蜂，养蜂人也不应该冒任何风险开始育雏。

[rɪ'muːv(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] .

REMOVAL	OF	THE	BEES	FROM	THE	CELLAR	.
移动	的	这	蜜蜂	从	这	地窖	.

将蜜蜂从地窖中移除。

[taɪm] .

TIME	.
时间	.

时间。

[ðə; ði][oʊld] [ruːl] [ʌv; əv] ['meni] ['biːkiːpər] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [biːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] [wen]

The	old	rule	of	many	beekeepers	is	to	take	the	bees	from	the	cellar	when
这	老的	规则	的	许多	养蜂人	是	到	拿	这	蜜蜂	从	这	地窖	什么时候

[ðə; ði][sɔːft]['meɪpəlz][ɑːr; ər][ɪn] [bluːm] .

the	soft	maples	are	in	bloom	.
这	柔软的	枫树	是	在	盛开	.

许多养蜂人的老规矩是，当软枫树开花时，就把蜜蜂从地窖里取出来。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [ruːl] [ɪn][ləu'kælitiz] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [triːz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .

This	is	an	excellent	rule	in	localities	where	there	are	trees	of	this	species	.
这	是	一个	出色的	规则	在	地方	在哪里	那里	是	树木	的	这	物种	.

在有这种树木生长的地方，这是一条非常好的规则。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

In	general	,
在	一般的	,

一般来说，

[ɪn][zoʊn][wʌn][ðə; ði] [raɪt] [taɪm][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bi:z] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['selər] [ɪz][ə'baʊt][ðə; ði][taɪm]

in	zone	1	the	right	time	to	take	the	bees	out	of	the	cellar	is	about	the	time
在	区	1	这	正确的	时间	到	拿	这	蜜蜂	出去	的	这	地窖	是	关于	这	时间

[ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ['ekwɪnɑ:ks,'i:kwɪnɑ:ks] ([mɑ:rtʃ] -) .

of	the	spring	equinox	(	March	21	)	.
的	这	春天	春分	(	行进	-	)	.

在 1 区，将蜜蜂从地窖中取出的最佳时间大约是春分（3 月 21 日）前后。

[ɪn] ['tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ][taɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði][rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [bi:z] ,

In	choosing	a	time	for	the	removal	of	the	bees	,
在	选择	一个	时间	为了	这	移动	的	这	蜜蜂	,

在选择移除蜜蜂的时间时，

[ðə; ði] ['bi:ki:pər] [ə'gen] [ʃʊd; ʃəd] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['weðər] [mæps] ['kloʊsli] .

the	beekeeper	again	should	watch	the	weather	maps	closely	.
这	养蜂人	再次	应该	手表	这	天气	地图	密切	.

养蜂人应该再次密切关注天气预报图。

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [tʃu:z] [ə; eɪ][taɪm] [wen] [ə; eɪ] [haɪ] - ['preʃər] ['eriə][ɪz][dʒʌst] ['pæsɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət]

He	should	choose	a	time	when	a	high	-	pressure	area	is	just	passing	and	at
他	应该	选择	一个	时间	什么时候	一个	高的	-	压力	区域	是	只是	通过	和	在

[ðə; ði] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] [loʊ] - ['preʃər] ['eriə] .

the	approach	of	a	well	-	defined	low	-	pressure	area	.
这	方法	的	一个	出色地	-	定义	低的	-	压力	区域	.

他应该选择高压区刚刚过去、低压区即将到来的时候进行观测。

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪm][ðə; ði] ['weðər] [wɪl] [bi:; bi] [ku:l] , [nɑ:t] [pə'mitɪŋ] [ðə; ði] [bi:z] [tu:; tə][flai] ,

At	such	a	time	the	weather	will	be	cool	,	not	permitting	the	bees	to	fly	,
在	这样的	一个	时间	这	天气	将要	是	凉爽的	,	不是	允许	这	蜜蜂	到	飞	,

这时天气凉爽，蜜蜂无法飞行。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][loʊ] - ['preʃər] ['eriə][ðə; ði] ['weðər] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['wɔ:rmər] ,

but	at	the	time	of	the	low	-	pressure	area	the	weather	will	become	warmer	,
但	在	这	时间	的	这	低的	-	压力	区域	这	天气	将要	变得	更温暖	,

但低气压区出现时，天气会变暖。

[ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [flaits] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ðen] ['bædli] ['ni:dɪd] .

allowing	the	good	flights	,	which	are	then	badly	needed	.
允许	这	好的	航班	,	哪个	是	然后	糟糕	需要	.

允许优质航班运营，而这些航班正是当时急需的。

[ɪf] [ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər]['teɪkən][aʊt][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən][flai][æt; ət][wʌns] — [ænd; ənd]

If	the	bees	are	taken	out	at	a	time	when	they	can	fly	at	once	—	and
如果	这	蜜蜂	是	已采取	出去	在	一个	时间	什么时候	他们	能	飞	在	一次	—	和

[sʌm; səm] ['bi:ki:pər] [prɪ'fɜ:r] [ðɪs] — [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][aʊt][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['mɔ:rnɪŋ] ,

some	beekeepers	prefer	this	—	they	should	be	taken	out	in	the	early	morning	,
一些	养蜂人	更喜欢	这	—	他们	应该	是	已采取	出去	在	这	早期的	早晨	,

如果要在蜜蜂能够立即飞行的时候将它们取出——有些养蜂人更喜欢这样做——那么应该在清晨将它们取出。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [flaɪt] [bɪ'fɔ:r] [naɪt] .

so	that	they	can	have	a	good	flight	before	night	.
所以	那	他们	能	有	一个	好的	航班	前	夜晚	.

这样他们就能在夜幕降临前顺利完成飞行。

[bi:z] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən][flai]

Bees	should	not	be	taken	from	the	cellar	at	a	time	when	they	can	fly
蜜蜂	应该	不是	是	已采取	从	这	地窖	在	一个	时间	什么时候	他们	能	飞

['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

only	a	little	,
仅有的	一个	小的	,

蜜蜂刚学会飞的时候，不应该把它们从地窖里取出来。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['i:ðər] [bi:; bi]['teɪkən][aʊt] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən][nɑ:t][flai][æt; ət][ɔ:l][ɔ:r][æt; ət][ə; eɪ]

but	they	should	either	be	taken	out	when	they	can	not	fly	at	all	or	at	a
但	他们	应该	任何一个	是	已采取	出去	什么时候	他们	能	不是	飞	在	全部	或者	在	一个

[taɪm] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən][flai] ['fri:li] ['ɔ:lmoʊst][æt; ət][wʌns] .

time	when	they	can	fly	freely	almost	at	once	.
时间	什么时候	他们	能	飞	自由	几乎	在	一次	.

但是，要么应该在它们完全不会飞的时候将它们带出去，要么应该在它们几乎可以立即自由飞行的时候将它们带出去。

[bi:z] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] ['rerli] [flai] ['fri:li] [ən'les] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz][æz; əz]

Bees	in	good	condition	rarely	fly	freely	unless	the	outside	temperature	is	as
蜜蜂	在	好的	状况	很少	飞	自由	除非	这	外部	温度	是	作为

[haɪ] [æz; əz] 60° [ef] .

high	as	60°	F	.
高的	作为	60°	F	.

除非室外温度高达 60°F，否则身体状况良好的蜜蜂很少能自由飞行。

[prɪ'venʃn] [ʌv; əv] ['drɪftɪŋ] .

PREVENTION	OF	DRIFTING	.
预防	的	漂流	.

防止漂移。

[wen] [ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɑ:n][ðer; ðər] ['sʌmər]

When	the	bees	are	taken	from	the	cellar	and	placed	on	their	summer
什么时候	这	蜜蜂	是	已采取	从	这	地窖	和	放置	在	他们的	夏天

[pə'ziʃənz] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [tend][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['wikər] ,

positions	they	sometimes	tend	to	leave	the	weaker	,
职位	他们	有时	趋向	到	离开	这	较弱	,

当蜜蜂从地窖取出并放到夏季栖息地时，它们有时会留下较弱的蜜蜂。

['kɑ:ləniz] [ænd; ənd][ɑ:n][ðer; ðər][rɪ'tɜ:rn][tu:; tə] [kə'lekt] [ɪn] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['greɪtər] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .

colonies	and	on	their	return	to	collect	in	those	with	greater	populations	.
殖民地	和	在	他们的	返回	到	收集	在	那些	和	更大的	人口	.

群落，并在返回人口较多的地区收集。

[ðɪs] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] " ['drɪftɪŋ] .

This	is	known	as	"	drifting	.
这	是	已知	作为	"	漂流	.

这被称为"漂移"。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

地窖里的越冬蜜蜂(Wintering Bees in Cellars)
第2/2页

" [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ði] [biːz] [tend] [tuː; tə] [drɪft] [tɔːrd] [ðə; ði] ['wɪndwərd] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪpieri] .

"	In	general	,	the	bees	tend	to	drift	toward	the	windward	side	of	the	apiary	.
"	在	一般的	,	这	蜜蜂	趋向	到	漂移	朝向	这	迎风	边	的	这	蜂房	.

“一般来说，蜜蜂往往会向蜂场的迎风面飘去。”

[moʊst] ['friːkwəntli] [ðeɪ] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [haɪvz] [ðæt] [wɜːr; wər] [fɜːrst] [set] [aʊt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæv; həv]

Most	frequently	they	join	the	hives	that	were	first	set	out	and	which	have
最多	频繁地	他们	加入	这	麻疹	那	是	第一的	放	出去	和	哪个	有

[ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [flaɪt] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kɑːləniz] [hæv; həv] [fɜːrst] ['teɪkən]

established	a	strong	flight	by	the	time	the	neighboring	colonies	have	first	taken
已确立的	一个	强的	航班	经过	这	时间	这	邻接	殖民地	有	第一的	已采取

[wɪŋ] .

wing	.
翼	.

它们最常加入的是那些最早被安置的蜂巢，这些蜂巢在邻近的蜂群首次起飞之前就已经建立了强大的飞行能力。

[ðə; ði] ['tendənsiz] , ['ðerfɔːr] , [ɑːr; ər] [tuː; tə] [dʒɔɪn] ['flaɪɪŋ] ['kɑːləniz] , [strɔːŋgər] ['kɑːləniz] , [ænd; ənd]

The	tendencies	,	therefore	,	are	to	join	flying	colonies	,	stronger	colonies	,	and
这	倾向	,	所以	,	是	到	加入	飞行	殖民地	,	更强	殖民地	,	和

[ðə; ði] [end] ['kɑːləniz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .

the	end	colonies	in	a	row	.
这	结尾	殖民地	在	一个	排	.

因此，它们的趋势是将飞行中的蚁群、较强的蚁群和末端的蚁群排成一列。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [biːz] [pleɪz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pɑːrt] [ɪn] ['drɪftɪŋ] ,

The	condition	of	the	bees	plays	a	large	part	in	drifting	,
这	状况	的	这	蜜蜂	演出	一个	大的	部分	在	漂流	,

蜜蜂的健康状况对蜜蜂的漂移起着重要作用。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] ['bædli] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [flaɪt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] ['dɪsənteri] [ðeɪ]

for	if	the	bees	are	badly	in	need	of	a	flight	because	of	dysentery	they
为了	如果	这	蜜蜂	是	糟糕	在	需要	的	一个	航班	因为	的	痢	他们

[goʊ] [æt; ət] [wʌns] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] [wɪ'ðaʊt] ['prɑːpərli] ['mɑːrkɪŋ] [ðə; ði] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [haɪv] ,

go	at	once	into	the	air	without	properly	marking	the	location	of	their	hive	,
去	在	一次	进入	这	空气	没有	适当地	标记	这	地点	的	他们的	蜂巢	,

如果蜜蜂因为痢疾而急需飞行，它们就会立即飞向天空，而不会正确地标记蜂巢的位置。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrn] . « -

and	therefore	are	not	able	to	find	it	when	they	return	.	«	18
和	所以	是	不是	有能力的	到	寻找	它	什么时候	他们	返回	.	«	-

因此，当他们返回时就找不到它了。« 18

» [tuː; tə] [prɪ'vent] ['drɪftɪŋ] ,

»	To	prevent	drifting	,
»	到	防止	漂流	,

»为了防止漂移，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [biːz] [aʊt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː] [koʊld] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [flai] ,

it	is	best	to	set	the	bees	out	when	it	is	too	cold	for	them	to	fly	,
它	是	最好的	到	放	这	蜜蜂	出去	什么时候	它	是	也	寒冷的	为了	他们	到	飞	,

最好在天气太冷蜜蜂无法飞行的时候把蜜蜂放出去。

[soʊ] [ðæt] [æz; əz] [ðə; ði] ['weðər] [wɔːmz] , [pə'mitɪŋ] [flaɪt] , [ðɪs] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [mɔːr] ['nætʃ(ə)rəli] .

so	that	as	the	weather	warms	,	permitting	flight	,	this	will	take	place	more	naturally	.
所以	那	作为	这	天气	温暖	,	允许	航班	,	这	将要	拿	地方	更多的	自然	.

随着天气转暖，适宜飞行，这种情况会更加自然地发生。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [wel] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [ðə; ði] ['entrənsiz] [soʊ] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] [biːz] [liːv] [ðə; ði][haɪv]

It	is	also	well	to	reduce	the	entrances	so	that	as	the	bees	leave	the	hive
它	是	还	出色地	到	减少	这	入口	所以	那	作为	这	蜜蜂	离开	这	蜂巢

[ðer; ðər] ['tendənsi] [tuː; tə]['ɔːrient] [ðəm'selvz] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtər] .

their	tendency	to	orient	themselves	will	be	greater	.
他们的	趋势	到	东方	他们自己	将要	是	更大的	.

减少蜂巢入口也是好事，这样当蜜蜂离开蜂巢时，它们更容易辨别方向。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kleɪmd] [baɪ][sʌm; səm] ['biːkiːpər] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['selər] [ɪz] [wel] ['ɛrd] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr]

It	is	claimed	by	some	beekeepers	that	if	the	cellar	is	well	aired	the	night	before
它	是	声称	经过	一些	养蜂人	那	如果	这	地窖	是	出色地	播出	这	夜晚	前

[ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] ,

the	bees	are	to	be	removed	,
这	蜜蜂	是	到	是	已移除	,

一些养蜂人声称，如果在移走蜜蜂的前一天晚上让地窖通风良好，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪn] ['betər] [kən'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [wɪl] [drɪft] [les] ,

they	will	be	in	better	condition	and	will	drift	less	,
他们	将要	是	在	更好的	状况	和	将要	漂移	较少的	,

它们的状态会更好，漂移也会更少。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [klɪr] [wʌt] ['dɪfrəns] [ðɪs] [kæn; kən] [meɪk] [ən'les] [ðə; ði] ['klʌstərz] [ɑːr; ər] [meɪd]

but	it	is	not	clear	what	difference	this	can	make	unless	the	clusters	are	made
但	它	是	不是	清除	什么	不同之处	这	能	制作	除非	这	集群	是	制成

[taɪtər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['loʊər] ['temprətʃəz] .

tighter	because	of	lower	temperatures	.
更紧	因为	的	降低	温度	.

但除非由于温度降低导致团簇更加紧密，否则尚不清楚这会带来什么区别。

['biːkiːpər] [hæv; həv] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðər] , ['æftər][rɪ'muːv(ə)l] ,

Beekeepers	have	discussed	the	question	whether	,	after	removal	,
养蜂人	有	讨论	这	问题	无论	,	后	移动	,

养蜂人一直在讨论移除蜜蜂后是否……的问题。

[ðə; ði] [biːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [stændz]['ɑːkjupaɪd][baɪ][ðem; ðəm][ðə; ði][fɔːl] [bɪ'fɔːr] .

the	bees	should	be	placed	on	the	same	stands	occupied	by	them	the	fall	before	.
这	蜜蜂	应该	是	放置	在	这	相同的	站立	占领	经过	他们	这	落下	前	.

应该将蜜蜂放置在它们去年秋天所用的相同蜂箱上。

[ɪf] [ðə; ði] [biːz] [kʊd; kəd] [rɪ'membər] [ðer; ðər][oʊld][loʊ'keɪʃ(ə)n][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]

If	the	bees	could	remember	their	old	location	so	that	they	would	return	to
如果	这	蜜蜂	可以	记住	他们的	老的	地点	所以	那	他们	会	返回	到

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

如果蜜蜂能够记住它们以前的位置，以便返回那里，

['iːv(ə)n]['æftər][æn; ən]['ɪntərv(ə)l][ʌv; əv] [fɔːr] [mʌnθs] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['nesəseri] , [ɔːr][æt; ət] [liːst]

even	after	an	interval	of	four	months	,	it	would	be	necessary	,	or	at	least
甚至	后	一个	间隔	的	四	几个月	,	它	会	是	必要的	,	或者	在	至少

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

desirable	,
理想	,

即使间隔四个月，也仍然有必要，或者至少是应该这样做。

[tuː; tə] [pleɪs] [iːtʃ] ['kɑːləni][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [stænd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːkjupaɪd] ['priːviəsli] .

to	place	each	colony	on	the	same	stand	which	it	occupied	previously	.
到	地方	每个	殖民地	在	这	相同的	站立	哪个	它	占领	之前	.

将每个蜂群安置在它之前占据的同一位置上。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['evɪdəns] , [haʊ'evər] , [ðæt][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [ɪz][soʊ] [gʊd] ,

There	**is**	**no**	**evidence**	**,**	**however**	**,**	**that**	**the**	**memory**	**of**	**the**	**bees**	**is**	**so**	**good**	**,**
那里	是	不	证据	,	然而	,	那	这	记忆	的	这	蜜蜂	是	所以	好的	,

然而，并没有证据表明蜜蜂的记忆力真的那么好。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [iːz] [ðæt][ðə; ði] [biːz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑːləni] [wɪl] [luːz] [ðə; ði]

and	**it**	**is**	**usually**	**the**	**ease**	**that**	**the**	**bees**	**of**	**a**	**colony**	**will**	**lose**	**the**
和	它	是	通常	这	舒适	那	这	蜜蜂	的	一个	殖民地	将要	失去	这

['meməri] [ʌv; əv][loʊ'keɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] ;

memory	**of**	**location**	**within**	**a**	**week**	**;**
记忆	的	地点	之内	一个	星期	;

而且通常情况下，蜂群中的蜜蜂会在一周内忘记自己身在何处；

['ðerfɔːr] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [niːd] [biː; bi] [peɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['fiːtʃər] .

therefore	**no**	**attention**	**need**	**be**	**paid**	**to**	**this**	**feature**	**.**
所以	不	注意力	需要	是	有薪酬的	到	这	特征	.

因此无需关注此功能。

[prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] .

PROTECTION	**OF**	**THE**	**HIVES**	**IN**	**THE**	**SPRING**	**.**
保护	的	这	麻疹	在	这	春天	.

春季蜂巢保护。

[ðə; ði] ['gretɪst] [əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] ['wɪntərɪŋ] [biːz] [ɪn] ['seləz] [ɪz] [ðæt]['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvd]

The	**greatest**	**objection**	**to**	**wintering**	**bees**	**in**	**cellars**	**is**	**that**	**after**	**they**	**are**	**removed**
这	最	异议	到	越冬	蜜蜂	在	地窖	是	那	后	他们	是	已移除

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪk'spoʊzd][tuː; tə] [loʊ] ['temprətʃəz] .

they	**are**	**exposed**	**to**	**low**	**temperatures**	**.**
他们	是	裸露	到	低的	温度	.

反对在地窖中越冬的蜜蜂的原因是，它们被移走后会暴露在低温环境中。

[ðə; ði][aɪ'diːəl] ['præktɪs] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [pæk] [ðə; ði] [biːz] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt][ɪn] [mʌtʃ]

The	**ideal**	**practice**	**would**	**be**	**to**	**pack**	**the**	**bees**	**after**	**taking**	**them**	**out**	**in**	**much**
这	理想的	实践	会	是	到	盒	这	蜜蜂	后	采取	他们	出去	在	很多

[ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðæt] [biːz] [ɑːr; ər] [pækt] [fɔːr; fər] ['aʊtdɔːr] ['wɪntərɪŋ] ,

the	**same**	**way**	**that**	**bees**	**are**	**packed**	**for**	**outdoor**	**wintering**	**,**
这	相同的	方式	那	蜜蜂	是	包装	为了	户外的	越冬	,

理想的做法是，将蜜蜂取出后，以与蜜蜂户外越冬时相同的方式进行打包。

[bʌt; bət][ðə; ði][wɜːrk] [ɪn'vɑːlvd] [meɪks] [ðɪs] [ɪm'præktɪkəbl] .

but	**the**	**work**	**involved**	**makes**	**this**	**impracticable**	**.**
但	这	工作	涉及	制作	这	不切实际	.

但这项工作量太大，不切实际。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt] [prə'tekʃn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wʊd] [biː; bi] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] .

There	**can**	**be**	**no**	**doubt**	**that**	**protection**	**at**	**this**	**time**	**would**	**be**	**beneficial**	**.**
那里	能	是	不	怀疑	那	保护	在	这	时间	会	是	有利	.

毫无疑问，此时采取防护措施是有益的。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ,

As	**has**	**been**	**pointed**	**out**	**,**
作为	有	到过	尖	出去	,

正如之前指出的那样，

[ðə; ði]['eɪpieri][saɪt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][haɪvz][ɑːr; ər] [wel] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][wɪnd] ,

the	**apiary**	**site**	**should**	**be**	**one**	**in**	**which**	**the**	**hives**	**are**	**well**	**protected**	**from**	**wind**	**,**
这	蜂房	地点	应该	是	一	在	哪个	这	麻疹	是	出色地	受保护	从	风	,

蜂场选址应能很好地保护蜂箱免受风吹。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌædvən'teɪdʒəs] [ɪf] [ðə; ði]['ɛɪpieri] [graʊndz] [sloʊp] [tɔːrd] [ðə; ði] [saʊθ] [ɪn]['ɔːrdər]

and	it	is	advantageous	if	the	apiary	grounds	slope	toward	the	south	in	order
和	它	是	有利	如果	这	蜂房	理由	坡	朝向	这	南	在	命令

[ðæt] [ðə; ði] [biːz] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] ['fʊlɪst] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [hiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði][sʌn] .

that	the	bees	may	have	the	fullest	advantage	of	heat	from	the	sun	.
那	这	蜜蜂	可能	有	这	最	优势	的	热	从	这	太阳	.

如果蜂场的地势向南倾斜，蜜蜂就能充分利用太阳的热量，这是有利的。

[ɪf] [ðə; ði] [biːz] [hæv; həv] [bɪn] ['wɪntɚd] [ɪn][ðə; ði] ['selər] [ɪn] ['dʌb(ə)l] - [wɔːld] [haɪvz] [ðeɪ] [wɪl]

If	the	bees	have	been	wintered	in	the	cellar	in	double	-	walled	hives	they	will
如果	这	蜜蜂	有	到过	过冬	在	这	地窖	在	双倍的	-	有围墙的	麻疹	他们	将要

[hæv; həv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][sʌm; səm] [prə'tekʃn] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]

have	the	advantage	of	some	protection	when	they	are	taken	from	the
有	这	优势	的	一些	保护	什么时候	他们	是	已采取	从	这

['selər] .

cellar	.
地窖	.

如果蜜蜂在双层蜂箱中于地窖中越冬，那么从地窖中取出时，它们将享有一定的保护。

[ðə; ði] ['biːkiːpər] [meɪ] [fiːl] [seɪf] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [biːz] [ɔːl][ðə; ði] [prə'tekʃn] ['pɑːsəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði]

The	beekeeper	may	feel	safe	in	giving	the	bees	all	the	protection	possible	at	the
这	养蜂人	可能	感觉	安全的	在	给予	这	蜜蜂	全部	这	保护	可能的	在	这

[taɪm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] ,

time	that	they	are	taken	from	the	cellar	,
时间	那	他们	是	已采取	从	这	地窖	,

养蜂人可能会觉得，在将蜜蜂从地窖中取出时，给予它们一切可能的保护是安全的。

['noʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [tuː; tə] ['ɪnsəleɪt] [ðə; ði][haɪv] [tuː]

knowing	that	it	is	impossible	at	this	time	or	any	other	to	insulate	the	hive	too
会心	那	它	是	不可能的	在	这	时间	或者	任何	其他	到	隔离	这	蜂巢	也

[wel] .

well	.
出色地	.

要知道，在这个时候或任何时候，都不可能把蜂巢隔热做得非常好。

[ɪn] [dɪ'saɪdɪŋ] ['weðər] [ðə; ði] [haɪvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pækt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [ʃʊd; ʃəd]

In	deciding	whether	the	hives	should	be	packed	in	the	spring	the	beekeeper	should
在	决定	无论	这	麻疹	应该	是	包装	在	这	春天	这	养蜂人	应该

[biː; bi] ['gʌvənd] ['lɑːrdʒli] [baɪ][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] .

be	governed	largely	by	the	condition	of	the	bees	.
是	受统治	很大程度上	经过	这	状况	的	这	蜜蜂	.

养蜂人在决定春天是否应该打包蜂箱时，应该主要根据蜜蜂的状况来决定。

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['wɪntɚd] [wel] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][stænd] ['greɪtər] [ɪk'striːmz] [ʌv; əv]

If	they	have	wintered	well	they	will	be	able	to	stand	greater	extremes	of
如果	他们	有	过冬	出色地	他们	将要	是	有能力的	到	站立	更大的	极端情况	的

['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [lɔːs] ,

temperature	in	the	spring	without	loss	,
温度	在	这	春天	没有	损失	,

如果它们顺利越冬，那么到了春天，它们就能承受更极端的温度而不会受到损害。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['wɪntɚd] [ɪn][ə; eɪ][koʊld] ['selər] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtli] ['ɪndʒərd][baɪ]

but	if	they	have	been	wintered	in	a	cold	cellar	they	will	be	greatly	injured	by
但	如果	他们	有	到过	过冬	在	一个	寒冷的	地窖	他们	将要	是	非常	受伤	经过

[koʊld] ['weðər] ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [set] [aʊt] .

cold	weather	after	they	have	been	set	out	.
寒冷的	天气	后	他们	有	到过	放	出去	.

但是，如果它们在寒冷的地窖里过冬，被移出后就会受到寒冷天气的严重损害。

[ʌv; əv] [kɔːrs] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

[ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] [prəˈtekʃn] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ˈtʃiːfli] [baɪ][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈweðər] [prɪˈveɪlɪŋ]
the need of protection is determined chiefly by the kind of weather prevailing
这 需要 的 保护 是 决定 主要 经过 这 种类 的 天气 盛行
[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [fjuː] [wiːks] [ˈæftər][ðə; ði] [biːz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈselər] .
during the first few weeks after the bees have been taken from the cellar .
期间 这 第一的 很少 周 后 这 蜜蜂 有 到过 已采取 从 这 地窖 .

是否需要保护主要取决于蜜蜂从地窖取出后最初几周的天气状况。

[ɪn][sʌm; səm] [ˈsiːznz] [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz][soʊ][faɪn] [ðæt] [ðə; ði] [biːz] [wʊd] [biː; bi][ˈlɪt(ə)l] [ˈbenɪfɪtɪd] [baɪ]
In some seasons the weather is so fine that the bees would be little benefited by
在 一些 季节 这 天气 是 所以 美好的 那 这 蜜蜂 会 是 小的 受益 经过
[ˈpækɪŋ] [ɔːr] [ˈʌðər] [prəˈtekʃn] ,
packing or other protection ,
包装 或者 其他 保护 ,

有些季节天气晴朗，蜜蜂无需打包或其他保护措施，反而能获得一些好处。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈbiːkiːpər] [kæn; kən][nɑːt] « -
but the beekeeper can not « 19
但 这 养蜂人 能 不是 « -

但养蜂人不能« 19

» [ˈɪnfluəns] [ðə; ði] [ˈweðər] ,
» influence the weather ,
» 影响 这 天气 ,

»影响天气，

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] [seɪf] [plæn][ɪz][soʊ][tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [biːz] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈweðər] [dʌz] [tɜːrn]
and the only safe plan is so to place the bees that if the weather does turn
和 这 仅有的 安全的 计划 是 所以 到 地方 这 蜜蜂 那 如果 这 天气 做 转动
[koʊld] [ðeɪ] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [seɪf] .
cold they will still be safe .
寒冷的 他们 将要 仍然 是 安全的 .

唯一稳妥的办法就是把蜜蜂安置在即使天气变冷它们也能安全的地方。

[hɪr] , [æz; əz] ['evriwer] [els] [ɪn] ['biːkiːpɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [peɪz] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [seɪf] [saɪd] ,
Here , as everywhere else in beekeeping , it pays to be on the safe side ,
这里 , 作为 到处 别的 在 养蜂业 , 它 支付 到 是 在 这 安全的 边 ,

在这里，就像养蜂业的其他方面一样，谨慎行事总是没错的。

[soʊ][fɑːr][æz; əz] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [biːz] [ɪz] [kənˈsɜːrnd] .
so far as protecting the bees is concerned .
所以 远的 作为 保护 这 蜜蜂 是 担心的 .

就保护蜜蜂而言。

[prəˈvaɪdɪŋ] ['briːdɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd] ['stɔrz] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
PROVIDING BREEDING ROOM AND STORES IN THE SPRING .
提供 选育 房间 和 商店 在 这 春天 .

春季提供繁殖室和仓库。

['æftər][ðə; ði][meɪn] ['hʌni] - [floʊ] [ɪz][pæst][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [iːtʃ] ['kɑːləni][biː; bi]
After the main honey - flow is past it is usually desirable that each colony be
后 这 主要的 蜂蜜 - 流动 是 过去的 它 是 通常 理想 那 每个 殖民地 是
[kept] [ɪn] [tuː] [haɪv] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] [fʊl] [depθ] .
kept in two hive bodies of full depth .
保留 在 二 蜂巢 身体 的 满的 深度 .

主要的蜜源期过后，通常最好将每个蜂群安置在两个全深的蜂箱中。

[moʊst] [prə'duːsəz] [ʌv; əv][ɪk'stræktɪd] ['hʌni] [duː] [ðɪs] ,

Most	producers	of	extracted	honey	do	this	,
最多	生产者	的	提取	蜂蜜	做	这	,

大多数蜂蜜生产商都这样做。

[bʌt; bət] [tuː] ['meni] [prə'duːsəz] [ʌv; əv][koʊm] - ['hʌni] [ɑːr; ər][nɑːt] ['ædɪkwətli] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][haɪv]

but	too	many	producers	of	comb	-	honey	are	not	adequately	supplied	with	hive
但	也	许多	生产者	的	梳子	-	蜂蜜	是	不是	充分	供应	和	蜂巢

['bɑːdɪz] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [gɪv] [ðə; ði]['sekənd]['bɑːdi] .

bodies	and	do	not	give	the	second	body	.
身体	和	做	不是	给	这	第二	身体	.

但是很多巢蜜生产商没有得到足够的蜂箱，也没有提供第二个蜂箱。

[ðiːz] [tuː] [haɪv] ['bɑːdɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][left][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [biːz] [æt; ət] [liːst] [ʌn'tɪl] [bruːd] - ['rɪrɪŋ]

These	two	hive	bodies	should	be	left	with	the	bees	at	least	until	brood	-	rearing
这些	二	蜂巢	身体	应该	是	左边	和	这	蜜蜂	在	至少	直到	幼虫	-	饲养

[siːsiz] ,

ceases	,
停止	,

这两个蜂巢应该至少留在蜜蜂身边，直到它们停止育雏为止。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɪf] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][tuː; tə]

and	at	this	time	one	of	them	should	be	removed	if	the	bees	are	to
和	在	这	时间	一	的	他们	应该	是	已移除	如果	这	蜜蜂	是	到

[biː; bi] ['wɪntɚd] [ɪn][ðə; ði] ['selər] .

be	wintered	in	the	cellar	.
是	过冬	在	这	地窖	.

如果要在地窖里过冬，此时应该移除其中一个蜂巢。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ɪn] ['ʌðər] ['bulitinz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] ,

As	has	been	pointed	out	in	other	bulletins	of	the	department	,
作为	有	到过	尖	出去	在	其他	公告	的	这	部门	,

正如该部门其他公告中所指出的那样，

[ɪf] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] ['wɪntɚd] [ˌaʊt'dɔːrz] [ðeɪ] [wɪl] [duː] ['betər] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [haɪv] ['bɑːdɪz]

if	the	bees	are	wintered	outdoors	they	will	do	better	in	the	two	hive	bodies
如果	这	蜜蜂	是	过冬	户外	他们	将要	做	更好的	在	这	二	蜂巢	身体

[θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntər] .

throughout	the	winter	.
自始至终	这	冬天	.

如果蜜蜂在户外越冬，它们在整个冬季都会在两个蜂箱中过得更好。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [haɪv]['bɑːdi] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌni] [tuː; tə]

In	the	upper	hive	body	will	be	found	a	considerable	amount	of	the	honey	to
在	这	上	蜂巢	身体	将要	是	成立	一个	大量	数量	的	这	蜂蜜	到

[biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [biːz] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][nekst] ['hʌni] - [floʊ] .

be	used	by	the	bees	up	to	the	time	of	the	next	honey	-	flow	.
是	用过的	经过	这	蜜蜂	向上	到	这	时间	的	这	下一个	蜂蜜	-	流动	.

在蜂巢上部会发现相当数量的蜂蜜，供蜜蜂在下一次蜜源期之前使用。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [haɪv]['bɑːdi][fɔːr; fər][ðə; ði] [biːz] [waɪl] [ðeɪ]

Usually	there	will	be	enough	in	the	lower	hive	body	for	the	bees	while	they
通常	那里	将要	是	足够的	在	这	降低	蜂巢	身体	为了	这	蜜蜂	尽管	他们

[ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['selər] ,

are	in	the	cellar	,
是	在	这	地窖	,

通常情况下，蜂箱下部会储备足够的食物供蜜蜂在地窖中食用。

[ɪ'speʃəli] [wer] [koʊm] - ['hʌni] [ɪz] [prə'duːst] ,

especially	where	comb	-	honey	is	produced	,
尤其	在哪里	梳子	-	蜂蜜	是	生产	,

尤其是在产巢蜜的地区，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['loʊər] [haɪv] ['bɑ:di][ɪz][nɑ:t] ['ædɪkwətli] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ['wɪntər] ['stɔrz] ([pər'hæps]

but	if	the	lower	hive	body	is	not	adequately	supplied	with	winter	stores	(	perhaps
但	如果	这	降低	蜂巢	身体	是	不是	充分	供应	和	冬天	商店	(	也许

- [tu:; tə] - [paʊndz]) [ðə; ði] ['bi:ki:pər] [ʃʊd; ʃəd] [mu:v] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔrz] .

15	to	20	pounds	)	the	beekeeper	should	move	some	of	the	stores	.
-	到	-	磅	)	这	养蜂人	应该	移动	一些	的	这	商店	.

但如果蜂箱下部没有充足的过冬储备（大约 15 到 20 磅），养蜂人应该转移一些储备。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [gʊd] ['præktɪs] [tu:; tə]['wɪntər][ðə; ði] [bi:z] [ɪn][ðə; ði] ['selər] [ɪn][ə; eɪ][haɪv]

It	is	also	a	good	practice	to	winter	the	bees	in	the	cellar	in	a	hive
它	是	还	一个	好的	实践	到	冬天	这	蜜蜂	在	这	地窖	在	一个	蜂巢

[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [fʊl] ['stɔrz] ,

containing	the	full	stores	,
包含	这	满的	商店	,

将蜜蜂安置在地窖中，并在蜂箱内装满食物储备，也是一种很好的做法。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðɪs] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:] ['nesəseri] [tu:; tə] ['kæri] [ɪn] [haɪvz] ['weɪɪŋ] [pər'hæps] - [paʊndz] .

except	that	this	makes	it	necessary	to	carry	in	hives	weighing	perhaps	80	pounds	.
除了	那	这	制作	它	必要的	到	携带	在	麻疹	称重	也许	-	磅	.

但这样一来，就必须搬运重达 80 磅的蜂箱。

['æftər][ðə; ði]['sekənd] [haɪv] ['bɑ:dɪz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'mu:vd] ,

After	the	second	hive	bodies	have	been	removed	,
后	这	第二	蜂巢	身体	有	到过	已移除	,

移除第二批蜂巢尸体后，

[ɪf] [ðeɪ] [kən'teɪn] ['hʌni] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [stɔ:rd] [ɪn][ə; eɪ][wɔ:rm] , [draɪ] [pleɪs] ,

if	they	contain	honey	they	should	be	stored	in	a	warm	,	dry	place	,
如果	他们	包含	蜂蜜	他们	应该	是	存储	在	一个	温暖的	,	干燥	地方	,

如果含有蜂蜜，应存放在温暖干燥的地方。

[wer] [ðə; ði] ['hʌni] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]['ɪndʒərd] .

where	the	honey	will	not	be	injured	.
在哪里	这	蜂蜜	将要	不是	是	受伤	.

蜂蜜不会受到伤害。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [pleɪs] [sʌtʃ] [haɪv] ['bɑ:dɪz] [ɪn][ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rezɪdəns]

If	it	is	possible	to	place	such	hive	bodies	in	the	furnace	room	of	the	residence
如果	它	是	可能的	到	地方	这样的	蜂巢	身体	在	这	炉	房间	的	这	住宅

,

,

,

如果可以将这样的蜂巢放置在住宅的锅炉房内，

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][aɪ'di:əl] .

this	will	be	found	to	be	ideal	.
这	将要	是	成立	到	是	理想的	.

这将是理想的选择。

[ɪf] [noʊ] [sʌtʃ] [pleɪs] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] ,

If	no	such	place	is	available	,
如果	不	这样的	地方	是	可用的	,

如果没有这样的地方，

[ðə; ði] ['bi:ki:pər] [meɪ] [ki:p] [ði:z] [ɪn][ə; eɪ][draɪ] ['selər] [ɔ:r] ['ʌðər] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [wer] [ðə; ði] ['hʌni] [wɪl]

the	beekeeper	may	keep	these	in	a	dry	cellar	or	other	location	where	the	honey	will
这	养蜂人	可能	保持	这些	在	一个	干燥	地窖	或者	其他	地点	在哪里	这	蜂蜜	将要

[nɑ:t][bi:; bi][ɪk'spoʊzd][tu:; tə]['ræpɪd]['tʃeɪndʒɪz][ɪn]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

not	be	exposed	to	rapid	changes	in	temperature	.
不是	是	裸露	到	迅速的	变化	在	温度	.

养蜂人可能会将这些蜂蜜存放在干燥的地窖或其他不会受到温度快速变化影响的地方。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ə; eɪ] [pleɪs] ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [ʌv; əv][koʊm] - ['hʌni] [ɪz]

For	this	purpose	a	place	suitable	for	the	storage	of	comb	-	honey	is
为了	这	目的	一个	地方	合适的	为了	这	贮存	的	梳子	-	蜂蜜	是

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

desirable	.
理想	.

为此，需要一个适合储存蜂巢蜜的地方。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌni] [ɪn] [ðiːz] [kɔmz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][ɪk'stræktɪd] .

It	should	be	pointed	out	that	the	honey	in	these	combs	should	not	be	extracted	.
它	应该	是	尖	出去	那	这	蜂蜜	在	这些	梳子	应该	不是	是	提取	.

需要指出的是，这些蜂巢中的蜂蜜不应该被提取出来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːləniz] [ðə; ði][nekst] [sprɪŋ] ,

It	will	be	needed	for	the	building	up	of	the	colonies	the	next	spring	,
它	将要	是	需要	为了	这	建筑	向上	的	这	殖民地	这	下一个	春天	,

明年春天，蜂群建立起来需要用到它。

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [ðə; ði][krɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][nekst]['siːz(ə)n] .

and	to	remove	it	is	simply	to	reduce	the	crop	of	the	next	season	.
和	到	消除	它	是	简单地	到	减少	这	庄稼	的	这	下一个	季节	.

移除它只会减少下一季的收成。

[sʌm; səm] [taɪm] [wɪ'ðɪn] [tuː] [wiːks] ['æftər][ðə; ði] [biːz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] ,

Some	time	within	two	weeks	after	the	bees	have	been	taken	from	the	cellar	,
一些	时间	之内	二	周	后	这	蜜蜂	有	到过	已采取	从	这	地窖	,

蜜蜂从地窖取出后两周内的某个时间，

[di'pendɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['weðər] , [iːtʃ] ['kɑːləni][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prə'veɪdɪd][wɪð; wɪθ][ɪts]['sekənd][haɪv]

depending	on	the	weather	,	each	colony	should	be	provided	with	its	second	hive
取决于	在	这	天气	,	每个	殖民地	应该	是	假如	和	它是	第二	蜂巢

['bɑːdi] .

body	.
身体	.

根据天气情况，每个蜂群都应该配备第二个蜂箱。

['prefrəbli] ,

Preferably	,
最好	,

最好是，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ˌʌndər'niːθ] [ðə; ði][haɪv]['bɑːdi][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər] ['wɪntɚd] [ɪn]

this	should	be	placed	underneath	the	hive	body	in	which	the	bees	were	wintered	in
这	应该	是	放置	下	这	蜂巢	身体	在	哪个	这	蜜蜂	是	过冬	在

['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði]['prɑːpəlɪs][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] [meɪ] [nɑːt][biː; bi]['broʊkən] .

order	that	the	propolis	at	the	top	of	the	hive	may	not	be	broken	.
命令	那	这	蜂胶	在	这	顶部	的	这	蜂巢	可能	不是	是	破碎的	.

应该将此物放在蜜蜂越冬的蜂箱底部，以免蜂箱顶部的蜂胶被弄破。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [æn; ən][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːləniz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ]

At	this	time	an	examination	of	the	colonies	may	be	made	from	below
在	这	时间	一个	考试	的	这	殖民地	可能	是	制成	从	以下

[tuː; tə] [siː] ['weðər] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] ['kwiːnlis] [ɔːr][rɪ'kwaɪər] [ɪ'miːdiət] [ə'tenʃ(ə)n]

to	see	whether	any	of	them	are	queenless	or	require	immediate	attention
到	看	无论	任何	的	他们	是	无女王	或者	要求	即时	注意力

[fɔːr; fər] ['ʌðər] ['riːz(ə)nz] ,

for	other	reasons	,
为了	其他	原因	,

此时可以从下方检查蜂群，看看是否有蜂群失去蜂王或因其他原因需要立即处理。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n][ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [kæn; kən][duː] [ðæt] [wɪl] [help]

but	at	this	season	there	is	little	that	the	beekeeper	can	do	that	will	help
但	在	这	季节	那里	是	小的	那	这	养蜂人	能	做	那	将要	帮助

[ðə; ði] [biːz] ['ʌðər] [ðæn; ðən][tuː; tə][prə'vaɪd][ðem; ðəm] « -

the	bees	other	than	to	provide	them	«	20
这	蜜蜂	其他	比	到	提供	他们	«	-

但在这个季节，除了提供食物之外，养蜂人几乎无法为蜜蜂做任何事。« 20

» [wɪð; wɪθ] [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bruːd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['ædɪkwət] [sə'plaɪz] [ʌv; əv] ['stɔrz] .

»	with	room	for	the	brood	and	with	adequate	supplies	of	stores	.
»	和	房间	为了	这	幼虫	和	和	足够的	补给品	的	商店	.

“有足够空间供幼鸟栖息，并有充足的物资储备。”

[kwiːnz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [klɪpt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][nɑːt][ʌn'tɪl] ['setld]

Queens	should	not	be	clipped	at	this	time	,	and	usually	not	until	settled
皇后区	应该	不是	是	剪辑	在	这	时间	,	和	通常	不是	直到	定居

['weðər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

weather	has	arrived	.
天气	有	到达的	.

此时不宜修剪蜂王，通常要等到天气稳定后才能修剪。

['fɜːrðər] [sprɪŋ] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [ænd; ənd][ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] ['betər] [ɔːf] [ɪf] [ðə; ði]

Further	spring	manipulation	is	not	necessary	and	the	bees	are	better	off	if	the
更远	春天	操纵	是	不是	必要的	和	这	蜜蜂	是	更好的	离开	如果	这

['biːkiːpər] [lets] [ðem; ðəm][ə'loʊn] .

beekeeper	lets	them	alone	.
养蜂人	让我们	他们	独自的	.

无需再进行春季人为干预，养蜂人最好不要干预蜜蜂。

[ɪf] [ðə; ði] [biːz] [hæv; həv] [bɪn] [æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər][taɪm][ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['toʊt(ə)l]

If	the	bees	have	been	requeened	at	the	proper	time	and	if	the	total
如果	这	蜜蜂	有	到过	重新女王	在	这	恰当的	时间	和	如果	这	全部的

[ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['stɔrz] [ɪz]['gɪv(ə)n][æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd] ,

amount	of	stores	is	given	as	indicated	,
数量	的	商店	是	给定	作为	表明的	,

如果蜜蜂已在适当时间更换蜂王，并且储存的蜂卵总量如所示，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə][goʊ] [θruː] [ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] ['kwiːnlis]

it	will	not	be	worth	while	to	go	through	the	bees	to	look	for	queenless
它	将要	不是	是	值得	尽管	到	去	通过	这	蜜蜂	到	看	为了	无女王

['kɑːləniz] .

colonies	.
殖民地	.

去蜂群里寻找无王蜂群是不值得的。

[ðə; ði] ['biːkiːpər] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [æt; ət] [liːst] - [paʊndz] [ʌv; əv] ['hʌni] [ɑːr; ər][prə'vaɪdɪd]

The	beekeeper	should	see	to	it	that	at	least	45	pounds	of	honey	are	provided
这	养蜂人	应该	看	到	它	那	在	至少	-	磅	的	蜂蜜	是	假如

[fɔːr; fər] [iːtʃ] ['kɑːləni][frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['hʌni] - [floʊ] [ɪn][ðə; ði][fɔːl][tuː; tə][ðə; ði]

for	each	colony	from	the	time	of	the	last	honey	-	flow	in	the	fall	to	the
为了	每个	殖民地	从	这	时间	的	这	最后的	蜂蜜	-	流动	在	这	落下	到	这

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][meɪn] ['hʌni] - [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['siːz(ə)n] .

beginning	of	the	first	main	honey	-	flow	of	the	following	season	.
开始	的	这	第一的	主要的	蜂蜜	-	流动	的	这	下列的	季节	.

养蜂人应确保从秋季最后一次蜜源期到下一季第一次主要蜜源期开始，每个蜂群至少获得 45 磅蜂蜜。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑːt]['gɪv(ə)n][ɪn] [fʊl] ,

If	this	is	not	given	in	full	,
如果	这	是	不是	给定	在	满的	,

如果未完整提供，

[ðə; ði] ['biːkiːpər] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði][krɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'djʊst] .

the	beekeeper	may	be	sure	that	the	crop	of	the	following	year	will	be	reduced	.
这	养蜂人	可能	是	当然	那	这	庄稼	的	这	下列的	年	将要	是	减少	.

养蜂人可以肯定，来年的蜂蜜产量将会减少。

[ðɪs] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['hʌni] [left] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [ɪz][ə; eɪ] ['betər] [ɪn'vestmənt]

This	amount	of	honey	left	for	the	use	of	the	bees	is	a	better	investment
这	数量	的	蜂蜜	左边	为了	这	使用	的	这	蜜蜂	是	一个	更好的	投资

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['biːkiːpər] [ðæn; ðən] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði][bæŋk] .

for	the	beekeeper	than	money	in	the	bank	.
为了	这	养蜂人	比	钱	在	这	银行	.

对于养蜂人来说，留给蜜蜂使用的这部分蜂蜜比把钱存在银行里更有价值。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sekənd] [haɪv]['bɑːdi][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪz]

It	should	be	pointed	out	that	the	giving	of	a	second	hive	body	in	the	spring	is
它	应该	是	尖	出去	那	这	给予	的	一个	第二	蜂巢	身体	在	这	春天	是

[nɑːt] ['sɪmpli] [ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['stɔrz] ,

not	simply	a	means	of	supplying	additional	stores	,
不是	简单地	一个	方法	的	供应	额外的	商店	,

需要指出的是，春季提供第二个蜂箱不仅仅是为了补充额外的食物储备，

[bʌt; bət] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][haɪv]['bɑːdi] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	more	than	one	hive	body	will	be	needed	for	the	development	of	the
但	更多的	比	一	蜂巢	身体	将要	是	需要	为了	这	发展	的	这

[bruːd] .

brood	.
幼虫	.

但蜂群的发育需要不止一个蜂巢。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] - - [freɪm] ['læŋˌstrɔːθ] [haɪv][ɪz][nɑːt][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]

A	single	10	-	frame	Langstroth	hive	is	not	large	enough	for	the	development	of
一个	单身的	-	-	框架	朗氏	蜂巢	是	不是	大的	足够的	为了	这	发展	的

[ə; eɪ] [gʊd] ['kɑːləni][ʌv; əv] [biːz] ,

a	good	colony	of	bees	,
一个	好的	殖民地	的	蜜蜂	,

一个10框的朗氏蜂箱不足以培育出一个健康的蜂群。

[wɪtʃ] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] ['hʌni] [floʊ] ,

which	,	before	the	beginning	of	the	main	honey	flow	,
哪个	,	前	这	开始	的	这	主要的	蜂蜜	流动	,

在主要蜜源期开始之前，

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bruːd] [tuː; tə] [fɪl] [æt; ət] [liːst] - [freɪmz] .

should	have	brood	to	fill	at	least	12	frames	.
应该	有	幼虫	到	充满	在	至少	-	框架	.

应该有足够多的幼虫填满至少 12 个巢框。

[æz; əz][wʌz; wəz]['steɪtɪd] ['ɜːrliər] [ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] ,

As	was	stated	earlier	in	this	bulletin	,
作为	曾是	声明	早些时候	在	这	公告	,

正如本公告前面所述，

[ə; eɪ]['kɑːləni][ʌv; əv] [biːz] [frʌm; frəm][wʌn]['siːz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][nekst] [niːdz] [θriː] [θɪŋz] [ɪn]

a	colony	of	bees	from	one	season	to	the	next	needs	three	things	in
一个	殖民地	的	蜜蜂	从	一	季节	到	这	下一个	需求	三	事物	在

[ə'bʌndəns] — [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bruːd] ,

abundance	—	room	for	the	development	of	the	brood	,
丰富	—	房间	为了	这	发展	的	这	幼虫	,

一个蜂群从一个季节到下一个季节需要充足的三样东西——供幼虫发育的空间，

['stɔrz] [ʌv; əv] [gʊd] ['kwɑ:ləti] , [ænd; ənd] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm] [wɪnd] [ænd; ənd] [koʊld] .

stores	**of**	**good**	**quality**	**,**	**and**	**protection**	**from**	**wind**	**and**	**cold**	**.**
商店	的	好的	质量	,	和	保护	从	风	和	寒冷的	.

储藏室质量良好，并能防风防寒。

[ɪn] ['selər] ['wɪntərɪŋ] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [bi:z] [ɪn] [ðə; ði] ['selər] ;

In	**cellar**	**wintering**	**the**	**protection**	**is**	**given**	**by**	**putting**	**the**	**bees**	**in**	**the**	**cellar**	**;**
在	地窖	越冬	这	保护	是	给定	经过	推杆	这	蜜蜂	在	这	地窖	;

地窖越冬法是通过将蜜蜂放入地窖中来提供保护的;

[ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] ['stɔrz] [mʌst; məst] [bi:; bi] [sə'plaɪd] ['leɪtər] [ɔ:r] [ðə; ði] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

the	**room**	**and**	**stores**	**must**	**be**	**supplied**	**later**	**or**	**the**	**population**	**of**	**the**
这	房间	和	商店	必须	是	供应	之后	或者	这	人口	的	这

['kɑ:ləni] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'djʊst] [æt; ət] [ðə; ði] ['krɪtɪk(ə)l] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hʌni] - [floʊ] .

colony	**will**	**be**	**reduced**	**at**	**the**	**critical**	**time**	**of**	**the**	**honey**	**-**	**flow**	**.**
殖民地	将要	是	减少	在	这	批判的	时间	的	这	蜂蜜	-	流动	.

蜂巢和储藏室必须稍后补充，否则在蜂蜜大量流出的关键时期，蜂群的数量将会减少。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɜ:rli] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['hʌni] [ɑ:r; ər] [ə'bʌndənt] , [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['hʌni] [əd'vaɪzd] [wɪl]

If	**the**	**early**	**sources**	**of**	**honey**	**are**	**abundant**	**,**	**the**	**amount**	**of**	**honey**	**advised**	**will**
如果	这	早期的	来源	的	蜂蜜	是	丰富	,	这	数量	的	蜂蜜	建议	将要

[nɑ:t] [bi:; bi] [kən'sʊmd] .

not	**be**	**consumed**	**.**
不是	是	消耗	.

如果早期蜂蜜来源充足，建议的蜂蜜用量就不会被消耗掉。

[ðə; ði] [waɪz] ['bi:ki:pər] , [haʊ'evər] , [dʌz] [nɑ:t] ['gæmb(ə)l] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ɜ:rli] ['hʌni] - [floʊz] ,

The	**wise**	**beekeeper**	**,**	**however**	**,**	**does**	**not**	**gamble**	**on**	**the**	**early**	**honey**	**-**	**flows**	**,**
这	明智的	养蜂人	,	然而	,	做	不是	赌博	在	这	早期的	蜂蜜	-	流量	,

然而，明智的养蜂人不会把赌注押在早期的蜂蜜产量上。

[bʌt; bət] [in'vests] [ðɪs] ['hʌni] [æz; əz] [laɪf] [ɪn'ʃʊrəns] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [bi:z] .

but	**invests**	**this**	**honey**	**as**	**life**	**insurance**	**for**	**his**	**bees**	**.**
但	投资	这	蜂蜜	作为	生活	保险	为了	他的	蜜蜂	.

但他把这些蜂蜜当作蜜蜂的生命保险来投资。

['meʒərz] [ʌv; əv] [sək'ses] [ɪn] ['selər] ['wɪntərɪŋ] .

MEASURES	**OF**	**SUCCESS**	**IN**	**CELLAR**	**WINTERING**	**.**
措施	的	成功	在	地窖	越冬	.

衡量酒窖越冬成功与否的指标。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:f(ə)n] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['bi:ki:pər] [tu:; tə] [noʊ] ['weðər] [hɪz; ɪz] [bi:] ['selər] [ɪz] ['gɪvɪŋ]

It	**is**	**often**	**difficult**	**for**	**the**	**beekeeper**	**to**	**know**	**whether**	**his**	**bee**	**cellar**	**is**	**giving**
它	是	经常	难的	为了	这	养蜂人	到	知道	无论	他的	蜜蜂	地窖	是	给予

[ðə; ði] [best] [rɪ'zʌlts] ,

the	**best**	**results**	**,**
这	最好的	结果	,

养蜂人往往很难知道他的蜂房是否达到了最佳效果。

[fɔ:r; fər] [hi:; hi] [meɪ] [nɑ:t] [hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [frʌm; frəm] ['ri:dɪŋ] [ɔ:r] [ðə; ði]

for	**he**	**may**	**not**	**have**	**been**	**able**	**to**	**determine**	**from**	**reading**	**or**	**the**
为了	他	可能	不是	有	到过	有能力的	到	决定	从	阅读	或者	这

[ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['seləz] ['weðər] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˌsætɪs'fæktəri] .

observation	**of**	**other**	**cellars**	**whether**	**it**	**is**	**satisfactory**	**.**
观察	的	其他	地窖	无论	它	是	令人满意的	.

因为他可能无法通过阅读或观察其他地窖来判断它是否令人满意。

[ðə; ði] ['raɪtɚz] , ['ðerfɔ:r] ,

The	**writers**	**,**	**therefore**	**,**
这	作家	,	所以	,

因此，作者们

[hæv; həv] [ə'temptɪd] [bɪ'loʊ] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [fjuː] ['meʒərz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [meɪ] [ə'plai]

have	attempted	below	to	give	a	few	measures	which	the	beekeeper	may	apply
有	尝试过	以下	到	给	一个	很少	措施	哪个	这	养蜂人	可能	申请

[tuː; tə][hɪz; ɪz]['eɪpieri][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['selər] ,

to	his	apiary	and	his	cellar	,
到	他的	蜂房	和	他的	地窖	,

下面我尝试给出一些养蜂人可以应用于蜂场和蜂窖的措施，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] ['weðər] [hɪz; ɪz] ['meθədz] [ʌv; əv] ['selər] ['wɪntərɪŋ]

so	that	he	may	be	able	to	decide	whether	his	methods	of	cellar	wintering
所以	那	他	可能	是	有能力的	到	决定	无论	他的	方法	的	地窖	越冬

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪm'pruːvd] .

should	be	improved	.
应该	是	改进	.

这样他就可以决定是否应该改进他的地窖越冬方法。

([wʌn]) ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][ə; eɪ] [θər'mɑːmɪtər] [in'sə:tid][ɪn][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv]

(	1	)	During	the	winter	a	thermometer	inserted	in	the	entrance	of	the	hive
(	1	)	期间	这	冬天	一个	温度计	插入	在	这	入口	的	这	蜂巢

[ʃʊd; ʃəd] [ʃoʊ] [ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][æt; ət] [liːst] 52° [ef] .

should	show	a	temperature	of	at	least	52°	F	.
应该	展示	一个	温度	的	在	至少	52°	F	.

（1）冬季，插入蜂巢入口的温度计应显示至少 52°F 的温度。

([ˌtuː'tuː]) [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd]['nevər][biː; bi]['eni] [kən'denst] ['mɔɪstʃər] [ɑːn][ðə; ði]['kʌvərz][ʌv; əv][ðə; ði]

(	2	)	There	should	never	be	any	condensed	moisture	on	the	covers	of	the
(	2	)	那里	应该	绝不	是	任何	浓缩版	水分	在	这	封面	的	这

[haɪvz] ,

hives	,
麻疹	,

（2）蜂箱盖上绝对不能有任何凝结的水汽，

[ænd; ənd]['sɜːrt(ə)nli]['nevər]['eni][ɑːn][ðə; ði]['bɔtəms] . « -

and	certainly	never	any	on	the	bottoms	.	«	21
和	当然	绝不	任何	在	这	底部	.	«	-

而且底部绝对不会有任何痕迹。« 21

» ([θriː]) [waɪl] , [ðə; ði] ['selər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [dɑːrk][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ,

»	(	3	)	While	,	the	cellar	should	be	kept	dark	at	all	times	,
»	(	3	)	尽管	,	这	地窖	应该	是	保留	黑暗的	在	全部	时代	,

»(3) 然而，地窖应始终保持黑暗，

[ɪf] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][ɪz][held][æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][haɪv][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]['dʒænjueri]

if	a	candle	is	held	at	the	entrance	of	a	hive	at	the	end	of	January
如果	一个	蜡烛	是	握住	在	这	入口	的	一个	蜂巢	在	这	结尾	的	一月

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sevrəl] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] [bɪ'fɔːr] ['eni][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [breɪk] ['klʌstər] .

it	should	be	several	seconds	before	any	of	the	bees	break	cluster	.
它	应该	是	一些	秒	前	任何	的	这	蜜蜂	休息	簇	.

如果在一月底将蜡烛放在蜂巢入口处，应该要过几秒钟才会有蜜蜂散开。

['friːkwəntli] [ðə; ði] ['selər] [dɔːz] [meɪ] [biː; bi]['oʊpənd][ɪn] [mɑːrtʃ] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜːrbɪŋ] [ðə; ði] [biːz] .

Frequently	the	cellar	doors	may	be	opened	in	March	without	disturbing	the	bees	.
频繁地	这	地窖	门	可能	是	打开	在	行进	没有	令人不安	这	蜜蜂	.

通常情况下，三月份可以打开地窖门而不会打扰蜜蜂。

([fɔːr]) [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd]['nevər][biː; bi]['meni] [ded] [biːz] [ɑːn][ðə; ði]['bɑːtəm][ʌv; əv][ðə; ði][haɪvz] .

(	4	)	There	should	never	be	many	dead	bees	on	the	bottom	of	the	hives	.
(	4	)	那里	应该	绝不	是	许多	死的	蜜蜂	在	这	底部	的	这	麻疹	.

（4）蜂箱底部不应该有很多死蜜蜂。

[ðə; ði][lɪv; laɪv] [biːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pʊʃ] [ðem; ðəm][aʊt][æz; əz] [ðeɪ] [daɪ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

The	live	bees	should	be	able	to	push	them	out	as	they	die	during	the
这	居住	蜜蜂	应该	是	有能力的	到	推	他们	出去	作为	他们	死	期间	这

['wɪntər] .

winter	.
冬天	.

活蜜蜂应该能够将它们排出，因为它们会在冬天死去。

[ðə; ði] [biːz] [ðʌs] ['kærid] [aʊt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] ['selər] [flɔːr] [dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['entrənsiz]

The	bees	thus	carried	out	will	be	found	on	the	cellar	floor	just	below	the	entrances
这	蜜蜂	因此	携带	出去	将要	是	成立	在	这	地窖	地面	只是	以下	这	入口

.

:
.

这样运送出来的蜜蜂会在地窖入口正下方的地板上被发现。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [biːz] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [flɔːr] ,

If	there	are	bees	all	over	the	floor	,
如果	那里	是	蜜蜂	全部	超过	这	地面	,

如果地板上到处都是蜜蜂，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ðæt] [ðiːz] [biːz] [hæv; həv] [floʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪvz] — [æn; ən][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

it	shows	that	these	bees	have	flown	from	the	hives	—	an	indication	of
它	演出	那	这些	蜜蜂	有	飞行	从	这	麻疹	—	一个	指示	的

[pʊr] ['wɪntərɪŋ] .

poor	wintering	.
贫穷的	越冬	.

这表明这些蜜蜂已经飞离蜂巢——这是蜜蜂越冬状况不佳的迹象。

([faɪv]) [ðə; ði] [biːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['kwaɪət] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] ['wɪntər] .

(	5	)	The	bees	should	be	quiet	during	the	late	winter	.
(	5	)	这	蜜蜂	应该	是	安静的	期间	这	晚的	冬天	.

（5）蜜蜂在冬末应该保持安静。

[nɔɪz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt][ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] [dɪ'stɜːrbd] [baɪ][æn; ən] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv]

Noise	at	this	time	indicates	that	the	bees	are	disturbed	by	an	accumulation	of
噪音	在	这	时间	表示	那	这	蜜蜂	是	不安	经过	一个	积累	的

['fiːsiːz] ,

feces	,
屎	,

此时的噪音表明蜜蜂受到了粪便堆积的干扰。

[kɔːzd] [baɪ] [loʊ] ['temprətʃəz] [ɔːr] [pʊr] [fuːd] .

caused	by	low	temperatures	or	poor	food	.
导致	经过	低的	温度	或者	贫穷的	食物	.

由低温或食物不良引起。

([sɪks]) [ɪf] [ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɔːl][ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] ['wɪntɘd]

(	6	)	If	the	bees	were	in	good	condition	in	the	fall	and	have	been	wintered
(	6	)	如果	这	蜜蜂	是	在	好的	状况	在	这	落下	和	有	到过	过冬

[wel] ,

well	,
出色地	,

（6）如果蜜蜂在秋季状况良好，并且顺利越冬，

[ðə; ði] [lɔːs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər] [wɪl] ['nevər][biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] - [sɪksθ][ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l]

the	loss	during	the	winter	will	never	be	more	than	one	-	sixth	of	the	total
这	损失	期间	这	冬天	将要	绝不	是	更多的	比	一	-	第六	的	这	全部的

[ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] .

population	of	the	hive	.
人口	的	这	蜂巢	.

冬季损失的蜜蜂数量永远不会超过蜂群总数的六分之一。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːs] [ɪz] [ɪkˈsesɪv] , [haʊˈevər] ,
Such **a** **loss** **is** **excessive** **,** **however** **,**
这样的 一个 损失 是 过多的 , 然而 ,

然而，这样的损失太大了。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [wel] - ['wɪntɚd] ['kɑːləni][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][æz; əz] [loʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [biːz] .
and **in** **a** **well** **-** **wintered** **colony** **it** **may** **be** **as** **low** **as** **a** **hundred** **bees** **.**
和 在 一个 出色地 - 过冬 殖民地 它 可能 是 作为 低的 作为 一个 百 蜜蜂 .

在一个越冬良好的蜂群中，蜜蜂数量可能低至一百只。

[ðɪs] ['prɑːbəbli] [dɪ'pendz] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ɪk'stent][ɑːn][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [wɪtʃ] [goʊ]['ɪntuː]
This **probably** **depends** **to** **a** **large** **extent** **on** **the** **age** **of** **the** **bees** **which** **go** **into**
这 大概 取决于 到 一个 大的 程度 在 这 年龄 的 这 蜜蜂 哪个 去 进入
['wɪntər] ,
winter **,**
冬天 ,

这很可能很大程度上取决于进入冬季的蜜蜂的年龄。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz] [raɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['stɔrz] [gʊd] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi]
and **if** **the** **temperature** **is** **right** **and** **the** **stores** **good** **there** **will** **be**
和 如果 这 温度 是 正确的 和 这 商店 好的 那里 将要 是
['ɔːlmoʊst][noʊ] [lɔːs] [ʌv; əv] ['vɪgərəs] [biːz] .
almost **no** **loss** **of** **vigorous** **bees** **.**
几乎 不 损失 的 蓬勃 蜜蜂 .

如果温度合适，食物储备充足，那么几乎不会有健壮蜜蜂的损失。

(['sɛvən]) [ðə; ði] [biːz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [liːv] [ðə; ði][haɪv] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['kærid] [frʌm; frəm]
(**7** **)** **The** **bees** **should** **not** **leave** **the** **hive** **while** **they** **are** **being** **carried** **from**
(7) 这 蜜蜂 应该 不是 离开 这 蜂巢 尽管 他们 是 存在 携带 从
[ðə; ði] ['selər] .
the **cellar** **.**
这 地窖 .

（7）从地窖搬运蜜蜂时，蜜蜂不应该离开蜂巢。

[ɪf] [ðeɪ] [duː] , [ˌaɪ 'tiː] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪk'saɪtɪd][baɪ][æn; ən] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv]['fiːsiːz] .
If **they** **do** **,** **it** **indicates** **that** **they** **are** **excited** **by** **an** **accumulation** **of** **feces** **.**
如果 他们 做 , 它 表示 那 他们 是 兴奋的 经过 一个 积累 的 屎 .

如果它们这样做，说明它们对粪便的堆积感到兴奋。

([eɪt]) [bɪ'fɔːr] [rɪ'muːv(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][noʊ] ['spɑːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
(**8** **)** **Before** **removal** **from** **the** **cellar** **there** **should** **be** **no** **spotting** **of** **the**
(8) 前 移动 从 这 地窖 那里 应该 是 不 发现 的 这
[haɪvz][frʌm; frəm] ['dɪsənteri] .
hives **from** **dysentery** **.**
麻疹 从 痢 .

（8）从地窖中取出之前，蜂巢上不应有痢疾斑点。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['spɑːtɪŋ] ['æftər][ðə; ði] [biːz] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [friː] [flaɪt]
There **may** **be** **a** **little** **spotting** **after** **the** **bees** **have** **had** **a** **free** **flight**
那里 可能 是 一个 小的 发现 后 这 蜜蜂 有 有 一个 自由的 航班
[ˌaʊt'saɪd] ,
outside **,**
外部 ,

蜜蜂在户外自由飞行后，可能会出现一些斑点。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [smɔːl] [ɪn] [ə'maʊnt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['sɪriəs] [kən'dɪʃ(ə)n] .
but **if** **this** **is** **small** **in** **amount** **it** **does** **not** **indicate** **a** **serious** **condition** **.**
但 如果 这 是 小的 在 数量 它 做 不是 表明 一个 严肃的 状况 .

但如果数量很少，则不表示病情严重。

([naɪn]) [wen] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][noʊ]['moʊldi]
(9) When the bees are taken from the cellar there should be no moldy
(9) 什么时候 这 蜜蜂 是 已采取 从 这 地窖 那里 应该 是 不 发霉的
[kɔmz] ,
combs ,
梳子 ,

（9）从地窖里取出蜜蜂时，不应该有发霉的蜂巢。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['selər] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [draɪ][fɔːr; fər][ðə; ði]
for the cellar at the right temperature will be too dry for the
为了 这 地窖 在 这 正确的 温度 将要 是 也 干燥 为了 这
[groʊθ] [ʌv; əv][moʊldz] .
growth of molds .
生长 的 模具 .

温度合适的地窖会过于干燥，不利于霉菌生长。

(-) [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][noʊ] [bruːd] [wen] [ðə; ði] ['kɑːləniz] [ɑːr; ər]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] .
(10) There should be no brood when the colonies are taken from the cellar .
(-) 那里 应该 是 不 幼虫 什么时候 这 殖民地 是 已采取 从 这 地窖 .

（10）从地窖中取出蜂群时，蜂群中不应有幼虫。

[bruːd] - ['rɪrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['selər] [ɪz] [pruːf] [ðæt] [ðə; ði] ['selər] [ɪz] [tuː] [koʊld][ɔːr] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [juːst]
Brood - rearing in the cellar is proof that the cellar is too cold or that the food used
幼虫 - 饲养 在 这 地窖 是 证明 那 这 地窖 是 也 寒冷的 或者 那 这 食物 用过的
[baɪ][ðə; ði] [biːz] [ɪz] [ɪn'fɪriər] .
by the bees is inferior .
经过 这 蜜蜂 是 下 .

地窖里出现蜜蜂育雏现象，说明地窖太冷或者蜜蜂食用的食物质量不好。

(-) [ɪ'nʌf] [bruːd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn] [iːtʃ] ['kɑːləni][æt; ət][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] ['hʌni] -
(11) Enough brood should be in each colony at the opening of the main honey -
(-) 足够的 幼虫 应该 是 在 每个 殖民地 在 这 开幕 的 这 主要的 蜂蜜 -
[floʊ] [tuː; tə] [fɪl] [kəm'pliːtli] - ['læŋˌstrɔːθ] [freɪmz] .
flow to fill completely 12 Langstroth frames .
流动 到 充满 完全地 - 朗氏 框架 .

（11）在主要蜜源开始时，每个蜂群中应该有足够的幼虫，以完全填满 12 个朗氏蜂框。

(-) [ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [dɪ'kriːs] [ə'priːʃəbli] ['æftər][ðə; ði] [biːz]
(12) The population of the hive should not decrease appreciably after the bees
(-) 这 人口 的 这 蜂巢 应该 不是 减少 明显地 后 这 蜜蜂
[ɑːr; ər] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] .
are removed from the cellar .
是 已移除 从 这 地窖 .

（12）将蜜蜂从地窖中移走后，蜂巢中的蜜蜂数量不应明显减少。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n] , [noʊn] [æz; əz] [sprɪŋ] ['dwindlɪŋ] , [ɪz][æn; ən][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [pʊr]
Such a condition , known as spring dwindling , is an indication of poor
这样的 一个 状况 , 已知 作为 春天 逐渐减少 , 是 一个 指示 的 贫穷的
['wɪntərɪŋ] .
wintering .
越冬 .

这种被称为春季衰弱的现象，是越冬状况不佳的标志。

[fɔːr; fər] [θriː] [wiːks] ['æftər][ðə; ði][haɪvz][ɑːr; ər][set][aʊt][noʊ] [nuː] [biːz] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] ,
For three weeks after the hives are set out no new bees will be emerging ,
为了 三 周 后 这 麻疹 是 放 出去 不 新的 蜜蜂 将要 是 新兴 ,

蜂箱放置后的三周内不会有新蜜蜂孵化出来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [biːz] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] [smɔːl] [æz; əz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi]

but	the	loss	of	bees	during	this	time	should	be	so	small	as	not	to	be
但	这	损失	的	蜜蜂	期间	这	时间	应该	是	所以	小的	作为	不是	到	是

['noʊtɪsəb(ə)l] . « -

noticeable	.	«	22
显	.	«	-

但在此期间蜜蜂的损失应该非常小，以至于难以察觉。« 22

» [ðə; ði] ['prezɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːrmɝz] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] .

»	THE	PRESIDENT	TO	THE	FARMERS	OF	AMERICA	.
»	这	总统	到	这	农民	的	美国	.

»总统致美国农民的一封信。

[[iks'trækts][frʌm; frəm] ['prezɪdənt] ['wɪlsənz] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːrmɝz] - ['kɑːnfərəns] [æt; ət]

[	Extracts	from	President	Wilson's	message	to	the	Farmers	'	Conference	at
[	提取物	从	总统	威尔逊的	信息	到	这	农民	-	会议	在

[ɝ'bænə] , [ɪl] . , ['dʒænjueri] - , - .]

Urbana	,	Ill	.	,	January	31	,	1918	.	]
厄巴纳	,	患病的	.	,	一月	-	,	-	.	]

[摘自威尔逊总统1918年1月31日在伊利诺伊州厄巴纳举行的农民大会上的讲话。]

[ðə; ði]['fɔːrsɪz] [ðæt] [faɪt] [fɔːr; fər] ['friːdəm] ,

The	forces	that	fight	for	freedom	,
这	力量	那	斗争	为了	自由	,

为自由而战的力量，

[ðə; ði] ['friːdəm] [ʌv; əv][men] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld][æz; əz] [wel] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ,

the	freedom	of	men	all	over	the	world	as	well	as	our	own	,
这	自由	的	男人	全部	超过	这	世界	作为	出色地	作为	我们的	自己的	,

全世界男性的自由，也包括我们自身的自由。

[dɪ'pend] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es][ɪn][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [ænd; ənd] [ˌʌnɪk'spektɪd] [dɪ'griː] [fɔːr; fər] ['sʌstənəns] ,

depend	upon	us	in	an	extraordinary	and	unexpected	degree	for	sustenance	,
依赖	之上	我们	在	一个	非凡的	和	意外	程度	为了	维持	,

他们对我们的依赖程度非同寻常，出乎意料，需要我们来维持生计。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [baɪ] [wɪtʃ] [men][ɑːr; ər][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][tuː; tə]

for	the	supply	of	the	materials	by	which	men	are	to	live	and	to
为了	这	供应	的	这	材料	经过	哪个	男人	是	到	居住	和	到

[faɪt] ,

fight	,
斗争	,

为了供应人们生活和战斗所需的物资，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['aʊər; ɑːr]['glɔːri] [wen] [ðə; ði][wɔːr][ɪz]['oʊvər] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [sə'plaɪd]

and	it	will	be	our	glory	when	the	war	is	over	that	we	have	supplied
和	它	将要	是	我们的	荣耀	什么时候	这	战争	是	超过	那	我们	有	供应

[ðoʊz] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd] [sə'plaɪd] [ðem; ðəm] [ə'bʌndəntli] ,

those	materials	and	supplied	them	abundantly	,
那些	材料	和	供应	他们	大量	,

战争结束后，我们将为我们提供了这些物资，而且供应充足而感到自豪。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] ['glɔːri][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɪn] [sə'plaɪɪŋ] [ðem; ðəm][wiː; wi][hæv; həv]

and	it	will	be	all	the	more	glory	because	in	supplying	them	we	have
和	它	将要	是	全部	这	更多的	荣耀	因为	在	供应	他们	我们	有

[meɪd] ['aʊər; ɑːr] [su'priːm] ['efərt] [ænd; ənd]['sækrɪfaɪs] .

made	our	supreme	effort	and	sacrifice	.
制成	我们的	最高	努力	和	牺牲	.

而且，这更是一种荣耀，因为我们在提供这些物资的过程中付出了最大的努力和牺牲。

[ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [wiː; wi][hæv; həv]['eɪdʒənsiz][ænd; ənd] [ˌɪnstrəmen'tælɪtiz] , ['fɔːrtʃənətli]

In	the	field	of	agriculture	we	have	agencies	and	instrumentalities	,	fortunately
在	这	场地	的	农业	我们	有	机构	和	工具	,	幸运的是

,

,

,

幸运的是，我们在农业领域拥有各种机构和工具。

[sʌtʃ] [æz; əz][noʊ] ['ʌðər] ['gʌvərnmənt] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][kæn; kən] [ʃoʊ] .

such	as	no	other	government	in	the	world	can	show	.
这样的	作为	不	其他	政府	在	这	世界	能	展示	.

这是世界上任何其他政府都无法做到的。

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] ['gretɪst] ['præktɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk]

The	Department	of	Agriculture	is	undoubtedly	the	greatest	practical	and	scientific
这	部门	的	农业	是	无疑	这	最	实际的	和	科学

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

agricultural	organization	in	the	world	.
农业	组织	在	这	世界	.

农业部无疑是世界上最伟大的实用型和科学型农业组织。

[ɪts]['toʊt(ə)l]['ænjuəl] ['bʌdʒɪt] [ʌv; əv] $46 , - ,

Its	total	annual	budget	of	$46	,	000	,
它是	全部的	年度的	预算	的	$46	,	-	,

其年度总预算为 46,000 美元。

- [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'kriːst] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] [fɔːr] ['jɪrz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [pər] [sent] .

000	has	been	increased	during	the	last	four	years	more	than	72	per	cent	.
-	有	到过	增加	期间	这	最后的	四	年	更多的	比	-	每	中心	.

过去四年里，000 的数量增加了 72% 以上。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [stɑːf] [ʌv; əv] - , - , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] , [ʌv; əv] ['haɪli] [treɪnd]

It	has	a	staff	of	18	,	000	,	including	a	large	number	,	of	highly	trained
它	有	一个	职员	的	-	,	-	,	包括	一个	大的	数字	,	的	高度	受过训练

['ekspɜːrts] ,

experts	,
专家	,

它拥有18000名员工，其中包括大量训练有素的专家。

[ænd; ənd] [əˌlɔːŋ'saɪd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][stændz][ðə; ði] [juˈniːk] [lænd][grænt]['kɑːlɪdʒɪz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [wɪ'ðaʊt]

and	alongside	of	it	stands	the	unique	land	grant	colleges	,	which	are	without
和	旁边	的	它	站立	这	独特的	土地	授予	大学	,	哪个	是	没有

[ɪg'zæmp(ə)l] ['elsˌwer] ,

example	elsewhere	,
例子	别处	,

此外，还有独一无二的赠地学院，这在其他地方是绝无仅有的。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [steɪt] [ænd; ənd] ['fedərəl] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃənz] .

and	the	69	State	and	Federal	experiment	stations	.
和	这	-	状态	和	联邦	实验	车站	.

以及 69 个州和联邦实验站。

[ðiːz] ['kɑːlɪdʒɪz][ænd; ənd][ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃənz] [hæv; həv][ə; eɪ]['toʊt(ə)l] [ɪn'daʊmənt] [ʌv; əv][plænt]

These	colleges	and	experiment	stations	have	a	total	endowment	of	plant
这些	大学	和	实验	车站	有	一个	全部的	捐赠基金	的	植物

[ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ʌv; əv] $172 ,

and	equipment	of	$172	,
和	设备	的	$172	,

这些学院和实验站的厂房和设备总捐赠额为 172 美元。

- , - [ænd; ənd][æn; ən] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] $35 , - , - [wɪð; wɪθ] - ,

000	,	000	and	an	income	of	more	than	$35	,	000	,	000	with	10	,
-	,	-	和	一个	收入	的	更多的	比	$35	,	-	,	-	和	-	,

000,000，收入超过 35,000,000 美元，拥有 10,

- ['tiːtʃərz] , [ə; eɪ] ['rezɪdənt] ['stuːd(ə)nt]['bɑːdi][ʌv; əv] - , - ,

271	teachers	,	a	resident	student	body	of	125	,	000	,
-	教师	,	一个	居民	学生	身体	的	-	,	-	,

271名教师，125,000名在校学生，

[ænd; ənd][ə; eɪ][væst] [ə'dɪʃən(ə)l] ['nʌmbər] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [æt; ət][ðer; ðər]['hoʊmz] .

and	a	vast	additional	number	receiving	instructions	at	their	homes	.
和	一个	广阔的	额外的	数字	接收	指示	在	他们的	房屋	.

还有大量人员在家中接受指导。

['kaʊnti] ['eɪdʒənts] , [dʒɔɪnt]['ɑːfəsərz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]

County	agents	,	joint	officers	of	the	Department	of	Agriculture	and	of	the
县	代理人	,	联合的	警官	的	这	部门	的	农业	和	的	这

['kɑːlɪdʒɪz] ,

colleges	,
大学	,

县级代理人、农业部和各学院的联合官员，

[ɑːr; ər] ['evriwer] [kəu'ɔpəreitiŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fɑːrmɚz][ænd; ənd] [ə'sɪstɪŋ] [ðem; ðəm] .

are	everywhere	cooperating	with	the	farmers	and	assisting	them	.
是	到处	合作	和	这	农民	和	协助	他们	.

他们到处都在与农民合作并帮助他们。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪk'stenʃ(ə)n] ['wɜːrkərz] ['ʌndər] [ðə; ði] [smɪθ] - ['levər] [ækt][ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði]

The	number	of	extension	workers	under	the	Smith	-	Lever	Act	and	under	the
这	数字	的	扩大	工人	在下面	这	史密斯	-	杠杆	行为	和	在下面	这

['riːs(ə)nt] [ɪ'mɜːrdʒənsi] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][hæz; həz] [groʊn] [tuː; tə][faɪv] ,

recent	emergency	legislation	has	grown	to	5	,
最近的	紧急情况	立法	有	生长	到	5	,

根据《史密斯-利弗法案》和最近的紧急立法，推广人员的数量已增至5人。

- [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['wɜːrkɪŋ] ['regjələrli] [ɪn][ðə; ði] ['veriəs] [kə'mjʊnəti] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ]

500	men	and	women	working	regularly	in	the	various	communities	and	taking
-	男人	和	女性	在职的	经常	在	这	各种各样的	社区	和	采取

[tuː; tə][ðə; ði]['fɑːrmər][ðə; ði]['leɪtɪst][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd]['præktɪk(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

to	the	farmer	the	latest	scientific	and	practical	information	.
到	这	农民	这	最新的	科学	和	实际的	信息	.

500 名男女定期在各个社区工作，并将最新的科学和实用信息带给农民。

[əˌlɔːŋ'saɪd] [ðiːz] [greɪt] ['pʌblɪk] ['eɪdʒənsiz][stænd][ðə; ði] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['vɑːlənteri] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz]

Alongside	these	great	public	agencies	stand	the	very	effective	voluntary	organizations
旁边	这些	伟大的	民众	机构	站立	这	非常	有效的	自愿	组织

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fɑːrmɚz] [ðəm'selvz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði][best]

among	the	farmers	themselves	which	are	more	and	more	learning	the	best
之中	这	农民	他们自己	哪个	是	更多的	和	更多的	学习	这	最好的

['meθədz] [ʌv; əv][koʊˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][best] ['meθədz] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [tuː; tə]['præktɪk(ə)l][juːz]

methods	of	cooperation	and	the	best	methods	of	putting	to	practical	use
方法	的	合作	和	这	最好的	方法	的	推杆	到	实际的	使用

[ðə; ði] [ə'sɪstəns] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [ˌgʌvərn'mentl] ['sɔːrsɪz] .

the	assistance	derived	from	governmental	sources	.
这	协助	衍生的	从	政府	来源	.

除了这些伟大的公共机构之外，农民中也存在着非常有效的志愿组织，他们越来越学习如何更好地合作，以及如何更好地利用从政府获得的援助。

[ðə; ði] ['bæŋkɪŋ] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][læst] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['fɑːrmɝz]

The	banking	legislation	of	the	last	two	or	three	years	has	given	the	farmers
这	银行业	立法	的	这	最后的	二	或者	三	年	有	给定	这	农民

['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['lendəbl] ['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

access	to	the	great	lendable	capital	of	the	country	,
使用权	到	这	伟大的	可借出的	首都	的	这	国家	,

过去两三年来的银行业立法使农民能够获得该国大量的可贷资本。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['duːti][bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði][men][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fedərəl]

and	it	has	become	the	duty	both	of	the	men	in	charge	of	the	Federal
和	它	有	变得	这	责任	两个都	的	这	男人	在	收费	的	这	联邦

[rɪ'zɜːrv] ['bæŋkɪŋ] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][fɑːrm] [loʊn] ['bæŋkɪŋ] ['sɪstəm] [tuː; tə] [siː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]

Reserve	Banking	System	and	of	the	Farm	Loan	Banking	System	to	see	to	it
预订	银行业	系统	和	的	这	农场	贷款	银行业	系统	到	看	到	它

[ðæt] [ðə; ði]['fɑːrmɝz] [əb'teɪn][ðə; ði]['kredɪt] ,

that	the	farmers	obtain	the	credit	,
那	这	农民	获得	这	信用	,

因此，负责联邦储备银行系统和农业贷款银行系统的人员都有责任确保农民获得信贷。

[bəuθ] [ʃɔːrt] [tɜːrm][ænd; ənd] [lɔːŋ] [tɜːrm] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [nɑːt]['oʊnli] ,

both	short	term	and	long	term	,	to	which	they	are	entitled	not	only	,
两个都	短的	学期	和	长的	学期	,	到	哪个	他们	是	标题	不是	仅有的	,

包括短期和长期福利，他们不仅有权获得这些福利，而且

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [im'perətivli] ['nesəseri] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ɪf] [ðə; ði]

but	which	it	is	imperatively	necessary	should	be	extended	to	them	if	the
但	哪个	它	是	必须	必要的	应该	是	扩展	到	他们	如果	这

['prez(ə)nt]['tæsks][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['ædɪkwətli] [pər'fɔːrmd] .

present	tasks	of	the	country	are	to	be	adequately	performed	.
展示	任务	的	这	国家	是	到	是	充分	执行	.

但为了充分履行国家当前的各项任务，必须将这种权利扩展到他们身上。

[bəuθ][baɪ][də'rekt] ['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv]['naɪˌtreɪts][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][plænts][tuː; tə]

Both	by	direct	purchase	of	nitrates	and	by	the	establishment	of	plants	to
两个都	经过	直接的	购买	的	硝酸盐	和	经过	这	建立	的	植物	到

[prə'duːs] ['naɪˌtreɪts] ,

produce	nitrates	,
生产	硝酸盐	,

无论是直接购买硝酸盐，还是建立硝酸盐生产厂，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪz] ['duːɪŋ] [ɪts]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] « -

the	Government	is	doing	its	utmost	to	assist	in	«	23
这	政府	是	正在做	它是	极致	到	协助	在	«	-

政府正在尽最大努力提供协助« 23

» [ðə; ði]['prɑːbləm][ʌv; əv][ˌfɜːrtələ'zeɪʃ(ə)n] .

»	the	problem	of	fertilization	.
»	这	问题	的	受精	.

»受精问题。

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['eɪdʒənsiz][ɑːr; ər] ['æktɪvli] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði]

The	Department	of	Agriculture	and	other	agencies	are	actively	assisting	the
这	部门	的	农业	和	其他	机构	是	积极	协助	这

['fɑːrmɝz][tuː; tə]['loʊkeɪt] ,

farmers	to	locate	,
农民	到	定位	,

农业部和其他机构正在积极协助农民寻找、

['seɪfgɑːrd] , [ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] [æt; ət][kɔːst][æn; ən] ['ædɪkwət] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [saʊnd] [siːd] .

safeguard	,	and	secure	at	cost	an	adequate	supply	of	sound	seed	.
保障	,	和	安全的	在	成本	一个	足够的	供应	的	声音	种子	.

以成本保障并确保充足的优质种子供应。

[ðə; ði]['fɑːrmɚz][ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑːr; ər][æz; əz] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [æz; əz]['eni] ['ʌðər] ['fɑːrmɚz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld]

The	farmers	of	this	country	are	as	efficient	as	any	other	farmers	in	the	world
这	农民	的	这	国家	是	作为	高效的	作为	任何	其他	农民	在	这	世界

.

:

.

这个国家的农民和世界上其他任何国家的农民一样高效。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [prə'duːs] [mɔːr] [pər]['eɪkər][ðæn; ðən][ðə; ði]['fɑːrmɚz][ɪn] ['jʊrəp] .

They	do	not	produce	more	per	acre	than	the	farmers	in	Europe	.
他们	做	不是	生产	更多的	每	英亩	比	这	农民	在	欧洲	.

他们的单位面积产量并不比欧洲农民高。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][duː][soʊ] .

It	is	not	necessary	that	they	should	do	so	.
它	是	不是	必要的	那	他们	应该	做	所以	.

他们不一定要这样做。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [pər'hæps][biː; bi][bæd] [ɪ'kɑːnəmi] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'tempt] [ˌaɪ 'tiː] .

It	would	perhaps	be	bad	economy	for	them	to	attempt	it	.
它	会	也许	是	坏的	经济	为了	他们	到	试图	它	.

对他们来说，这样做或许会得不偿失。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː] [prə'duːs] [baɪ] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [mɔːr] [pər][mæn] ,

But	they	do	produce	by	two	to	three	or	four	times	more	per	man	,
但	他们	做	生产	经过	二	到	三	或者	四	时代	更多的	每	男人	,

但他们的人均产量是其他人的两到三倍甚至四倍。

[pər]['juːnɪt][ʌv; əv]['leɪbər][ænd; ənd]['kæpɪt(ə)l] , [ðæn; ðən][ðə; ði]['fɑːrmɚz][ʌv; əv]['eni] [ˌjʊrə'piːən] ['kʌntri] .

per	unit	of	labor	and	capital	,	than	the	farmers	of	any	European	country	.
每	单元	的	劳动	和	首都	,	比	这	农民	的	任何	欧洲的	国家	.

单位劳动和资本产出比任何欧洲国家的农民都高。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ə'lɜːrt][ænd; ənd][juːz] [mɔːr] ['leɪbər] - ['seɪvɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ['fɑːrmɚz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

They	are	more	alert	and	use	more	labor	-	saving	devices	than	any	other	farmers	in	the	world	.
他们	是	更多的	警报	和	使用	更多的	劳动	-	保存	设备	比	任何	其他	农民	在	这	世界	.

他们比世界上任何其他农民都更加警觉，并且使用更多省力设备。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ɪ'mɜːrdʒənsi] [hæz; həz] [bɪn]

And	their	response	to	the	demands	of	the	present	emergency	has	been
和	他们的	回复	到	这	需求	的	这	展示	紧急情况	有	到过

[ɪn] ['evri] [wei] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .

in	every	way	remarkable	.
在	每一个	方式	卓越	.

他们对当前紧急情况的应对措施在各个方面都堪称卓越。

[læst] [sprɪŋ] [ðer; ðər] ['plæntɪŋ] [ɪk'siːdɪd] [baɪ] - , - , - ['eikəs][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv]

Last	spring	their	planting	exceeded	by	12	,	000	,	000	acres	the	largest	planting	of
最后的	春天	他们的	种植	超出	经过	-	,	-	,	-	英亩	这	最大	种植	的

['eni] ['priːviəs] [jɪr] ,

any	previous	year	,
任何	以前的	年	,

去年春天，他们的种植面积比往年增加了1200万英亩，创下历史新高。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jiːldz] [frʌm; frəm][ðə; ði][krɑːps][wɜːr; wər]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] - ['breɪkɪŋ] [jiːldz] .

and	the	yields	from	the	crops	were	record	-	breaking	yields	.
和	这	产量	从	这	农作物	是	记录	-	打破	产量	.

农作物产量创历史新高。

[ɪn][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] - [ə; eɪ] [wiːt] ['eɪkərɪdʒ][ʌv; əv] - , - , - [wʌz; wəz][pla:ntid] ,

In	the	fall	of	1917	a	wheat	acreage	of	42	,	170	,	000	was	planted	,
在	这	落下	的	-	一个	小麦	面积	的	-	,	-	,	-	曾是	已种植	,

1917年秋季，小麦种植面积达4217万英亩。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][wʌn] , - , - ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][fɔːr; fər]['eni] [prɪ'siːdɪŋ] [jɪr] , [θriː] , - ,

which	was	1	,	000	,	000	larger	than	for	any	preceding	year	,	3	,	000	,
哪个	曾是	1	,	-	,	-	更大的	比	为了	任何	前	年	,	3	,	-	,

比前一年的任何一年都增加了 1,000,000，3,000,

- ['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði][nekst]['lɑːrdʒɪst] , [ænd; ənd]['sɛvən] , - , - ['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði]

000	greater	than	the	next	largest	,	and	7	,	000	,	000	greater	than	the
-	更大的	比	这	下一个	最大	,	和	7	,	-	,	-	更大的	比	这

[prɪ'siːdɪŋ] [faɪv] - [jɪr] ['ævərɪdʒ] .

preceding	five	-	year	average	.
前	五	-	年	平均的	.

比第二大值高出 000，比前五年平均值高出 7,000,000。

[bʌt; bət][aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['oʊnli] ['nesəseri] [ðæt] [ðiːz]

But	I	ought	to	say	to	you	that	it	is	not	only	necessary	that	these
但	我	应该	到	说	到	你	那	它	是	不是	仅有的	必要的	那	这些

[ə'tʃiːvmənts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] ,

achievements	should	be	repeated	,
成就	应该	是	重复	,

但我必须告诉你们，不仅这些成就需要重现，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪk'siːdɪd] .

but	that	they	should	be	exceeded	.
但	那	他们	应该	是	超出	.

但应该超越这些标准。

[aɪ] [noʊ] [wʌt] [ðɪs] [əd'vaɪs] [ɪn'vɑːlvz] .

I	know	what	this	advice	involves	.
我	知道	什么	这	建议	涉及	.

我知道这条建议包含哪些内容。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɑːlvz] [nɑːt]['oʊnli]['leɪbər][bʌt; bət]['sækrɪfaɪs] ,

It	involves	not	only	labor	but	sacrifice	,
它	涉及	不是	仅有的	劳动	但	牺牲	,

这不仅需要劳动，还需要牺牲。

[ðə; ði] ['peɪnzteɪkɪŋ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['evri] [bɪt][ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] ['evri] ['testɪd]

the	painstaking	application	of	every	bit	of	scientific	knowledge	and	every	tested
这	费尽心力	应用	的	每一个	少量	的	科学	知识	和	每一个	测试

['præktɪs] [ðæt] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] .

practice	that	is	available	.
实践	那	是	可用的	.

一丝不苟地运用所有可用的科学知识和所有经过验证的实践方法。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði]['ʌtmoʊst] [ɪ'kɑːnəmi] , ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði] [pɪntʃ] [kʌmz] .

It	means	the	utmost	economy	,	even	to	the	point	where	the	pinch	comes	.
它	方法	这	极致	经济	,	甚至	到	这	观点	在哪里	这	捏	来	.

这意味着要做到极致节约，甚至不惜牺牲开支。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ænd; ənd][self] - ['sækrɪfaɪs] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn]

It	means	the	kind	of	concentration	and	self	-	sacrifice	which	is	involved	in
它	方法	这	种类	的	专注	和	自己	-	牺牲	哪个	是	涉及	在

[ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv]['bæt(ə)l][ɪt'self] ,

the	field	of	battle	itself	,
这	场地	的	战斗	本身	,

它指的是战场上所需的那种专注和自我牺牲精神。

[wer] [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt]['ɔ:lweɪz] [lu:mz] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

where	the	object	always	looms	greater	than	the	individual	.
在哪里	这	目的	总是	织布机	更大的	比	这	个人	.

客体总是比个体更重要。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [wɪl] [help] [ænd; ənd] [help] [ɪn] ['evri] [wei] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] .

And	yet	the	Government	will	help	and	help	in	every	way	that	it	is	possible	.
和	然而	这	政府	将要	帮助	和	帮助	在	每一个	方式	那	它	是	可能的	.

然而，政府将尽一切可能提供帮助。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['fɑ:rmɝz] [frʌm; frəm] [hu:m] [keɪm] [ðə; ði] [fɜ:rst] [ʃɑ:ts] [æt; ət] ['leksɪŋtən] ,

It	was	farmers	from	whom	came	the	first	shots	at	Lexington	,
它	曾是	农民	从	谁	来了	这	第一的	镜头	在	列克星敦	,

莱克星顿战役中，最先开枪的是农民。

[ðæt] [set] [ə'fleɪm] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] [ðæt] [meɪd] [ə'merɪkə] [fri:] .

that	set	aflame	the	Revolution	that	made	America	free	.
那	放	燃烧	这	革命	那	制成	美国	自由的	.

点燃了革命之火，使美国获得自由。

[aɪ] [hoʊp] [ænd; ənd] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑ:rmɝz] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [wɪl] ['wɪlɪŋli] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəsli]

I	hope	and	believe	that	the	farmers	of	America	will	willingly	and	conspicuously
我	希望	和	相信	那	这	农民	的	美国	将要	心甘情愿	和	显眼地

[stænd] [baɪ] [tu:; tə] [wɪn] [ðɪs] [wɔ:r]['ɔ:lsoʊ] .

stand	by	to	win	this	war	also	.
站立	经过	到	赢	这	战争	还	.

我希望并相信，美国的农民们也会心甘情愿、积极参与到这场战争中来，赢得胜利。

[ðə; ði] [tɔɪl] , [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] , [ðə; ði] ['enərdʒi] , [ðə; ði] ['fɔ:rsaɪt] , [ðə; ði] [self] - ['sækrɪfaɪs] ,

The	toil	,	the	intelligence	,	the	energy	,	the	foresight	,	the	self	-	sacrifice	,
这	辛劳	,	这	智力	,	这	活力	,	这	远见	,	这	自己	-	牺牲	,

辛勤付出、智慧、精力、远见卓识、自我牺牲精神

[ænd; ənd] [dɪ'voʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑ:rmɝz] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [wɪl] , [aɪ] [bɪ'li:v] ,

and	devotion	of	the	farmers	of	America	will	,	I	believe	,
和	虔诚	的	这	农民	的	美国	将要	,	我	相信	,

我相信，美国农民的奉献精神将会……

[brɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] [kən'klu:ʒ(ə)n] [ðɪs] [greɪt] [læst] [wɔ:r] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

bring	to	a	triumphant	conclusion	this	great	last	war	for	the	emancipation	of
带来	到	一个	凯	结论	这	伟大的	最后的	战争	为了	这	解放	的

[men] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kən'troʊl] [ʌv; əv] ['ɑ:rbɪtreri] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['selfɪʃnəs] [ʌv; əv] [klæs]

men	from	the	control	of	arbitrary	government	and	the	selfishness	of	class
男人	从	这	控制	的	随意的	政府	和	这	自私	的	班级

[ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'troʊl] ,

legislation	and	control	,
立法	和	控制	,

为解放人类，使其摆脱专制政府的控制和阶级立法与控制的自私自利，而取得这场伟大的最后战争的胜利。

[ænd; ənd] [ðen] , [wen] [ðə; ði] [end] [hæz; həz] [kʌm] ,

and	then	,	when	the	end	has	come	,
和	然后	,	什么时候	这	结尾	有	来	,

然后，当一切走到尽头时，

[wi:; wi] [meɪ] [lʊk] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [bi:; bi] [glæd] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ə'mɛrɪkənz]

we	may	look	each	other	in	the	face	and	be	glad	that	we	are	Americans
我们	可能	看	每个	其他	在	这	脸	和	是	高兴的	那	我们	是	美国人

[ænd; ənd] [hæv; həv] [hæd; həd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [tu:; tə] [pleɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɑ:rt] . « -

and	have	had	the	privilege	to	play	such	a	part	.	«	24
和	有	有	这	特权	到	玩	这样的	一个	部分	.	«	-

我们或许会彼此对视，并为我们是美国人而感到高兴，并庆幸自己有幸扮演了这样的角色。« 24

» [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .
» THE BUSINESS OF AGRICULTURE .
» 这 商业 的 农业 .

»农业产业。

[[ɪks'trækts][frʌm; frəm] [ə'dresiz] .]
[Extracts from addresses .]
[提取物 从 地址 .]

[摘自地址簿。]

[ðə; ði][nekst] [greɪt] ['fæktər][tu:; tə] [ɪn'lɪst] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['betərmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd]['rʊrəl]
The next great factor to enlist for the betterment of Agriculture and rural
这 下一个 伟大的 因素 到 入伍 为了 这 改善 的 农业 和 乡村的
[laɪf][ɪn] [ðɪs] ['neɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['bɪznəs] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪti] .
life in this Nation is the business man of the town and the city .
生活 在 这 国家 是 这 商业 男人 的 这 镇 和 这 城市 .

要想改善我国的农业和农村生活，下一个需要争取的重要因素是城镇的商人。

[hi:; hi][hæz; həz][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ə'laɪv][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˌɑ:blə'geɪʃənz] .
He has not always been alive to his obligations .
他 有 不是 总是 到过 活 到 他的 义务 .

他并非一直都尽职尽责。

[hi:; hi][hæz; həz] [kən'tentɪd] [hɪm'self] , [ɪn] [tu:] ['meni] ['instənsiz] , [wɪð; wɪθ][plænz][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] ['prɑ:fɪt]
He has contented himself , in too many instances , with plans to secure profit
他 有 满足 他自己 , 在 也 许多 实例 , 和 计划 到 安全的 利润
[ɪn][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [treɪd] ,
in agricultural trade ,
在 农业 贸易 ,

在很多情况下，他都满足于制定确保农业贸易利润的计划。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ˌsɪmpə'θetɪkli] [ænd; ənd] ['i:gərli] ['plænɪŋ] [kən'strʌktɪv] [ə'sɪstəns] .
instead of sympathetically and eagerly planning constructive assistance .
反而 的 同情地 和 急切地 规划 建设性的 协助 .

而不是充满同情和热情地计划建设性援助。

[ðɪs] ['du:ti] , ['presɪŋ] [ɪn] [pi:s] [taɪm] , [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['ɜ:rdʒənt][ænd; ənd] [ɪm'pelɪŋ] ['kærəktər]
This duty , pressing in peace time , is of the most urgent and impelling character
这 责任 , 紧迫 在 和平 时间 , 是 的 这 最多 紧迫的 和 推动 特点
[ɪn] [ðɪs] ['kraɪsɪs] ;
in this crisis ;
在 这 危机 ;

这项职责在和平时期就十分紧迫，而在这场危机中更是最为紧迫和迫切；

[ænd; ənd][aɪ] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði]['bæŋkərz][ænd; ənd] ['bɪznəs] [men][tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðeɪ] [ə'mɪt][noʊ]
and I appeal to the bankers and business men to see that they omit no
和 我 上诉 到 这 银行家 和 商业 男人 到 看 那 他们 忽略 不
['efərt] [tu:; tə] [fə'mɪliəraɪz] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['eɪdʒənsiz] ['sɜ:rvɪŋ] [tu:; tə][eɪd][ðə; ði]['fɑ:rmɚz]
effort to familiarize themselves with the agencies serving to aid the farmers
努力 到 熟悉 他们自己 和 这 机构 服务 到 援助 这 农民
[ænd; ənd][tu:; tə][prə'moʊt] [waɪz][plænz][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['nesəseri] [rɪ'zʌlts] .
and to promote wise plans to secure the necessary results .
和 到 推动 明智的 计划 到 安全的 这 必要的 结果 .

我呼吁银行家和商界人士务必尽一切努力熟悉为农民提供帮助的机构，并制定明智的计划以确保取得必要的成果。

[di:] . [ef] . ['hju:stən] , ['sekrəteri] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .
D . F . Houston , Secretary of Agriculture .
D . F . 休斯顿 , 秘书 的 农业 .

DF Houston，农业部长。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['næʃ(ə)nəl] [dɪ'veləpmənt] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst]

In	the	interest	of	our	national	development	at	all	times	and	in	the	interest
在	这	兴趣	的	我们的	国家的	发展	在	全部	时代	和	在	这	兴趣

[ʌv; əv][wɔːr] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [dʒʌst] [naʊ] ['aʊər; ɑːr] ['ægrɪkʌltʃər] [mʌst; məst][biː; bi] [wel] [meɪn'teɪnd] .

of	war	efficiency	just	now	our	agriculture	must	be	well	maintained	.
的	战争	效率	只是	现在	我们的	农业	必须	是	出色地	维持	.

为了国家发展的利益，也为了当前战争的效率，我们的农业必须得到良好的维护。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['juːnɪt][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['juːnɪt] .

It	should	be	remembered	that	the	agricultural	unit	is	a	small	unit	.
它	应该	是	记得	那	这	农业	单元	是	一个	小的	单元	.

需要记住的是，农业单位是一个小单位。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] , - , - ['fɑːrmz][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , [iːtʃ] [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['juːnɪt] .

There	are	6	,	000	,	000	farms	in	this	country	,	each	an	individual	unit	.
那里	是	6	,	-	,	-	农场	在	这	国家	,	每个	一个	个人	单元	.

这个国家有600万个农场，每个农场都是一个独立的单元。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] ['pɜːsənz] [huː] [duː][nɑːt][lɪv; laɪv][ɑːn]['fɑːrmz] ,

It	is	to	the	interest	of	persons	who	do	not	live	on	farms	,
它	是	到	这	兴趣	的	人	WHO	做	不是	居住	在	农场	,

这符合那些不住在农场的人们的利益。

['iːv(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [duː][lɪv; laɪv][ɑːn]['fɑːrmz] ,

even	more	than	to	the	interest	of	those	who	do	live	on	farms	,
甚至	更多的	比	到	这	兴趣	的	那些	WHO	做	居住	在	农场	,

甚至比那些住在农场的人的利益更为重要，

[ðæt] [prə'dʌkʃn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kept] [ʌp] .

that	production	shall	be	kept	up	.
那	生产	将	是	保留	向上	.

生产必须保持正常水平。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ɔːl] ['piːp(ə)l] , [nɑːt] ['fɑːrmɜ-z] [ə'loʊn] ,

This	means	that	all	people	,	not	farmers	alone	,
这	方法	那	全部	人们	,	不是	农民	独自的	,

这意味着所有人，而不仅仅是农民，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn] ['sɪtiz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['fɑːrmɜ-z] ,

but	those	who	live	in	cities	as	well	as	the	farmers	,
但	那些	WHO	居住	在	城市	作为	出色地	作为	这	农民	,

但是，那些居住在城市里的人以及农民们，

[ɑːr; ər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [æk'tɪvətiz] [ə'lɔːŋ] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [laɪnz]

are	interested	in	experimental	and	educational	activities	along	agricultural	lines
是	感兴趣的	在	实验	和	教育	活动	沿着	农业	线条

[æz; əz] [kən'dʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] .

as	conducted	by	the	Federal	Government	and	the	States	.
作为	实施	经过	这	联邦	政府	和	这	各州	.

对联邦政府和各州开展的农业实验和教育活动感兴趣。

[ðiːz] ['efərts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['lɪbərəli] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] .

These	efforts	should	be	liberally	supported	.
这些	努力	应该	是	慷慨地	有	.

这些努力应该得到大力支持。

[ɑːr] . [ə; eɪ] . ['pɪrsən] , [ə'sɪstənt] ['sekrəteri] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .

R	.	A	.	Pearson	,	Assistant	Secretary	of	Agriculture	.
拉	.	一个	.	培生集团	,	助手	秘书	的	农业	.

农业部助理部长 RA Pearson。

[ɪn][ə; eɪ][taɪm] [laɪk] [ðɪs] [noʊ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ]['mɔːrəl] [raɪt] , [wət'evər] [hɪz; ɪz] ['fɔːrtʃən] [meɪ] [hiː; hi] ,
In a time like this no man has a moral right , whatever his fortune may he ,
在 一个 时间 喜欢 这 不 男人 有 一个 道德 正确的 , 任何 他的 财富 可能 他 ,

在这样的时代，无论一个人多么富有，都没有道德权利。

[tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ə'nʌðər] [mæn][tuː; tə]['rendər] ['eni] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] [mɪr] ['kʌmfərt] [ɔːr] [kən'viːniəns] .
to employ another man to render any service of mere comfort or convenience .
到 采用 其他 男人 到 使成为 任何 服务 的 仅仅 舒适 或者 方便 .

雇用他人提供任何仅仅为了舒适或便利的服务。

[wen] [ðə; ði]['faɪnɪst] [jʌŋ] [men][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɑːr; ər][ɪn] [fræns] [dɪgɪŋ] ['dɪtʃɪz] ,
When the finest young men of the United States are in France digging ditches ,
什么时候 这 最好的 年轻的 男人 的 这 团结的 各州 是 在 法国 挖掘 沟渠 ,

当美国最优秀的年轻人都在法国挖沟的时候，

['sɔːɪŋ] ['lʌmbər] , ['leɪɪŋ] [reɪlz] , [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [deθ] ,
sawing lumber , laying rails , and playing with death ,
锯切 木材 , 躺下 铁轨 , 和 玩耍 和 死亡 ,

锯木头，铺铁轨，玩弄死亡，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['faɪnɪst] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɑːr; ər] ['skrʌbɪŋ] [flɔːrz] [ɪn]
and when the finest young women of the United States are scrubbing floors in
['hɒspɪtlz] ,
hospitals ,
医院 ,

当美国最优秀的年轻女性在医院里擦地板时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sɪn] [ðæt] ['ɔːlmoʊst] [ə'proʊtʃɪz] [ðə; ði] [ʌn'pɑːrdnəbl] [ə'fens] [ə'genst] [ˌsɪvələ'zeɪʃn]
it is a sin that almost approaches the unpardonable offense against civilization
它 是 一个 罪 那 几乎 方法 这 不可饶恕的 罪行 反对 文明
[fɔːr; fər]['eni] [mæn][ɔːr] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ɪn][ə; eɪ] ['weɪstfl] [ɔːr]
for any man or women in the United States to engage in a wasteful or
为了 任何 男人 或者 女性 在 这 团结的 各州 到 从事 在 一个 浪费 或者
[ʌn'nesəseri] ['sɜːrvɪs] .
unnecessary service .
不必要 服务 .

在美国，任何男人或女人从事浪费或不必要的服务，几乎都是一种不可饶恕的、危害文明的罪行。

['klærəns] ['aʊsli] , [ə'sɪstənt] ['sekrəteri] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .
Clarence Ousley , Assistant Secretary of Agriculture .
克拉伦斯 奥斯利 , 助手 秘书 的 农业 .

克拉伦斯·奥斯利，农业部助理部长。

[træn'skraɪbər] [noʊt]
Transcriber Note
转录员 笔记

转录者注释

['fɪgjər] [θriː] ([piː] . -) [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'hænst] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][tekst][ɪz]['ledʒəb(ə)l] .
Figure 3 (p . 10) has been enhanced so that the text is legible .
数字 3 (p . -) 有 到过 增强型 所以 那 这 文本 是 清晰易读 .

图 3（第 10 页）已进行增强处理，以便文字清晰可读。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk][doʊ'meɪn] .
The image is placed in the Public Domain .
这 图像 是 放置 在 这 民众 领域 .

该图片属于公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神